English-Belarusian Phrasebook
“F. Skaryna Belarusian Language Society” welcomes cooperation proposals from organizations, companies, individual entrepreneurs and private persons who wish to support development of the Belarusian language.

Postal address:
220034, Belarus, Minsk, vul. Rumiantsava, 13.
Tel./Fax: (017) 284-85-11.
E-mail: siadziba@gmail.com.
Web: http://tbm.org.by
Preface

Dear reader,

You are holding a unique book in your hands. The efforts of many dedicated people have made this publication possible. First of all they are young members of the “Descendants” group of the Belarusian Language Society. They made a Belarusian list of phrases for training purposes and later decided to add English translation.

It was the beginning of this phrasebook, which took several years to compile. Dzianis Tushinsky and Uladzimir Koshchanka, members of the Belarusian Language Society Secretariat, added and edited the English part of the phrasebook. The International transcription that is used in this publication was adapted for English speakers’ convenience by Uladzimir Koshchanka.

This phrasebook could not have been published without support and financial assistance. Therefore, we express our sincere gratitude to the US Embassy Small Grants Program for financial assistance as well as to the Department for Humanitarian Activities of the Presidential Administration of the Republic of Belarus for understanding the importance of this publication and supporting this project.

The authors hope that the publication will be used by English teachers and teachers of Belarusian as a foreign language.

We believe that our phrasebook will contribute to the promotion of the mother tongue among Belarusian youth and will be a handy tool in learning Belarusian by foreigners.

Deputy Head of the Belarusian Language Society,
The Head of the “Dialogue” project
Alena Anisim
<table>
<thead>
<tr>
<th>Cyrillic writing</th>
<th>Transcription</th>
<th>Pronunciation (approximate)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>А а</td>
<td>[a]</td>
<td>ah (more open) as in ‘car’</td>
</tr>
<tr>
<td>Б б</td>
<td>[b]</td>
<td>b in ‘but’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[p]</td>
<td>p in ‘space’</td>
</tr>
<tr>
<td>В в</td>
<td>[v]</td>
<td>v in ‘very’ but less dental</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[w]</td>
<td>w in ‘wudu’ (usually before o [ɔ] and y [u])</td>
</tr>
<tr>
<td>Г г</td>
<td>[y]</td>
<td>voiced h</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[x]</td>
<td>ch in Scottish ‘loch’</td>
</tr>
<tr>
<td>Г г</td>
<td>[g]</td>
<td>g in ‘gun’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[k]</td>
<td>k in ‘kangaroo’</td>
</tr>
<tr>
<td>Д д</td>
<td>[d]</td>
<td>d in ‘day’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[t]</td>
<td>t in ‘cat’</td>
</tr>
<tr>
<td>Дждж</td>
<td>[dz]</td>
<td>j in ‘Jack’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[ts]</td>
<td>ch (hard) in ‘church’</td>
</tr>
<tr>
<td>Дздз</td>
<td>[dz(‘)]</td>
<td>usually dz’ (palatalized) (like j in ‘jet’ but instead the second element pronounce soft z)</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[ts(‘)]</td>
<td>usually ts’ (palatalized) (like ts in ‘tsetse’ but palatalized)</td>
</tr>
<tr>
<td>Е е</td>
<td>[e]</td>
<td>ye in ‘yes’</td>
</tr>
<tr>
<td>Ё ё</td>
<td>[o]</td>
<td>yo in ‘yonder’</td>
</tr>
<tr>
<td>Ж ж</td>
<td>[z]</td>
<td>s in ‘measure’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[s]</td>
<td>sh in ‘shadow’</td>
</tr>
<tr>
<td>З з</td>
<td>[z]</td>
<td>z in ‘zed’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[s]</td>
<td>s in ‘space’</td>
</tr>
<tr>
<td>И и</td>
<td>[i]</td>
<td>i in ‘meet’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[ji]</td>
<td>yie in ‘yield’</td>
</tr>
<tr>
<td>Й й</td>
<td>[j]</td>
<td>y in ‘toy’</td>
</tr>
<tr>
<td>К к</td>
<td>[k]</td>
<td>k in ‘kangaroo’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[g]</td>
<td>g in ‘gun’</td>
</tr>
<tr>
<td>Л л</td>
<td>[l]</td>
<td>l (hard) as in ‘lake’; l (palatalized) as in ‘leap’</td>
</tr>
<tr>
<td>М м</td>
<td>[m]</td>
<td>m in ‘make’</td>
</tr>
<tr>
<td>Нн</td>
<td>[n]</td>
<td>n (hard) as in ‘name’; n (palatalized) as gn in ‘cognac’.</td>
</tr>
<tr>
<td>---</td>
<td>---</td>
<td>---</td>
</tr>
<tr>
<td>Оо</td>
<td>[o]</td>
<td>o in ‘core’</td>
</tr>
<tr>
<td>Пп</td>
<td>[p]</td>
<td>p in ‘space’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[b]</td>
<td>b in ‘but’</td>
</tr>
<tr>
<td>Рр</td>
<td>[r]</td>
<td>r (rolled)</td>
</tr>
<tr>
<td>Сс</td>
<td>[s]</td>
<td>s in ‘space’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[z]</td>
<td>z in ‘zed’</td>
</tr>
<tr>
<td>Тт</td>
<td>[t]</td>
<td>t in ‘cat’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[d]</td>
<td>d in ‘day’</td>
</tr>
<tr>
<td>Уу</td>
<td>[u]</td>
<td>u in ‘book’ (lips more rounded and stretched out)</td>
</tr>
<tr>
<td>Ыы</td>
<td>[y]</td>
<td>w in ‘cow’</td>
</tr>
<tr>
<td>Фф</td>
<td>[f]</td>
<td>f in ‘full’</td>
</tr>
<tr>
<td>Хх</td>
<td>[x]</td>
<td>ch in Scottish ‘loch’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[v]</td>
<td>voiced h</td>
</tr>
<tr>
<td>Цц</td>
<td>[ts]</td>
<td>like ts in ‘tsetse’ but palatalized</td>
</tr>
<tr>
<td>Чч</td>
<td>[ts]</td>
<td>ch in ‘church’ (hard)</td>
</tr>
<tr>
<td>Шш</td>
<td>[s]</td>
<td>sh (hard) as in ‘cash’</td>
</tr>
<tr>
<td>Ьь</td>
<td>[ь]</td>
<td>the sign of palatalization (softness).</td>
</tr>
<tr>
<td>Ыы</td>
<td>[y]</td>
<td>i in ‘dig’ (but the middle of the tongue farther back) sign of palatalization (softness) sound average to e in ‘bed’ and a in ‘bad’</td>
</tr>
<tr>
<td>Ээ</td>
<td>[e]</td>
<td>e in ‘elk’</td>
</tr>
<tr>
<td>Юю</td>
<td>[u] after palatalized</td>
<td>yu in ‘Yukon’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[ju] at the beginning</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Яя</td>
<td>[a] after palatalized</td>
<td>yah</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>[ja] at the beginning</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>’</td>
<td>[j]</td>
<td>y in ‘yes’</td>
</tr>
<tr>
<td>[:]</td>
<td>the sign denoting long consonants (e.g.: збожка [zbózka] ‘corn’</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>[.]</td>
<td>pronounced together</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
NOTES

1) The pronunciation of Belarusian is more clearly indicated in the spelling of the vowels, which is 'phonetic', than in the spelling of the consonants, which follows 'historical' principles, as in most Slavic languages. There is no indication of voicing and unvoicing, and palatalization.

2) Belarusian accent is a strongly stressed one and can occur on any syllable of a word and may shift to others syllables in the course of flexion, e.g.:

\[ гаўна [галава] 'head' -- галоўы [галоўы] 'heads' \]
\[ пір’ [п’ир’] 'pie' -- пірагі [п’ирагі] 'pies' \]
\[ кацька [кацка] 'he says' -- кацкая [кацкая] 'he says' \]

3) In Belarusian there are consonants which always pronounced in a hard way and cannot be palatalized under any circumstances, they are: ж, ч, ш, ﬷, дж and can be followed only by non-jotted vowels – а, э, Ы, о, у (e.g.: развалацця [ревалуць] 'revolution', Джек [джэкт] 'Jack'). The rest of the consonants may be either hard or soft (быць [быць] 'to be' (б’-hard) -- бичь [б’-іць] 'to beat' (б’-soft)). Palatalization is indicated by [’] which follows a consonant: [б’], [п’], [к’], [м’].

4) The soft versions of т and д are soft affricates [ʦ’] and дз [дз’] and occur before soft consonants (preceding е, і, ў, я, е) and the sign of palatalization (softness) в (e.g.: дзякуй [дз’акуй] 'thank you’, лапць [лапць] 'basket shoe’). This feature is called ‘дзекане/ецкане’ and usually it does not apply to foreign words.

5) Voiced consonants become unvoiced finally and in consonantal groups before other unvoiced consonants (e.g.: сад [сан], льжка [лъжка]).

6) Unvoiced consonants become voiced in consonantal groups before voiced consonants (e.g.: касьба [касьба] 'mowing').

7) Some groups of consonants undergo assimilation which is not shown in the spelling:

   a) тч, дч → sound [ʦ’] (ветчы [вэчы] ‘to the branch’, каччы [кацчы] ‘to the duck’).
   b) тч, дч → sound [ʦ’] (перакладчык [пэракл’адчык] ‘interpreter’, матчына [матчына] ‘of mother, mother’s’).
   c) дзк → sounds [ɪsk] (людскі [л’у́шк’і] ‘human’). etc.

## Contents

**FORMULAS OF POLITE-NESS**

- Greeting people
- Saying goodbye (Farewell)
- Request
- Apologies
- Invitation
- Thanks (Gratitude)
- Agreement. Praise. Joy
- Disagreement. Doubt (Hesitation.) Surprise
- Refusal. Regret. Indignation

**USEFUL QUESTIONS**

- Where?
- How?
- What?
- When?
- Who?
- How many? How much?
- What?
- Where?

**COMMUNICATION**

- Knowledge of language
- Meeting people. Introduction (Acquaintance/ Getting acquainted)
Age. Family, Relatives. (Family relations)  Уэтрэст. Сэйм’я. Рёнднасьня сувязі  užróst. s’amjá. ródnasnyja 24 súv’az’i
Admiration  Захапленні  zaxapl’en’i 27
Work. Occupation  Род заня́ткау  rod zan’átkau 28
Professions  Прафесіі. Спецыяльнасці  praf’és’ii. s’p’etsyjál’nas’tsi 29
PROCUREMENT OF VISA  АФАРМЛЁННЕ ВІЗЫ  afarml’én’ie v’ízy 30
PASSPORT CONTROL  ПАШПАРТНЫ КАНТРÓЛЬ  pášpartny kantról’ 32
CUSTOMS CONTROL  МЫТНЫ КАНТРÓЛЬ  mýtny kantról’ 35
FLIGHT  АВІЯРÉЙС  av’ijaréjs 38
SERVICE  АБСЛУГУЮВАННЕ  aspluyóuyvan’ë 44
Currency exchange  Абмён валю́ты  abm’én val’úty 44
Transactions with a bank account  Аперáцы з ба́нкаўскім раху́нкам  ap’erátsyji z_báńkausk’im raxúnkam
GETTING ACQUAINTED WITH A CITY  ЗНАЁМСТВА З ГÓРАДАМ  znajómstva z_yóradam 46
City  Гóрад  yórat 46
Public transport  Грэмáдскі трáспарт  ýramátsk’i tráspart 49
HOTEL  ГАГÉЛБЬ  yatél’ 53
SHOP  КРА́МА  kráma 57
Signboards  ШЫЛДЫ  sýl’dy 57
General phrases  Агу́льныя фра́зы  aýul’nyja frázy 58
Clothes, Shoes  Вóпратка. Абу́так  wópratka. abútak 60
Home electrical appliances  Бытавай электратэхніка  bytavája el’ektratéxni’ka 61
Photo articles  Фотатавары  fótatavary 61
Music articles  Музы́чныя тавары  muzyčnyja tavarya 62
Books  Кнiўi  kn’iý’i 63
Products  Праду́кты  pradúkty 63
Vocabulary

CAFÉ. RESTAURANT
KAФ’Ё (КАВЯРНЯ). РЭСТАРАН

SPARE TIME
ВОЛЬНЫ ЧАС

Тэатр. Канцётр. Музэй. Галерэя. Мастацкая выстава

Circus. Zoo
Цырк. Зоапарк

Sports
Спо́рт

MEDICAL AID
МЕДЫЩЫНСКАЯ ДАПАМОГА

Health
Здароўе. Самапачува́нне

Medical staff
Медыцы́нскі персанál

Parts of body and human organs
Ча́сткі цэ́ла і о́рганы чала́вэкa

At the chemist’s
У анптицы

CAR
АЎТАМАБІЛЬ

TIME
ЧАС

WEATHER
НАДВОР’Е

APPENDIX
ДАДАТАК

Colours
Ко́лэры

Pronouns
Займе́ннікі

Numerals
Лічзённікі

Units
Адзінкі вямярзня

INFORMATION BOARDS
ІНФАРМАЦЫЙНАЯ ШЫЛДЫ

 слóвы па ўсіх раздзёлах
 slóvy pa _us’ix raz’dz’élax 64
kafé (kav’árn’a). restarán 73
wól’ny ųgas 75
teátar. kantsért. muz’éj. 75
yál’eréja. mastášskaja vystáva
ńsyrk. zaapárk 78
spórt 79
m’edytsynskaja dapamóga 81
zdaróuje. samapašuván’ě 81
m’edytsynsk’i p’ersanál 85
ťşástki i ńš’ela i óryany 85
ťšalav’ěka
u/aptéśy 87
аутамаб’іл’ 87
ńgas 90
nadwórje 93
dadátač 95
kól’ery 95
zajmén’ik’i 96
l’ińšebn’ik’i 96
adź’ink’i vym’arén’ja 98
infarmatsyjnyja ńgyl’dy 99
### FORMULAS OF POLITENESS

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Greeting people</strong></td>
<td><strong>Прывітанне</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>Hello!</td>
<td>Прывітанне!</td>
</tr>
<tr>
<td>Good morning!</td>
<td>Добрай раніцы!</td>
</tr>
<tr>
<td>Good afternoon!</td>
<td>Добры дзень!</td>
</tr>
<tr>
<td>Good evening!</td>
<td>Добры ве́чар!</td>
</tr>
<tr>
<td>Glad to see you!</td>
<td>Рады вас ба́чыць!</td>
</tr>
<tr>
<td>You are welcome!</td>
<td>Сардэ́цна запраша́ем!</td>
</tr>
<tr>
<td>How are you?</td>
<td>Як вы пажывя́це?</td>
</tr>
<tr>
<td>How are you getting on?</td>
<td>Як ма́еся (мáеся)?</td>
</tr>
<tr>
<td>Great!</td>
<td>Выда́тна!</td>
</tr>
<tr>
<td>Fine, thank you!</td>
<td>Добра, дзя́кую</td>
</tr>
<tr>
<td>Pretty well, thank you!</td>
<td>Нарма́ле́ва, дзя́кую</td>
</tr>
<tr>
<td>And how are you?</td>
<td>А вы як?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th><strong>Saying good-bye</strong></th>
<th><strong>Развітанне</strong></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Good-bye!</td>
<td>Да пабачы́ння! Бывай(це)!</td>
</tr>
<tr>
<td>See you!</td>
<td>Да сустрэ́чы!</td>
</tr>
<tr>
<td>See you soon!</td>
<td>Да хуткай сустрэ́чы!</td>
</tr>
<tr>
<td>Bye-bye!</td>
<td>Пакуль!</td>
</tr>
<tr>
<td>See you tomorrow!</td>
<td>Да за́ўтра!</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Good luck! (Take care!)  Šчасліва!  ščas‘l‘iva!

Good night!  Дабрəнач!  dabrənats‘!

Best of luck! (All the best!)  Усаго найлёншага!  us‘ay o najl‘ęps‘aya!

Have a nice time!  Ёздаджо добра правэсці час!  żadaju dobra prav‘es‘i tsas‘!

Remember me to...  Перадазіце прывітайнен...  p‘eradajts‘e pryv‘iťań‘e...

I’m leaving...  Я з’язджажо...  ja z’jazdżøjaju...

tomorrow in the morning  заўтра раёнцай  zau‘tra rán‘its‘aj

at... o‘clock  у... гадзін  u... yadz‘in

in... days  праз... дзэн  praz... dz‘on

It’s so pity to say goodbye to you (I regret to say goodbye to you)  Мне вёльмі шкада з вамі расставацца  mn‘e v‘él‘m‘i škaday z_vám‘i rasťavats‘a

Here’s my address  Вось моё адрас  wós‘ mój ádras

Write to me  Пішыце мне  p‘isyts‘e mn‘e

Have it for a keepsake  Вазыміце гыта на памяць  vaz‘m‘its‘e ýeta na_pám‘aťiś‘

Request, permission  Просьба  próz‘ba

Please,...  Калі ла́ска,...  kal‘i lá ska,...

take me to...  адвя́зьце мне ų...  adv‘az‘its‘e m’an‘e ų...

repair this...  адраманту́йце гыта  adramantuťiś‘e ýeta

take...  вазыміце...  vaz‘m‘its‘e...

give me...  дайце мне...  dájtis‘e mn‘e...

help me  дапамажы́це мне  dapamazytis‘e mn‘e

go faster  ёдзьце хутчэй  jęts‘e xuśćéj

do it quicker  зрабы́це гыта хутчэй  zrab‘its‘e ýeta xuśćéj

don’t do it  не ра́біце гэтаға  n‘e_rab‘its‘e ýetaya

don’t be late  не спазы́йцеся  n‘e_spaz n‘ajts‘es‘a

bring me...  прынясціце мне...  pryn‘as‘its‘e mn‘e...
show me… пакажі́це мне… паказы́ць е mn’e…
call… паклі́чыце… паклі́цць e…
wait for me пачака́йце мянэ патса́ка́йць e m’an’э
show me the way to … правядзі́це мянэ да… праў’адз’іць e m’an’э да…
May I…? Мóжна (дзвольцы)...? мóжна (дазвó́льцы)...?
smoke запалі́ць запал’іць
have a look паглядзé́ць пайл’адз’етс’
use your phone патэлефана́вáць патэлефана́віць
sit here сéсці тут s’ётс’і тут
come in уваі́ці уваі́ці
Will you, please,… Ці не маглі б вы… іс’і n’e_mayl’і b vy…
call an interpreter пакліка́ць перакла́дчыка паклі́каць п’еракла́дчыка
tell Mr (Mrs)… that I… called перада́ць спадару́ (спада́рны)…, што я захо́дыіў (тэлефана́вáу) п’ерада́ць спадару́ (спадарны)…, што я захо́дыіў (тэлефана́вáу)
translate this into (English) перакла́сці г’ыта на (англійскую) мóву п’еракла́сці і’ёта na (аныл’іэскуя) мову
Could you spare me a minute? Ці можна вас на хвілінку? іс’і мóжна вас на хвілінку?

**Apologies**

Прабачэнне

Pardon me, please (I’m sorry) Выбача́йце, калі лáска выбац’яць e, кал’і лáска
Excuse me, please Прабача́йце, калі лáска прабача́йць e, кал’і лáска
I beg your pardon Прашу́ прабачэння пра́шу прабачэн’а
Forgive me, please Дару́йце мэн г’ыта, калі лáска дару́йць e mn’e ўыта, кал’і лáска
My mistake (My fault)! Вінава́ты (вінаватыя)! v’інава́ты (v’інаватая)!
Sorry, I… Выбача́йце, я… выбац’яць e, ja…
forgot забы́ўся (забы́лася) забу́ся (забу́лася)
didn’t see it (you) не ба́чыў г’этага (вас) н’а_бáцць г’ётага (вас)
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
<th>English-Belarusian phrase-book</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>didn’t know</td>
<td>не вёдаў (вёдала)</td>
<td>n’a_v’ėdaў (v’ėdala)</td>
</tr>
<tr>
<td>Please, don’t be angry…</td>
<td>Не сярдуйце</td>
<td>n’e_s’arduíts’e</td>
</tr>
<tr>
<td>Sorry to disturb you</td>
<td>Выбача́йце за турбóты</td>
<td>vytbatśájets’e za_turbóty</td>
</tr>
<tr>
<td>Sorry...</td>
<td>Выбача́йце, што я...</td>
<td>vybatśájets’е, ўто я...</td>
</tr>
<tr>
<td>I caused you trouble</td>
<td>прына́с (прына́сла) вам</td>
<td>pryn’òs (pryn’èsla) вам</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>столькі клóпатаў</td>
<td>stól’k’i klópatau</td>
</tr>
<tr>
<td>I’m late</td>
<td>спазніўся (спазнілася)</td>
<td>spaz’n’ius’a (spaz’n’ilas’a)</td>
</tr>
<tr>
<td>That’s all right</td>
<td>Нічóга, усё ў парадку</td>
<td>n’iťşóya, us’ó ų_parátku</td>
</tr>
<tr>
<td>Never mind</td>
<td>Дрóбя́зі</td>
<td>drób’az’i</td>
</tr>
<tr>
<td>Don’t think (worry) about it</td>
<td>Не турбуйцеся</td>
<td>n’e turbújts’es’a</td>
</tr>
<tr>
<td>Forget it</td>
<td>Забу́дьцеся пра гéta (на гéta)</td>
<td>zabúts’es’a pra_čeća (na_čeća)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Invitations**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Запрашэнне</th>
<th>English-Belarusian phrase-book</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Would you like to…?/I’d like to…</td>
<td>Ці не жада́це...?/ Я хаце́ў (хаце́ля б) бы...</td>
<td>tš’i n’e żadájčets’e...?/ ja xats’ë (xats’ëla_p) by...</td>
</tr>
<tr>
<td>go sightseeing</td>
<td>аглё́дзе́чь славு́тасці</td>
<td>ayl’édz’ets’ slawútas’ts’i</td>
</tr>
<tr>
<td>have a rest</td>
<td>аднача́тьць</td>
<td>atpatsýts’i</td>
</tr>
<tr>
<td>have dinner</td>
<td>павячэра́ть</td>
<td>pav’ašétrats’</td>
</tr>
<tr>
<td>see…</td>
<td>пагля́дзе́чь</td>
<td>payl’adz’ets’...</td>
</tr>
<tr>
<td>dance</td>
<td>патáнчы́ць</td>
<td>patántšyts’</td>
</tr>
<tr>
<td>go for a walk</td>
<td>прагуля́йца</td>
<td>prayul’ats’a</td>
</tr>
<tr>
<td>take a seat</td>
<td>прысе́сці</td>
<td>prys’és’ts’i</td>
</tr>
<tr>
<td>bye smith</td>
<td>сée-тóе купі́ць</td>
<td>s’òje_tòje kup’tits’</td>
</tr>
<tr>
<td>go to...</td>
<td>схадзі́ць (з’ёздзіць) у...</td>
<td>sxadz’its’ (z’jéz’dz’its’) u...</td>
</tr>
<tr>
<td>drink something</td>
<td>што-небудзь вь́піць</td>
<td>što_n’èbudz’ výp’its’</td>
</tr>
<tr>
<td>What are you doing tonight?</td>
<td>Щто вы рóбіце сёння́ ўвёчары?</td>
<td>što vy róbi’tits’e s’ón’:a ły’vétsary?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where would you like to go?</td>
<td>Куды́ б вы хаце́лі пайсці́ (па́эхаць)?</td>
<td>kudý_b vy xats’él’i pajs’tis’i (pajéxats’)?</td>
</tr>
</tbody>
</table>
I’d like to invite you… 
ja xats’éy by vas zapras’its’ u…
to visit a museum 
muz’éj
to a restaurant 
restarán
on an excursion 
(на) екску́рсію (na) cskúrs’iju
With great pleasure 
z zadaval’n’en’em
Yes, with pleasure 
tak, axwótna
Unfortunately, I’m busy 
na ’žál’, ja zan’átja (zan’átaja)
No, thank you, I don’t feel like that 
dž’ákuju, n’ésta n’a хóťats’a
Where (when) can we meet? 
dž’e (kal’i) my móžam sustréts’a?
Is this time convenient? 
ís’i_padyxódž’its’ vam yéty íšas?
Come tomorrow evening 
pryxóts’e záutra yv’éšary
We’ll be glad if you come 
my bûdéž’em rádyja, kal’i vy prýjdž’ets’e
Thanks for the invitation 
dž’ákuju za zaprašén’e
We’ll sure come (We will definitely come) 
my abav’askóva prýjdž’em

**Thanks (Gratitude)** 

Падзя́ка 

padz’áka

Thanks 

Дзя́кую 

dž’ákuju

Thank you 

Дзя́кую вам 

dž’ákuju vam

Thank you very much 

Vjakí džjuk 

v’al’ik’i dž’áku

Thank you for… 

Дзя́кую вам за… 

dž’ákuju vam za...

your hospitality 

gasčínaсць 

yas’is’ins’is’

your help 

dapamógyu 

dapamógu

the invitation 

zaprašén’ne 

zaprašén’e

your company 

кампанію 

kampán’iju
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>the present</td>
<td>падару́нак</td>
<td>падару́нак</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>your support</td>
<td>патрýмку</td>
<td>патрýмку</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the advice</td>
<td>пара́ду</td>
<td>пара́ду</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>your cooperation</td>
<td>садзейнічанне</td>
<td>sadз’ён’ішан’е</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>your friendly attitude</td>
<td>саброўскае дачыненне</td>
<td>саброўскае дачыненне</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>the warm welcome</td>
<td>цэплую сустрычу</td>
<td>цэплую сустрычу</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>your attention</td>
<td>увагу</td>
<td>увагу</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>everything you’ve done for me</td>
<td>усё, што вы для мяне зрабілі</td>
<td>us’ô, що ві д’я м’ян’е зраб’іл’і</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>You’re very…</td>
<td>Вы вельмі…</td>
<td>vy вёльмі…</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>kind</td>
<td>добрья</td>
<td>добрья</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>helpful</td>
<td>ласкаўья</td>
<td>ласкаўья</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>You’re welcome</td>
<td>Калі ласка</td>
<td>кал’і ласка</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Joy. Pleasure**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I quite agree with you</td>
<td>Я цалкам згодзен (згодна)</td>
<td>ja тсалкам згёдз’ен (згёдна)</td>
<td>з вём’і</td>
</tr>
<tr>
<td>O’K!</td>
<td>Добра!</td>
<td>добра!</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Well, all right (That’s fine!)</td>
<td>Фа́йна!</td>
<td>фа́йна!</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Agreed!</td>
<td>Дамóвіліся!</td>
<td>дамóвіліся!</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Settled! That’s a deal!</td>
<td>Вёрашана!</td>
<td>вёрашана!</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>That suits me!</td>
<td>Мне гэта падыхдзіць</td>
<td>mn’е гёта падыхдз’іць</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I have no objection</td>
<td>Я не пярэчу</td>
<td>ja н’е п’арэцу</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I’m (we’re) for this proposal</td>
<td>Я (мы) за гэтую прапанову</td>
<td>ja (мы) за гётую прапанову</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>With pleasure</td>
<td>З задавальніннем</td>
<td>z_задавал’н’ён’ем</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yes, gladly</td>
<td>Так, ахвотна</td>
<td>так, ахвотна</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>You can rely on me!</td>
<td>Вы мóжаче на мянé разлічаць (спадзявіцца)</td>
<td>вы мóжаче на мянé разлічаць (спадзявіцца)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------</td>
<td>------------------------------------</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sure!</td>
<td>Вядома!</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Certainly</td>
<td>Несумнённа</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Quite so</td>
<td>Менавита так!</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Excellent!</td>
<td>Выдатна!</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Very good!</td>
<td>Вельмі добра!</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Great! Wonderful!</td>
<td>Цудоўна!</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Disagreement. Doubt.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I don’t agree with you</td>
<td>Я не згодзен (згода) з вамі</td>
</tr>
<tr>
<td>Let me see (think)</td>
<td>Даіце падумачь</td>
</tr>
<tr>
<td>I don’t think so</td>
<td>Я думаю, што гэта не так</td>
</tr>
<tr>
<td>I’m afraid you are wrong</td>
<td>Баясь, што вы памыляецца</td>
</tr>
<tr>
<td>You are mistaken</td>
<td>Вы памыляецца</td>
</tr>
<tr>
<td>Are you sure?</td>
<td>Вы ўпэўненьня?</td>
</tr>
<tr>
<td>It isn’t so</td>
<td>Гэта не так</td>
</tr>
<tr>
<td>Nothing of the kind!</td>
<td>Нічога падобнага!</td>
</tr>
<tr>
<td>On the contrary!</td>
<td>Наадварот!</td>
</tr>
<tr>
<td>I can’t believe it!</td>
<td>Я не могу паверыць гэтаму!</td>
</tr>
<tr>
<td>Really?!</td>
<td>Няўжо?!</td>
</tr>
<tr>
<td>Is that so?</td>
<td>Хібя?!</td>
</tr>
<tr>
<td>Well?!</td>
<td>Ну?!</td>
</tr>
<tr>
<td>You don’t mean it!?</td>
<td>Ды вы што!?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Refusal. Regret.**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I don’t want to (I refuse)</td>
<td>Я адмаўляюся</td>
</tr>
</tbody>
</table>

_v’adóma!  n’esumn’ěn’na  m’enav’ita tak!  vydátna!  v’él’mi dóbra!  ñudsöun’na!  n’azyóda. sumn’en’e.  z’dz’iul’én’e.  ja n’a_zyódz’en (zyodna) z vám’i  dáfís’e padúmats’  ja důmaju, što ýeta n’a_ták  bajús’a, što vy pamyl’ajets’es’a  vy pamyl’ajets’es’a  vy ñpéym’enyja?  ýéta n’a_ták  n’išóya padóbna!  naadvaró!  ja n’e maŋy pav’erydz’ ýetamu!  n’amužó?!  x’ibá?  nu?!  dy vy ştól?!  admóva. škadaván’je.  aburén’je  ja admauľ’ajus’a
It's impossible!  
Гёта немагчыма  
Yèta n’emaxšᶲmya  
Sorry, but I can’t  
Не, на жаль, я не магу  
n’e, na_žál’, ja n’e_mayû  
Unfortunately, I’m busy!  
На жаль, я заняты (-a)  
n’a zal’, ja zan’atý (-a)  
Oh, what a pity!  
О, як шкадá!  
o, jak skadá!  
A little later  
Крыху назнэй  
kryxú paz’n’éj  
Don’t!  
Не трэба!  
n’a_tréba!  
Stop it!  
Перастáнь(це)!  
p’erastán’(tš’e)!  
That’ll do! Enough!  
Хóпць!  
xóp’itš’!  
What are you doing?!  
Што вы рóбîце?!  
što vy rób’îš’e?!  
Shame on you!  
Як вам не сóрамна!  
jak vam n’a_sóramna!  
How could you!  
Як вы змаглî!  
jak vy zmayl’î!  
It’s a disgrace!  
Бяла́здэе!  
b’azládz’e!  
Shocking!  
Абура́льна!  
aburál’na!  
What insolence!  
Якóе наха́бства!  
jakóje naxáps’tva!  
Behave yourself!  
Павóйцье сябе прыстойна!  
pawóis’ce s’abé prystójna!  
Off you go!  
Ідз’іце прэч!  
îdz’îš’e préši!

Useful questions

Карысныя пытанні

USEFUL QUESTIONS  
КАРЫСНЯЯ ПЫТАННІ  
karšnyja pytán’i

Where?  
Дзе?  
ďz’e?

Where is...?  
Дзе знахо́дзіцца...?  
ďz’e znaxódž’îts’ca...?

Where can I find...?  
Дзе я магу знajеці...?  
ďz’e ja mayû znajš’îsi...?

Where is the nearest...?  
Дзе найбліжэйшы(-я, ае)...?  
ďz’e najbl’izjeィ(y(-aja, aje)...?
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
<th>Transcription</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Where can I...?</td>
<td>Дзе мо́жна...?</td>
<td>dž’e móžna...?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where is that?</td>
<td>Дзе гáта?</td>
<td>dž’e yéta?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where are we?</td>
<td>Дзе мы?</td>
<td>dž’e my?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where do you live?</td>
<td>Дзе вы жывяцё?</td>
<td>dž’e vy zyv’ats’é?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where do you work?</td>
<td>Дзе вы працу́це?</td>
<td>dž’e vy praśujets’e?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where can we meet?</td>
<td>Дзе мо́жам сустрэ́цця?</td>
<td>dž’e my mó zam sustréści a?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where were you yesterday?</td>
<td>Дзе вы былі́ ўчора?</td>
<td>dž’e vy byl’i uštšóra?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>How? What?</strong></td>
<td>Як?</td>
<td>jak?</td>
</tr>
<tr>
<td>How can I get to...?</td>
<td>Як мне прайсці́ (прае́хчаць) да...?</td>
<td>jak mn’e prajéxats’i (prajéxats’) da ...?</td>
</tr>
<tr>
<td>How far from here is it?</td>
<td>Як далёка адгэ́туль?</td>
<td>jag dal’óka adýetul’?</td>
</tr>
<tr>
<td>How long?</td>
<td>Як доўга?</td>
<td>jag dógya?</td>
</tr>
<tr>
<td>What’s the name of this?</td>
<td>Як заве́нца гáты (гáта, гáта)...?</td>
<td>jag zav’ènts’a yéta (yéta)a...?</td>
</tr>
<tr>
<td>What’s your name?</td>
<td>Як вас клі́чуць (заву́ць)?</td>
<td>jak vas kl’içuits’ (zawúts’)</td>
</tr>
<tr>
<td>How about...?</td>
<td>Як нако́нты...?</td>
<td>jak nakónty...?</td>
</tr>
<tr>
<td>Did you enjoy your trip?</td>
<td>Як вы даэхала́?</td>
<td>jak vy dajéxal’i?</td>
</tr>
<tr>
<td>How do you feel?</td>
<td>Як вы са́пэ адчува́ець?</td>
<td>jak vy s’ab’é afšuvájeś’e?</td>
</tr>
<tr>
<td>How did you like...?</td>
<td>Як вам спадаба́ўся...?</td>
<td>jak vam spadabáuš’a...?</td>
</tr>
<tr>
<td>How do you spell...?</td>
<td>Як п’янацца...?</td>
<td>jak p’iṣatsa...?</td>
</tr>
<tr>
<td>your name</td>
<td>ва́ша імя</td>
<td>váša jm’a</td>
</tr>
<tr>
<td>this word (this phrase)</td>
<td>гáтае слóва (гáты вýраз)</td>
<td>yétaje slóva (yéta výraz)</td>
</tr>
<tr>
<td>What weather shall we have tomorrow?</td>
<td>Яко́е заўтра бу́дзе надво́р’е?</td>
<td>jakóje záytra búdz’e nadwórze?</td>
</tr>
<tr>
<td>What’s the temperature today?</td>
<td>Яка́я сёння тэмперату́ра?</td>
<td>jakája s’on’:a temp’eratúra?</td>
</tr>
<tr>
<td>What date is it today?</td>
<td>Як’і сёння дзень?</td>
<td>jak’i s’on’:a dz’en’?</td>
</tr>
<tr>
<td>What is your opinion?</td>
<td>Яко́е ва́ша мерка́ванне?</td>
<td>jakóje váša m’erkaván’ye?</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------------------------------------------------</td>
<td>-------------------------------------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>For what purpose (reason)?</td>
<td>З якоў мэтай (навошта)? z’jakoj metaj (navoшла)?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>What’s your phone number?</td>
<td>Які нумар ваўшага тэлефона? jak’i numar vashaya tel’eftona?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>What is the good of it?</td>
<td>Якáя карысць ад гэтага? jakaja karys’tis’ ad yetaga?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>When?</td>
<td>Калі? kal’i?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>When did you come?</td>
<td>Калі вы прыгэхалі? kal’i vy pryjejxali?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>When do you leave?</td>
<td>Калі вы з’язджане? kal’i vy z’iazdzian’e?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>When will... begin (end)?</td>
<td>Калі пачнецца (скончыцца)...? kal’i paftsz’etsa (skonchytsa)...?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>When will Mr. (Mrs.)... come?</td>
<td>Калі прыйдзі спада́р (спада́рыя)...? kal’i pryjdz’i spadar (spadariny’a)...?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>When may I come?</td>
<td>Калі мне можна прыясці? kal’i mn’e mogna pryjasti’i?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>When shall we meet?</td>
<td>Калі мы змаўзам сустрэцца? kal’i my zmowzam sustritsa?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>When shall we return?</td>
<td>Калі мы вёрнемся? kal’i my v’ernarma’sa?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>When will this be ready?</td>
<td>Калі гэтэ будзе гатова? kal’i yeta budz’e yatova?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Who?</td>
<td>Xто? xto?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Who is this?</td>
<td>Xто гэтэ? xto yeta?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Who is that man (that woman)?</td>
<td>Xто той мужчына (тая жанчына)? xto toj muftsyna (taja zanchyna)?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Who is he (she)?</td>
<td>Xто ён (янá)? xto jon (janá)?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Who are you?</td>
<td>Xто вы (янá)? xto vy (janý)?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>What’s your nationality?</td>
<td>Xто вы па-нацыйнальнасці? xto vy pa_natsyjanal’nas’tsi’i?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>What are you?</td>
<td>Xто вы (па-прафесціі)? xto vy (pa_praf’es’i)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Who was here?</td>
<td>Xто тут быў? xto tud byu?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Who, precisely?</td>
<td>Xто менавіта? xto menav’ita?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Who called me?</td>
<td>Xто мне тэлефанаваў? xto mn’e tel’efanava’u?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Who is speaking, please?</td>
<td>Xто гэтэ гаво́рць (па тэлефёне)? xto yeta yaworys’ (pa_tel’eftone’)?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Who is there?</td>
<td>Xто там? xto tam?</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Who did it?  
Xto gыта erab’iê?  
Xto yêta zrab’iê?

**How much? How many?**  
**Kólkî?**  
kól’k’î?

How much is this?  
Kólkî kashtuê?  
kól’k’i kaštûje?

How long will it take?  
Kólkî chasû gыта zôîme?  
kól’k’i tšasu yêta zôjm’e?

How old are you?  
Kólkî вам гадóû?  
kól’k’i vam yadóû?

How many times?  
Kólkî razóû?  
kól’k’i razóû?

**What?**  
**Što?**  
štô?

What is this?  
Što gыта?  
štô yêta?

What is written here?  
Što tut nap’isâna?  
štô tut nap’isâna?

What does this word mean?  
Što azyachá gытаe slôva?  
štô aznaťsâje yêtaje slôva?

What does this mean?  
Što gыта znàñiçyç?  
štô yêta znàñêtsgyts’?

What did you say?  
Što vy skazáli?  
štô vy skazâl’i?

What did Mr. (Mrs.) say?  
Što skazáû spadáár  
(spadáryn’â)...?  
štô skazâû spadâr  
(spadáryn’â)...?

What should I do?  
Što ja pav’în’en rab’îts’?  
štô ja pav’în’en rab’îts’?

What do you want?  
Što vy xóçats’ê?  
štô vy xóçats’ê?

What’s next?  
Što daléî?  
štô dal’êj?

What are you doing?  
Što vy róbîts’ê?  
štô vy róbîts’ê?

What’s up with you?  
Što z vám’i?  
štô z vâm’i?

What has happened?  
Što zdàrylas’a?  
štô zdàrylas’a?

What’s up?  
Što adbyvàjets’a?  
štô adbyvàjets’a?

What are they doing?  
Što jany rób’ats’ê?  
štô jany rób’ats’ê?

What do you think of that?  
Što vy dûmaçe pra gыта?  
štô vy dûmaçets’e pra yêta?

**Where?**  
**Kudý? Aдкûль?**  
kudý? atkûl’?

Where are you going?  
Kudý vy jédze (édzeçê)?  
kudý vy jédz‘ats’ê (jédz’el’s’ê)?

Where did you come from?  
Aдkûль vy prûjšlî  
(prûjxal’i)?  
atkûl’ vy prûjšl’î (prûjxal’i)?
Where did Mr. (Mrs.)… go?  Куды сышоў (сышлі)...?
Where did you put…?  Куды вы паклали...?
Where would you like to go?  Куды б вы хаце́л пайсці?

**Communication**

**Зносіны**

**Knowledge of language**

**Веданне мовы**

I need an interpreter
Мне патрэбен перакла́чык

Do you speak English?
Вы гаво́рыцце па-англи́йску?

Does anyone speak English?
Тут хто-небудзь гаво́рыць па-англи́йску?

I don’t speak a word of Belarusian
Я не гавару́ ні сло́ва па-белару́скі

I can hardly understand Belarusian
Я дрэнна разуме́ю па-белару́скі

I understand Belarusian a little, but I can’t speak it
Я трохі разуме́ю па-белару́скі, але нэ ма́гу гавары́ць

Sorry, I don’t understand you
Праба́чыце, я вас нэ разуме́ю

Sorry, what did you say?
Праба́чыце, што вы сказа́лі?

How do you say that in Belarusian?
Як гэ́та сказа́ць па-белару́скі?

Repeat, please
Паўтары́це, калі ла́сця

Please, speak a bit slower
Гавары́це, калі ла́сця, паўольней

Translate this into…, please
Перакладзіце гэ́та, калі ла́сця, на…
<table>
<thead>
<tr>
<th>Belarusian</th>
<th>беларускую мову</th>
<th>b’elarúskuju mówu</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>English</td>
<td>англійську мову</td>
<td>anył’ijskuju mówu</td>
</tr>
<tr>
<td>Show your answer in the phrase-book, please</td>
<td>Пакажыце ваш адка́з у размоўніку</td>
<td>pakazyt’s’e vaš atkáz u_razmow’niku</td>
</tr>
<tr>
<td>I can’t write in Belarusian</td>
<td>Я не ўмëю писаць па-беларуску</td>
<td>ja n’a.um’ëju p’isats’ pa_b’elarušku</td>
</tr>
<tr>
<td>I can’t write in Belarusian well</td>
<td>Я дрэ́нна пішу па-беларуску</td>
<td>ja dré:ná p’isú pa_b’elarušku</td>
</tr>
<tr>
<td>What’s written here?</td>
<td>Што тут написáна?</td>
<td>şto tut nap’isána?</td>
</tr>
<tr>
<td>Please, write… here</td>
<td>Напі́шыце тут...</td>
<td>nap’isit’s’e tut...</td>
</tr>
<tr>
<td>the answer</td>
<td>адка́з</td>
<td>atkáz</td>
</tr>
<tr>
<td>the address</td>
<td>áдрас</td>
<td>ádras</td>
</tr>
<tr>
<td>the number</td>
<td>líčbu</td>
<td>l’idžbu</td>
</tr>
<tr>
<td>surname</td>
<td>прóзви́чча</td>
<td>próz’v’išça</td>
</tr>
<tr>
<td>Will you, please, fill in the form for me?</td>
<td>Бù́сьце ласка́вя, запáо́ўніце</td>
<td>büts’e laskavya, zapóun’tits’e</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>бланк (анкёту) за мяне́</td>
<td>blank (ank’etu) za_m’an’è</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Meeting people.**

**Introduction**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Let me introduce myself,</th>
<th>Дазвóльце прадстáўніца,</th>
<th>dazwól’ts’e pratstáv’tits’a,</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I’m…</td>
<td>я...</td>
<td>ja...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr…</td>
<td>спадáр...</td>
<td>spadár...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mrs…</td>
<td>спадáрн’я...</td>
<td>spadárny’a...</td>
</tr>
<tr>
<td>Miss…</td>
<td>спадáрн’я...</td>
<td>spadárny’a...</td>
</tr>
<tr>
<td>My name’s …</td>
<td>Маё ім’я...</td>
<td>majó jm’ía...</td>
</tr>
<tr>
<td>Glad to meet you!</td>
<td>Рáды з вáмі пазнаё́міца!</td>
<td>rády z_vám’i paznajó’m’iš’a!</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. (Mrs.)…, let me introduce…</td>
<td>Спадáр (спадáрныя)..., dazwól’ts’e</td>
<td>spadár (spadárny’a)..., dazwól’ts’e pratstáv’tits’ vam...</td>
</tr>
<tr>
<td>Mr. (Mrs.)…</td>
<td>спадарá (спадáрныю)...</td>
<td>spadará (spadárny’u)...</td>
</tr>
<tr>
<td>my wife</td>
<td>маю жóнку</td>
<td>majú zónku</td>
</tr>
</tbody>
</table>
my husband  
майго́ му́жа

my friend  
майго́ ся́бра (ма́й у ся́бры́ку)

Let me introduce you to each other  
Дазвольце мне вас пазнаёмці

Nice to meet you!  
Вёльмы прые́мна!

Where are you from?  
Адку́ль вы?

What town do you live in?  
У які́м го́радзе вы жывяцё?

I’m (We are) from…  
Я (мы) з...

I’m (We are) glad that I (we) came to your country  
Я (мы) вёльмі ра́ды, што пры́хаў (пры́ха́лі) у ва́шу кра́йну

I came…  
Я пры́хаў (пры́ха́ла)...

as a tourist  
як туры́ст (туры́ста)...

by an invitation  
па запра́шэні

on an exchange programme  
па пра́рэ́ме абмэ́ну

with a trade delegation  
з гандле́вай дзя́лега́цый

with my wife (husband)  
з жонка́й (му́жам)

with my family  
з сям’ї

There are… of us  
Нас...

two  
дво́е

ten  
дзёсцы́ (чалавék)

What hotel are you staying at?  
У які́м гатэ́лі вы спы́ні́ліся?

I (We) stay at… hotel  
Я (мы) спы́ні́ўся (спы́ні́ліся) ў гатэ́лі...

I like this place very much  
Мне (нам) тут вёльмі падаба́ецца

majyó múža
majyó s’abra (majú s’abróšku)
dazwól’iš’e mn’e vas
paznajóm’iš’
v’el’m’i prýjémna!
atkúl’ vy?
u_jak’im ýóraď’e vy
zyv’ats’e?
ja (my) z...
ja (my) v’él’m’i rádý, ýtó
pryjéxaў (pryjéxal’i) u_vášu
krajínu
ja (my) u_vášaj krajín’e p’ersy
(y dru’i) ras
ja priyjéxaў (pryjéxala)...
jak turýst (turýstka)
pa_zaprašén’i
pa_prárám’e abm’énu
z_yanđl’óvaj deľ’eyášyj
z_žónkaj (múząm)
s’_s’amjój
nas...
dwóje
ďz’es’ats’ (ťsalav’ék)
u jak’im ýatél’i vy
spyn’il’is’a?
ja (my) spyn’iš’a
(spyn’il’is’a) ý_yatél’i...
mn’e (nam) tut v’él’m’i
padabájets’a
### English-Belarusian phrase-book

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Everything was excellent</td>
<td>Усе было выда́тна</td>
</tr>
<tr>
<td>The meeting was wonderful</td>
<td>Сустра́чы бы́ла ўдоўнай</td>
</tr>
<tr>
<td>I’m going to come here again</td>
<td>Я збіра́юся прыёхачь сюды́</td>
</tr>
<tr>
<td>...has made the greatest impression on me</td>
<td>Са́мае выдя́кае ўражанне на мяне́ зрабіў...</td>
</tr>
<tr>
<td>I didn’t like some things</td>
<td>Некатэрыя рачы мне не спадабаліся</td>
</tr>
<tr>
<td>How would you like to spend time?</td>
<td>Як бы вы хаце́лі бавіць час?</td>
</tr>
<tr>
<td>I (We) would like…</td>
<td>Я (мы) хаце́ў (хаце́лі) б...</td>
</tr>
<tr>
<td>to get acquainted with…</td>
<td>пазна́ёміца з...</td>
</tr>
<tr>
<td>to speak to…</td>
<td>пагавары́ць з...</td>
</tr>
<tr>
<td>to consult…</td>
<td>параміца з...</td>
</tr>
<tr>
<td>It was nice to meet you</td>
<td>Вёльмі ра́ды (рэ́да) быў (бы́л) з вамі пазнаёміца</td>
</tr>
<tr>
<td>Give me your address and your phone number, please</td>
<td>Да́йце мне ваш а́дresas і ну́мэр тэлефонá</td>
</tr>
<tr>
<td>Give me your e-mail, please</td>
<td>Да́йце мне ваш электронны́ а́драс</td>
</tr>
<tr>
<td>Here’s my business card</td>
<td>Вось ма яўзітная карто́ка</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Age, Family

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>How old...?</td>
<td>Колькі...?</td>
</tr>
<tr>
<td>are you</td>
<td>вам гадоў</td>
</tr>
<tr>
<td>is your wife (husband)</td>
<td>гадоў ва́шай жонці (мужу)</td>
</tr>
<tr>
<td>is your son (daughter)</td>
<td>гадоў сі́ну (дачці)</td>
</tr>
<tr>
<td>I’m thirty-five</td>
<td>Мне трэ́ццяць пяць гадоў</td>
</tr>
<tr>
<td>He (She) is... years old</td>
<td>Яму (ёй)... гадоў</td>
</tr>
<tr>
<td>Are you married?</td>
<td>Вы замужам (жанатыя)?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Family relations

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>узрост. сям’я.</td>
<td>рódнансяя сув’язі</td>
</tr>
<tr>
<td>ро́дная сув’язь</td>
<td>Роднасная су́вязь</td>
</tr>
<tr>
<td>узрост. сям’я.</td>
<td>узрост. сям’я.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

| How old...? | Колькі...? |
| are you | вам гадоў |
| is your wife (husband) | гадоў ва́шай жонці (мужу) |
| is your son (daughter) | гадоў сі́ну (дачці) |
| I’m thirty-five | Мне трэ́ццяць пяць гадоў |
| He (She) is... years old | Яму (ёй)... гадоў |
| Are you married? | Вы замужам (жанатыя)? |
Yes, I am (No, I’m not)  
Так (не)  
tak (n’е)

I’m not married yet  
Я яштэ не зáмужам (не  
жанáты)  
ja jaště n’a zámužam (n’е занáты)

I’m…  
Я…  
ja…

divorced  
развéдзены (развéдзеная)  
raz’v’édź’eny (raz’v’édź’enaja)

a widow (-er)  
ýдавá (ýдава́ц)  
udavá (udav’ēts)

Have you any…?  
У вáс ёсць...?  
u_vás jos’ts’...?

brothers  
братá  
bratý

sisters  
сé́стры  
s’óstry

children  
дзéцi  
dz’ēts’i

grandchildren  
унúкi  
unuk’i

I’ve got…  
У мяне...  
u_m’an’ē...

one child  
аднó дзíцi  
adnó dz’iţ’sá

three children  
трóе дзяцей  
tróje dz’ats’ēj

two brothers  
два браты  
dva bratý

I haven’t got…  
У мяне нямá...  
u_m’an’ē n’amá...

children  
дзяцей  
dz’ats’ēj

g randchildren  
ýнúкаў  
unukaŭ

Who do you live with?  
З кím вы жывяцё?  
s’_k’im vy zyv’ats’ē?

I live with …  
Я жыву з...  
ja zywú s/ z...

my family  
сям’ёй  
s’amjój

my daughter  
дакóй  
daškój

Vocabulary  
Слóвы да тёмы  
słowy da témy

Parents:  
Бацькi:  
bats’ki:

mother (mum)  
máцi  
máts’i

father (dad)  
бацька  
bats’ka
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Children:</td>
<td>Дзе́ці:</td>
</tr>
<tr>
<td>daughter</td>
<td>дачка́</td>
</tr>
<tr>
<td>son</td>
<td>сын</td>
</tr>
<tr>
<td>Great-grandparents</td>
<td>Прáдзеды</td>
</tr>
<tr>
<td>granddad</td>
<td>дзя́д́у́ля</td>
</tr>
<tr>
<td>granny</td>
<td>бабу́ля</td>
</tr>
<tr>
<td>grandson</td>
<td>ўнук</td>
</tr>
<tr>
<td>granddaughter</td>
<td>ўнучка</td>
</tr>
<tr>
<td>brother</td>
<td>брат</td>
</tr>
<tr>
<td>sister</td>
<td>сястры́</td>
</tr>
<tr>
<td>uncle</td>
<td>дзя́дзька</td>
</tr>
<tr>
<td>aunti</td>
<td>цё́тка</td>
</tr>
<tr>
<td>cousin</td>
<td>стры́ёны брат</td>
</tr>
<tr>
<td>cousin</td>
<td>стры́ёная сястры́</td>
</tr>
<tr>
<td>second cousin</td>
<td>тра́юрадны брат</td>
</tr>
<tr>
<td>second cousin</td>
<td>тра́юрадная сястры́</td>
</tr>
<tr>
<td>nephew</td>
<td>плáменнік</td>
</tr>
<tr>
<td>niece</td>
<td>плáменніца</td>
</tr>
<tr>
<td>married</td>
<td>жанáты (замúжняя)</td>
</tr>
<tr>
<td>husband</td>
<td>муж</td>
</tr>
<tr>
<td>wife</td>
<td>жóнка</td>
</tr>
<tr>
<td>father-in-law</td>
<td>цé́сць (свéка́р)</td>
</tr>
<tr>
<td>mother-in-law</td>
<td>цé́шча (свякрўха, свякрóў)</td>
</tr>
<tr>
<td>fiance</td>
<td>жанíх (ня́веста); маладá з маладóю</td>
</tr>
<tr>
<td>widow (-er)</td>
<td>удавá (уда́вэц)</td>
</tr>
<tr>
<td>bachelor</td>
<td>халаст́ы́ (халасці́к)</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Hobbies

What is your hobby? Чым Вы захаплецься?

How do you spend your free time? Як Вы правадзіце (бавіце) вольны час?

I go in for sport Я займаюся спортом

I like… Я люблю...

watching TV глядзець тэлеванчэне

skating катáцца на канькáх

skiing катáцца на льжáх

cycling катáцца на рóвары

travelling падарожнічаць

swimming плáваць

reading чытаць

I collect… Я калекцыянуё...

badges значкі

books кнігі

coins манёты

stamps маркі

I’m fond of… Я захапляюся...

music музыка

fishing рыбалка

photographing фатаграфія

I like playing… Я люблю гуляць у...

billiards більярд

computer games камп’утарныя гульні

single woman незамужняя

What is your hobby? Чым Вы захаплецься?

How do you spend your free time? Як Вы правадзіце (бавіце) вольны час?

I go in for sport Я займаюся спортом

I like… Я люблю...

watching TV глядзець тэлеванчэне

skating катáцца на канькáх

skiing катáцца на льжáх

cycling катáцца на рóвары

travelling падарожнічаць

swimming плáваць

reading чытаць

I collect… Я калекцыянуё...

badges значкі

books кнігі

coins манёты

stamps маркі

I’m fond of… Я захапляюся...

music музыка

fishing рыбалка

photographing фатаграфія

I like playing… Я люблю гуляць у...

billiards більярд

computer games камп’утарныя гульні

n’ezamúzn’aja

захаплёні

як ву правадзіце (бавіце) вольны час?

я займаюся спортом

я люблю...

гледзець тэлеванчэне

катáцца на канькáх

катáцца на льжáх

катáцца на рóвары

падарожнічаць

плáваць

чытаць

я калекцыянуё...

значкі

кнігі

манёты

маркі

я захапляюся...

музыка

рыбалка

фатаграфія

я люблю гуляць у...

більярд

камп’утарныя гульні
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Where can I hire a bike?</td>
<td>Дзе можна ўзяць напракат рóвар?</td>
</tr>
<tr>
<td>Work. Job</td>
<td>Рód заняткаў</td>
</tr>
<tr>
<td>What is your job?</td>
<td>Чым вы займаецца?</td>
</tr>
<tr>
<td>What is your profession?</td>
<td>Вáша прафесія?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where do you work (study)?</td>
<td>Дзе вы працьце (вучыцца)?</td>
</tr>
<tr>
<td>I don’t work</td>
<td>Я не працьо</td>
</tr>
<tr>
<td>I’m… unemployed</td>
<td>Я... беспрацоўны (беспрацоўная)</td>
</tr>
<tr>
<td>a pensioner</td>
<td>пенсіянёр (-ка)</td>
</tr>
<tr>
<td>a housewife</td>
<td>хацьня гаспадáня</td>
</tr>
<tr>
<td>I’m a student</td>
<td>Я студэнт (-ка)</td>
</tr>
<tr>
<td>What university do you study</td>
<td>У якім універсітэце вы вучаецца?</td>
</tr>
<tr>
<td>at?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>What’s your subject?</td>
<td>Şто вы вучыаецце?</td>
</tr>
<tr>
<td>I study at…</td>
<td>Я вучыа...</td>
</tr>
<tr>
<td>college</td>
<td>ў калёджы</td>
</tr>
<tr>
<td>institute</td>
<td>ў інстытуце</td>
</tr>
<tr>
<td>university</td>
<td>ва ўніверсітэце</td>
</tr>
<tr>
<td>My subject is…</td>
<td>Я выучаюо...</td>
</tr>
<tr>
<td>law</td>
<td>пра́ва</td>
</tr>
<tr>
<td>managament</td>
<td>кіраванне</td>
</tr>
<tr>
<td>physics</td>
<td>фíзiku</td>
</tr>
<tr>
<td>I work</td>
<td>Я працьо</td>
</tr>
<tr>
<td>I’m… an engineer</td>
<td>Я... інжынёр</td>
</tr>
<tr>
<td>a clerk</td>
<td>канто́рскі службóвец</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Прафёсіі.</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>estate agent</td>
<td>агэнт па нерухомасці</td>
</tr>
<tr>
<td>dealer</td>
<td>агэнт па продацы</td>
</tr>
<tr>
<td>actor, actress</td>
<td>акцёр, актріса</td>
</tr>
<tr>
<td>architect</td>
<td>архітэктар</td>
</tr>
<tr>
<td>waiter</td>
<td>афіцьяднт</td>
</tr>
<tr>
<td>accountant</td>
<td>бухгалтар</td>
</tr>
<tr>
<td>barman</td>
<td>бárмен</td>
</tr>
<tr>
<td>businessman</td>
<td>бізнесмэн</td>
</tr>
<tr>
<td>biologist</td>
<td>біёлаг</td>
</tr>
<tr>
<td>professor</td>
<td>выкладчык</td>
</tr>
<tr>
<td>director</td>
<td>дырэктар</td>
</tr>
<tr>
<td>self-employed entrepreneur</td>
<td>індывідуальны (прывятны) пратпрымальник</td>
</tr>
<tr>
<td>engineer</td>
<td>інжынер</td>
</tr>
<tr>
<td>correspondent, reporter</td>
<td>карэспандэнт</td>
</tr>
<tr>
<td>manager</td>
<td>кіраўнік</td>
</tr>
<tr>
<td>doctor</td>
<td>лёнкар</td>
</tr>
<tr>
<td>linguist</td>
<td>лінгвіст</td>
</tr>
<tr>
<td>model</td>
<td>мадэль</td>
</tr>
<tr>
<td>designer</td>
<td>мадэлёр</td>
</tr>
<tr>
<td>painter, artist</td>
<td>мастак ( мастаўка)</td>
</tr>
<tr>
<td>mechanic</td>
<td>механік</td>
</tr>
<tr>
<td>musician</td>
<td>музыкант</td>
</tr>
<tr>
<td>manager</td>
<td>мінеджар</td>
</tr>
<tr>
<td>scientist</td>
<td>навуковец</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*English-Belarusian phrase-book 29*
teacher
babysitter, nurse
tax agent
poet, poetess
interpreter, translator
writer
salesman
psychologist
restorer
secretary
sculptor
clerk
singer
taxi-driver
technologist
lawyer

Procurement of visa
Афармленне візы

PROCUREMENT OF VISA
АФАРМЛЁННЕ ВІЗЫ
afarml’án’e v’izy

I need…
Мне патрэбна...
mn’e patrébna...

a visa to enter your country
віза на ўезд у ваўшую краіну
v’iza na_ujezd u vaju krajnu

a transit visa
транзітная віза
tranz’iťna v’iza

I’d like to extend my visa
Я хацёў бы падоўжыць візу
ja xats’ëu by padoužytiś’ v’izu
I’m a resident of… Я грамадзянін… ja γramadm’z’an’іn…
Your passport, please Ваш паспорт, калі láска vas páspart, kal’i_láskа
Here you are Вось ён wos’ jon
What’s the purpose of your trip? Мэта вацай пайэдкі мэта вásaj pajéstk’і?
The purpose of my trip is… Мэта маёй пайэдкі… мэта майóй pajéstk’і...
personal асабістая asab’istaja
business дзелавая dž’elavája
sports competition спартовья спаборніцтвы spartóvyja spabórn’ïstvy
tourism турыйзм turýzm
I’m (we’re) making a tour by car Я (мы) вандроую (вандруем) na_вátmabilì
When do you intend to leave? Калі жадаець выехал? kal’i zadajets’ë výjexats’?
In… days Праз… дзён praz … dž’on
When will the visa be ready? Калі будзе гатовая віза? kal’i bûdz’e yatovaja v’iza?
Come for it in… days Прыдзіце за ёй праз… дзён prydz’its’e za jój praz… dž’on

Vocabulary Слóвы да тэмы slóvy da témy
exchange visitor visa Вíза для асób, якія прыядждаюць па прагрáме абмэну v’íza dl’a_asóp, jak’ija pryjaždžájušť pa_pragyrm’e abm’énu
stop-over visa віза на прамежкавы прыпынак v’íza na_pram’éskavy prypýnàk
exit visa вызнаёўная віза vyjaznája v’íza
visitor visa гасцявая віза yas’ts’avája v’íza
immigration visa іміграцыйная віза im’iyraftsÿjnaja v’íza
transit visa транзітная віза trans’ítnaja v’íza
tourist visa турыстычная віза turystíštnaja v’íza
temporary visa часовая віза ţgasóvaja v’íza
entry visa
multiple entry and exit visa
to refuse a visa
to apply for visa personally
to obtain a visa
to grant a visa
to endorse a visa
to extend a visa
validity of the visa

Your passport, please
Your..., please
driving licence
insurance
Are you going alone?
What’s the matter of your trip?
Where do you go?
How long will you stay in the country?
Where is the passport control?
Here’s my passport
Вось мой паспарт
wos’ moj páspart
Here’s my driving licence
Вось маё пасведчанне
kíróúčy
wos’ majó pas’véšcan’če k’íróútsy
Here’s my insurance
Вось маё страхоўка
wos’ majá straxóyka
I’m going…
Я ёду…
ja jédu…
alone
адз’ін (аднá)
adz’ín (adná)
with my wife
з жонкай
z_źónkaj
with my husband
з мужам
z_múžam
with my family
з сям’ёй
s’_s’amjój
with a tourist group
з тургрупай
s_turyrupaj
The children travel…
Дзеці ўпісáны...
ďź’éts’i yp’isáňy…
on my passport
у мої паспарт
u_moj páspart
on my wife’s passport
у паспарт жонкі
u_páspard zónk’i
The purpose of my trip is…
Мéта маёй паёздкі…
méta majój pajéstk’i…
personal
асабістая (прывáтная)
asab’ístaja (pryvátnaja)
business
dzelaváя
dź’elavája
tourism
turýzm	
turýzm
I’m going…
Я ёду…
ja jédu…
on business
па спраўах
pa_správax
on invitation
па запрашэнні
pa_zaprašén’i
as a tourist
як турыст
jak turýst
I’m going to stay in your country for…
Я збіраюся прабыць у краіне…
ja z’b’irájus’a prabyć’i u_krajín’ë…
some days
нёкалькі дзён
n’ékál’k’i dz’én
a week
tádzëny
tádz’en’
a month
месяц
m’és’ats
I’ll stay at…
Я спыняюся…
ja spyn’ájus’a…
a hotel

the relatives

I’m only passing through your country

My car is registered in…

Help me with this form, please

Where do I sign?

I’d like to…

get in touch with the… (American) embassy

see the… (American) representative

Vocabulary

passport

passport №…, issued…

passport regulations

to sign a document

photo

embassy

consulate

mission

パスポート

パスポート №…, 発行年...

パスポート申請書類

写真

大使館

領事館

ミッション
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
<th>Russian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Where is your declaration?</strong></td>
<td>Мышны дэкларация?</td>
<td>Дзе ва́ша дэкларация?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Please, fill in the declaration</strong></td>
<td>Запоўніце дэкларациёу, калі ла́ска</td>
<td>Запоўніце дэкларациёу, калі ла́ска</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Have you got anything to declare?</strong></td>
<td>У вас ёсць што дэклараваць?</td>
<td>Бач расём што дэклару́й?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Show me your baggage, please</strong></td>
<td>Пакажце ваш ба́га́ж</td>
<td>Паказы́це ва́ш бага́ж</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Have you got any other baggage?</strong></td>
<td>Ці ёсць у вас яшчэ ро́чы?</td>
<td>Ісі ёсць у вас жыцьцё ро́чы?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Whose luggage is it?</strong></td>
<td>Чы́е гэ́та ро́чы?</td>
<td>Гэта...?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Is this...?</strong></td>
<td>Гэта...?</td>
<td>Гэта...?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>your luggage</strong></td>
<td>ваш ба́га́ж</td>
<td>ва́ш бага́ж</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>your bag</strong></td>
<td>ва́ша тóрба</td>
<td>ва́ша тóрба</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>your suitcase</strong></td>
<td>ваш чама́дáн</td>
<td>ва́ш чама́дáн</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>your rucksack</strong></td>
<td>ваш запле́нчык</td>
<td>ва́ш запле́нчык</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>What’s in your...?</strong></td>
<td>Што ў вас у...?</td>
<td>Што ў вас у...?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>backpack</strong></td>
<td>запле́нчыку</td>
<td>запле́нчыку</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>bag</strong></td>
<td>тóрбэ</td>
<td>тóрбэ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>suitcase</strong></td>
<td>чамадáнэ</td>
<td>чамадáнэ</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Have you got any dutiable articles?</strong></td>
<td>У вас ёсць ро́чы, абклада́нья мýтам?</td>
<td>У вас ёсць ро́чы, абклада́нья мýтам?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>These things are liable to customs duty</strong></td>
<td>Гэтья ро́чы падлягаюць абклада́ннью мýтам</td>
<td>Гэтья ро́чы падлягаюць абклада́ннью мýтам</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Have you got any...?</strong></td>
<td>Ці не везяць вы...?</td>
<td>Ісі н’э вэзяць вы...?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Customs control**

Мышны кантроль
Open your suitcase, please  
Адкры́йце, калі́ ла́ска,  
чамада́н

Thank you, everything is OK  
Дзякую, усе́ ў па́ра́дку

Sorry, we must take it  
Выбача́йце, мы па́ві́нны гэ́та  
забра́ць

You should pay customs  
Вы па́ві́нны заплаці́ць  
мыхтны пада́так

I’m going from… to…  
Я накі́роўваюся з... у...

May I see (examine) your car, please?  
Дзвольце агледзець ваш  
аўтамабіль?

Open the boot, please  
Адкры́йце, калі́ ла́ска,  
бага́жнік

Sign here, please  
Распішцеся, калі́ ла́ска, тут

Where’s the luggage check?  
Дзе правадзі́цца кантролль  
багажу?

Here’s my customs declaration  
Вось ма́я мыхтная  
дэклара́цья

Help me to fill in the customs declaration form, please  
Дапамажы́це мне запа́ўніць  
бланк мыхтайн дэклара́цьі

Are these articles dutiable?  
Гэтья́ рэчы абклада́юцца  
mыхтам?

I don’t know what is dutiable  
Я не ведаю, што  
абклада́ецца мыхтам

How much duty do I have to pay?  
Які мыхтны пада́так я  
паві́нен вы́плаціць?

I have nothing to declare  
Мне нямá чаго заяві́ць у  
dэклара́цьі

This is a present  
Гэтая́ падарунак

These are presents  
Гэтая́ падарункі

Here’s my luggage  
Вось моі́ бага́ж

I have no more baggage  
Іншага бага́ж ў мянэ нямá
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I've got only things for personal use</td>
<td>У меня только сабістыя руць</td>
<td>u.m’an’ě töl’k’i asab’iestyja рэць</td>
</tr>
<tr>
<td>I haven’t got…</td>
<td>У майм багажы нямá…</td>
<td>u.majim bayazý n’amá…</td>
</tr>
<tr>
<td>I have with me…</td>
<td>Я вязу з сабой…</td>
<td>ja v’azú s_sabój…</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Vocabulary**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>baggage ticket</td>
<td>багажная квітінцьа</td>
<td>bayaznaja kv’itântsya</td>
</tr>
<tr>
<td>free baggage</td>
<td>бясплáтын бағаж</td>
<td>b’asplâtny bayåš</td>
</tr>
<tr>
<td>checked baggage</td>
<td>зарэгістратаваны бағаж</td>
<td>zarey’istravány bayåš</td>
</tr>
<tr>
<td>smuggled goods</td>
<td>кантрабáндыя</td>
<td>kantrabándnyja</td>
</tr>
<tr>
<td>(забарóненья) тавáры</td>
<td>(zabarón’enyja) taváry</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>excess baggage</td>
<td>л’ишак бағажу</td>
<td>l’išak bayazú</td>
</tr>
<tr>
<td>export duties</td>
<td>мýtа на выэц</td>
<td>mýta na_vývas</td>
</tr>
<tr>
<td>import duties</td>
<td>мýtа на ўвэц</td>
<td>mýta na_úwós</td>
</tr>
<tr>
<td>customs declaration</td>
<td>мýtnая дэкларáцьа</td>
<td>mýtnaja deklarátsya</td>
</tr>
<tr>
<td>customs office</td>
<td>мýtnая ўпрáва</td>
<td>mýtnaja ãpráva</td>
</tr>
<tr>
<td>customs officer</td>
<td>мýнік</td>
<td>mýtn’ik</td>
</tr>
<tr>
<td>customs inspection</td>
<td>мýтны агляд (нагляд)</td>
<td>mýtny ayl’át (nayl’át)</td>
</tr>
<tr>
<td>baggage inspection</td>
<td>мýтны агляд багажу</td>
<td>mýtny ayl’ád bayazú</td>
</tr>
<tr>
<td>customs facilities</td>
<td>мýтныя палёгкі (ільготы)</td>
<td>mýtnyja pal’óxk’i (il’ióty)</td>
</tr>
<tr>
<td>customs duties</td>
<td>мýтныя пóшліны</td>
<td>mýtnyja pógl’iny</td>
</tr>
<tr>
<td>customs regulations</td>
<td>мýтныя правілы</td>
<td>mýtnyja práv’ily</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Flight</strong></td>
<td><strong>Аўіярэйс</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------------</td>
<td>--------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Flight</td>
<td><strong>АВІЯРЭЙС</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ticket issuance</td>
<td>Афармленне білэта</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>When does the plane to… take-off?</td>
<td>Калі вылетае самалёт у...?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>When will it arrive at…?</td>
<td>Калі ён прыбывае ў...?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>When will the next flight to…?</td>
<td>Калі адпраўляецца наступны рэйс у...?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Is there a flight to… for today?</td>
<td>Ці ёсць сёння рэйс на...?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Is this a direct flight?</td>
<td>Гэта прамы рэйс?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Is there a stop-over?</td>
<td>Ці ёсць прамэжкавая пасадка?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Where does the plane make landing?</td>
<td>Дзе самалёт рэйса пасадка?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>I’d like two tickets on the flight…, please</td>
<td>Даійте мне, калі ласка, два білеты на рэйс дая...</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>How much is a… ticket to…?</td>
<td>Колькі каштүе білет дая... у...?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>first class</td>
<td>пёршым класе</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>business class</td>
<td>бізнес класе</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>economy class</td>
<td>турьстыхным класе</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Where is the information board of…?</td>
<td>Дзе знаходзіцца табла...</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>flight</td>
<td>вылету</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>arrival</td>
<td>прылёту</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
I want to confirm my (return) flight. Я хочу подтверждить свой (возвратный) рейс.

At the airport

Where’s the check-in? Дез знахадзіцца рэгістрацыя?
Your baggage is overweight. У вас лішняя вага.
...pounds free of charge. ... кілограмам бясплатна.
Baggage over... pounds is charged extra. Звыш... кілограмаў за дадатковую плату.
What should I pay for excess baggage? Колькі мне платіцца за дадатковую вагу?
I’d like to take this bag in the cabin. Гэтую сумку я хаць ўзяць з сабой у салон.
These things I check in. Гэтья рэчы я здаю ў багаж.
Where can I take a carriage for baggage? Дзе я могу ўзяць вазоў для багажу?
Where do I get on the plane to...? Дзе адбываецца пасажа для рейс...
Have they already announced the boarding? Ці аб’явілі ўжо пасажа?
The flight hasn’t been announced yet. Пасажа яшчэ не аб’яўлена.
Where’s the holding room? Дзе знахадзіцца залы чакання?
The flight... is announced. Аб’яўлена пасажа на рейс...
Flight №... is cancelled. Рейс... адм’янойца.
Where is the information desk? Дзе знахадзіцца бюрар адвецкі?

On board. After arrival

Show me my seat, please. Пакажыце мне, калі ласка, маё месца.

Stewardess!

When are we to land?

How long are we going to stay in...?

When will... be served?

breakfast

lunch

dinner

I don’t feel well

I feel sick

Call the stewardess, please

Please, give me...

an air-sickness pill

an air-sickness bag

some water

We are landing!

Fasten your seat belts, please!

Where can I get my baggage?

Where’s baggage dispensing?

I can’t find my suitcase

Where can I apply for my lost baggage?

Here’s my application for the lost baggage

My baggage was registered

How can I get to...?

My baggage was registered

an air-sickness bag

an air-sickness pill

Please, give me...

Call the stewardess, please

I don’t feel well

I feel sick

We are landing!

Fasten your seat belts, please!

Where can I get my baggage?

Where’s baggage dispensing?

I can’t find my suitcase

Where can I apply for my lost baggage?

Here’s my application for the lost baggage

My baggage was registered

How can I get to...?
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>the information office</td>
<td>давёдки</td>
</tr>
<tr>
<td>the telephone booth</td>
<td>тэлефона-аўтамата</td>
</tr>
<tr>
<td>baggage check-room</td>
<td>камеры захоўвання</td>
</tr>
<tr>
<td>the taxi stand</td>
<td>стайникі таксі</td>
</tr>
<tr>
<td>Vocabulary</td>
<td>Слóвы да тéмы</td>
</tr>
<tr>
<td>ticket</td>
<td>білэт</td>
</tr>
<tr>
<td>booked ticket</td>
<td>білэт з пачвёрджаным браніраваннем</td>
</tr>
<tr>
<td>to make the reservation</td>
<td>забраніраваць месяца</td>
</tr>
<tr>
<td>passenger service class</td>
<td>клас абслюгоўвання пасажыраў</td>
</tr>
<tr>
<td>first class</td>
<td>пёршы клас</td>
</tr>
<tr>
<td>business class</td>
<td>бізнес-класс (дзелавый)</td>
</tr>
<tr>
<td>economy class</td>
<td>турыстычны клас</td>
</tr>
<tr>
<td>flight</td>
<td>рэйс, палёт</td>
</tr>
<tr>
<td>cancelled flight</td>
<td>адмёнены рэйс</td>
</tr>
<tr>
<td>flight departure</td>
<td>адпраўленне рэйса</td>
</tr>
<tr>
<td>extra flight</td>
<td>дадатковы рэйс</td>
</tr>
<tr>
<td>delayed flight</td>
<td>затрыманы рэйс</td>
</tr>
<tr>
<td>non-flying weather</td>
<td>нялётнае надвóр’е</td>
</tr>
<tr>
<td>stop-over flight</td>
<td>палёт з прамёжкавым прыпінкам</td>
</tr>
<tr>
<td>out and return flight</td>
<td>палёт “туды-зваротна”</td>
</tr>
<tr>
<td>direct flight</td>
<td>прамы рэйс</td>
</tr>
<tr>
<td>regular flight</td>
<td>рэгулярны рэйс</td>
</tr>
<tr>
<td>transfer flight</td>
<td>трансфэрны рэйс (з перасáдкай)</td>
</tr>
<tr>
<td>routine flight</td>
<td>штодзённы рэйс</td>
</tr>
<tr>
<td>ticket</td>
<td>b’il ét</td>
</tr>
<tr>
<td>booked ticket</td>
<td>b’il ét s_pats’v’er’danym</td>
</tr>
<tr>
<td>to make the reservation</td>
<td>zabran’iravats’ m’estsa</td>
</tr>
<tr>
<td>passenger service class</td>
<td>klas apsluyöuwan’:a pasazýraç</td>
</tr>
<tr>
<td>first class</td>
<td>p’ergy klas</td>
</tr>
<tr>
<td>business class</td>
<td>b’iznes_klas (d’elavý)</td>
</tr>
<tr>
<td>economy class</td>
<td>turystyšny klas</td>
</tr>
<tr>
<td>flight</td>
<td>rejs, pal’ot</td>
</tr>
<tr>
<td>cancelled flight</td>
<td>adm’én’eny rejs</td>
</tr>
<tr>
<td>flight departure</td>
<td>atpraøjén’x: réjsa</td>
</tr>
<tr>
<td>extra flight</td>
<td>dadatkóvy rejs</td>
</tr>
<tr>
<td>delayed flight</td>
<td>zatrýmany rejs</td>
</tr>
<tr>
<td>non-flying weather</td>
<td>n’al’ótnaje nadwórze</td>
</tr>
<tr>
<td>stop-over flight</td>
<td>pal’ot s pram’ëskavym</td>
</tr>
<tr>
<td>out and return flight</td>
<td>prypýnkam</td>
</tr>
<tr>
<td>direct flight</td>
<td>pramý rejs</td>
</tr>
<tr>
<td>regular flight</td>
<td>reyul’árny rejs</td>
</tr>
<tr>
<td>transfer flight</td>
<td>trans’lémy rejs</td>
</tr>
<tr>
<td>routine flight</td>
<td>stódz’ón:y rejs</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------------</td>
<td>--------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>time</td>
<td>час/час</td>
</tr>
<tr>
<td>flight duration</td>
<td>працігласць палёту/praš’áylas’íš’ pal’ótu</td>
</tr>
<tr>
<td>reporting time</td>
<td>час пача́тку рэ́гістра́цыі/ťas patšátku rey’istrátsyji</td>
</tr>
<tr>
<td>checking time limit</td>
<td>час заканчч́ння рэ́гістра́цыі/ťas zakantšën’a rey’istrátsyji</td>
</tr>
<tr>
<td>departure time</td>
<td>час вья́лету/ťas yýl’etu</td>
</tr>
<tr>
<td>delay time</td>
<td>час затры́мкі/ťas zatrymk’i</td>
</tr>
<tr>
<td>baggage</td>
<td>бага́ж/bašaj</td>
</tr>
<tr>
<td>excess baggage</td>
<td>бага́ж звыш нёрмы правóзу/bašaj zvyš nórmy prawózu</td>
</tr>
<tr>
<td>registered baggage</td>
<td>зарэгістра́ваны бага́ж/zarey’istravány bašaj</td>
</tr>
<tr>
<td>lost baggage</td>
<td>згубле́ны бага́ж/zyübł’eny bašaj</td>
</tr>
<tr>
<td>unchecked baggage</td>
<td>незарэгістра́ванны бага́ж/n’ezarey’istravány bašaj</td>
</tr>
<tr>
<td>free baggage</td>
<td>намёр бага́ж для b’aspálmaya prawózu</td>
</tr>
<tr>
<td>dutiable article</td>
<td>прадме́ты (бага́ж), abklädaémya mýtam</td>
</tr>
<tr>
<td>restricted article</td>
<td>прадме́ты (бага́ж), zabaron’enyja dl’a_p’erawósk’i</td>
</tr>
<tr>
<td>hand baggage</td>
<td>ручни́я пакла́жа/rušnája paklája</td>
</tr>
<tr>
<td>airport</td>
<td>аэрапо́рт/aerápot</td>
</tr>
<tr>
<td>airport of departure</td>
<td>аэрапо́рт вья́лету/aerápot výl’etu</td>
</tr>
<tr>
<td>airport of entry</td>
<td>аэрапо́рт прылёту/aerápot pryl’ótu</td>
</tr>
<tr>
<td>baggage dispensing</td>
<td>выйдача бага́ж/výdaša bayazú</td>
</tr>
<tr>
<td>booking hall</td>
<td>зáла бран’іраван’я/zála bran’iravan’á</td>
</tr>
<tr>
<td>passenger customs hall</td>
<td>зáла мýтнага дагляду/zála mýtnaya dayl’ádu</td>
</tr>
<tr>
<td>waiting room</td>
<td>зáла чака́ння/zála tšakán’á</td>
</tr>
<tr>
<td>information service unit</td>
<td>інфармацыйна-давéдкавая slúžba</td>
</tr>
<tr>
<td>duty-free shop</td>
<td>крáма бязмýтнага прódажу/kráma b’azmýtnaya pródazu</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------------------</td>
<td>--------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>health control</td>
<td>медыцьны кантроль</td>
</tr>
<tr>
<td>baggage point</td>
<td>месца афармлиння багажу</td>
</tr>
<tr>
<td>ticket check area</td>
<td>месца правёркі білэтаў</td>
</tr>
<tr>
<td>check-in</td>
<td>мєсца рээстврэнць (пасажыраў)</td>
</tr>
<tr>
<td>passport control</td>
<td>пашпартны кантроль</td>
</tr>
<tr>
<td>ticket sales</td>
<td>продац білэтаў</td>
</tr>
<tr>
<td>flight time table</td>
<td>расклáд палётаў</td>
</tr>
<tr>
<td>security officials</td>
<td>служба бяспэхі</td>
</tr>
<tr>
<td>flight information display</td>
<td>табло інфармацьы аб рэйсах</td>
</tr>
<tr>
<td>transit lounge</td>
<td>транзитная зала</td>
</tr>
<tr>
<td>toilet (WC)</td>
<td>туалёт</td>
</tr>
<tr>
<td>baggage weight-in</td>
<td>узважванне багажу</td>
</tr>
<tr>
<td>airplane</td>
<td>самалёт</td>
</tr>
<tr>
<td>steward</td>
<td>бэртправаднік</td>
</tr>
<tr>
<td>unloading</td>
<td>вьсадка (пасажыраў)</td>
</tr>
<tr>
<td>forced landing</td>
<td>вымушаная пасáдка</td>
</tr>
<tr>
<td>lead for landing</td>
<td>ісці на пасáдку</td>
</tr>
<tr>
<td>crew cabin, flight deck</td>
<td>кабіна экіпажа</td>
</tr>
<tr>
<td>cabin crew chief, skipper</td>
<td>камандзёр экіпажа</td>
</tr>
<tr>
<td>waypoint</td>
<td>маршрут палёту</td>
</tr>
<tr>
<td>gain height</td>
<td>набіраць вышыню</td>
</tr>
<tr>
<td>boarding</td>
<td>пасáдка (пасажыраў)</td>
</tr>
<tr>
<td>landing</td>
<td>пасáдка (самалёта)</td>
</tr>
<tr>
<td>pilot</td>
<td>пілёрт</td>
</tr>
<tr>
<td>air-ferry station</td>
<td>прамёжкаўы пункт палёту</td>
</tr>
<tr>
<td>compartment</td>
<td>салон</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>------------</td>
</tr>
<tr>
<td>stewardess</td>
<td>сцяратэса</td>
</tr>
<tr>
<td>takeoff</td>
<td>узлёт (самалёт)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Service

**Абслугоўванне**

**Currency Exchange**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Where can I change money?</td>
<td>Дзе я могу абмяняць грошы?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where is the nearest...</td>
<td>Дзе знаходзіцца найбліжэйшы...</td>
</tr>
<tr>
<td>bank</td>
<td>банк</td>
</tr>
<tr>
<td>ATM</td>
<td>банкамат</td>
</tr>
<tr>
<td>exchange office</td>
<td>пункт абмену валюты</td>
</tr>
<tr>
<td>At what time does the exchange office (bank) open (close)?</td>
<td>Калі адчыніцца абменны пункт (банк)?</td>
</tr>
<tr>
<td>I’d like to exchange...</td>
<td>Я хацей бы абмяняць...</td>
</tr>
<tr>
<td>roubles</td>
<td>рублі</td>
</tr>
<tr>
<td>dollars</td>
<td>далыры</td>
</tr>
<tr>
<td>euro</td>
<td>єўра</td>
</tr>
<tr>
<td>I’d like to...</td>
<td>Я б хацей...</td>
</tr>
<tr>
<td>exchange money into local currency...</td>
<td>абмяняць валюту на мясцоўныя грошы</td>
</tr>
<tr>
<td>exchange local currency into...</td>
<td>абмяняць мясцоўныя грошы на...</td>
</tr>
<tr>
<td>buy traveller’s cheques</td>
<td>купіць турэцкія чэкі</td>
</tr>
</tbody>
</table>
cash a cheque  
*astrymać gро́шы па чё́ку*  
*atrymáź’ yrógy pa şšéku*

Do you accept traveler’s checks?  
*Вы прымáще турыв́скiя (дарóжныя) чё́ки?*  
*vy prymajets’e turýstsk’ija (daróznyja) tšék’i?*

Change it, please  
*Размяняйце, каля́ лáска...*  
*raz’m’an’ájts’e, kal’i_láška...*

100 dollars  
*100 далáраў*  
*sto dal’áraŭ*

50 euro  
*50 ёўра*  
*p’adž’as’áút jéyra*

I need  
*Мне патрэ́бны...*  
*mn’e patrebnỳ...*

cash  
*няйўня*  
*najáunjya*

*Transactions with a bank account*  
*Aпера́цы з бáнкаўскiм ра́хункам*  
*ap’eratšyji z_bánkausk’im raxúnkam*

How can I transfer money abroad?  
*Як можна адпрывіць гро́шы за мясьць?*  
*jak móžna atpráv’idz’ yrógy za’m’azú?*

Have you received a money order in my name?  
*Цi перабíч грошавы перавáд на маэ імя?*  
*tš’i_pastupáu̯ yrašóvy p’erawód na_majó jm’á?*

I want to withdraw… from my account  
*Я хачу зняць… з маёгра́хунку*  
*ja xats’u z’ats’... z_majgó raxúnku*

I want to pay into my account  
*Я хачу ўне́сці гро́шы на свае ра́хунак*  
*ja xats’u ynes’ts’i yrógy na_swój raxúnak*

How much money in my account?  
*Колькi грошай на мэй ра́хунку?*  
*kól’k’i yróga na_majim raxúnku?*

Here is my passport  
*Вось мой пашпа́рт*  
*vos’ moj páspart*

Where do I sign?  
*Дзе мнe расписа́цца?*  
*dž’e mn’e ras’p’isáts’a?*

Sign…, please  
*Расписа́цца, каля́ лáска,...*  
*ras’p’ïgyts’es’a..., kal’i_láška*

here  
*тут*  
*tut*

on the back  
*на адварóце*  
*na_advarótš’e*

Fill in the form  
*Запóўните бланк*  
*zapójn’its’e blank*

What kind of plastic cards you serve?  
*Якiя плáстыкаўяць кáрткi вы абслугóўваецце?*  
*jak’ija plastykavyja kártk’i vy apsluvóþvajets’e?*
Vocabulary

- exchange rate
- exchange office
- ATM
- bank-note
- change
- credit card
- exchange of the day
- real money, cash
- local currency
- to change currency
- to refund money
- to borrow money
- to keep money with a bank
- to remit money
- to change money

Слóвы да тóмы

- абмéны курс валóты
- абмéны пункт
- банкамáт
- банкнóта
- дрóбязь
- крэдýтная кáртка
- курс дня (валóты)
- найúныя гróшы
- мяцóвáя валóта
- абмéньваць валóту
- выплáчваць дóўг
- займа́ць гróшы, браць пазýку
- захоўваць гróшы ў банку
- пéraводзíць гróшы
- размéньваць гróшы

slóvy da_témy

- abm’én_y kurs val’úty
- abm’én_y punkt
- bankamát
- banknóta
- drób’as’
- kredýtnaja kártka
- kurz dn’a (val’úty)
- najáunyja yrógy
- m’astsóvaja val’úta
- abm’én’vats’ val’útu
- vyplátsqvad dóuχ
- zajmádž’ yrógy, brats’ pazýku
- zaxóuvačz’ yrógy ŭ bánu
- p’erawódž’idsz’ yrógy
- raz’mén’vadz’ yrógy

Getting acquainted with a city

Знаёмства з горадам

- Where can I buy a guide-book?
- Дзе можна наба́ць давэ́днік па гóрадзе?

- znajómstva z_
- ýóradam
- ýórat
- dz’e móžna nabýd dav’édn’ik pa_ ýóradz’e?
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I’d like to go…</td>
<td>Я хапеў бы…</td>
</tr>
<tr>
<td>on a sightseeing tour of the city</td>
<td>парабаць на экскарэжую па гэрадзе</td>
</tr>
<tr>
<td>to… the museum</td>
<td>наведаць… музеёй</td>
</tr>
<tr>
<td>for a walk</td>
<td>пашпачараваць</td>
</tr>
<tr>
<td>Do you live in this city?</td>
<td>Вы жывяць ў гэтым гэрадзе?</td>
</tr>
<tr>
<td>Have you got anything interesting in your city?</td>
<td>Ці ёсьць у ваўным гэрадзе што-небудзь цікаўнае?</td>
</tr>
<tr>
<td>What’s the name of this…?</td>
<td>Як называеца гэты…?</td>
</tr>
<tr>
<td>What’s that?</td>
<td>Што гэта такое?</td>
</tr>
<tr>
<td>Who built this theatre?</td>
<td>Xто пабудаваў гэты тэатр?</td>
</tr>
<tr>
<td>Who is the author of this monument?</td>
<td>Xто аўтар гэтаага помніка?</td>
</tr>
<tr>
<td>It’s wonderful!</td>
<td>Гэта ўдудоўна (файна)</td>
</tr>
<tr>
<td>Are there any parks in this city?</td>
<td>Ці ёсьць у гэтым гэрадзе паркі?</td>
</tr>
<tr>
<td>Are there any sights of the city nearby?</td>
<td>Ці ёсьць пабач выдатная мясяціны гэтага гэрада?</td>
</tr>
<tr>
<td>Can you tell me how to get there?</td>
<td>Падкаўчае, як мне туды дабрацца?</td>
</tr>
<tr>
<td>Is it far from my hotel?</td>
<td>Ці далёка гэта ад майго гатэля?</td>
</tr>
<tr>
<td>How can I get to the…?</td>
<td>Як мне прайсці да…?</td>
</tr>
<tr>
<td>shop</td>
<td>крамы</td>
</tr>
<tr>
<td>theatre</td>
<td>тэатра</td>
</tr>
<tr>
<td>market</td>
<td>кірмаша</td>
</tr>
<tr>
<td>museum</td>
<td>музэя</td>
</tr>
<tr>
<td>hotel</td>
<td>гатэля</td>
</tr>
<tr>
<td>Is it within walking distance?</td>
<td>Ці можна туды дайсьці пэшки?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

English-Belarusian phrase-book 47
Is this the right way to get to (the river Svislač)?
Ці ў праўлянным кірунку я ідзу да... (ракі Свіслач)?
īs’i ū_prav’i/l’nym k’irůnku ja jdū da... (rak’i s’v’islat’)?

What street is it?
Што гэтая за вуліца?
sto įeta za_wul’itsa?

I’m looking for …
Я шукаю…
ja šukáj...

(International) street
вуліцу (Інтэрынацыянальную)
wul’itsu (internatsyjanál’nuju)

(Independence) Square
плóшчы (Незалёжнасць)
plošču (n’ezal’êznas’i)

Please, show me this on the map
Пакажьце гэта, калі лásка,
a na mápe/ кáрце
pakazýts’e, kal’i_láska,
na_map’e/ kárts’e

It seems I’ve lost my way
Мне здаецца, я заблукалу
(zablukála)
mne zdajéts’a, ja zablukáu

Please, officer, tell me where is…?
Спадáр міліцыйнёр,
пакажьце, калі лáска,...
spadár m’íl’isyan’ér,
patkazýts’e, kal’i_láska,...

Can you help me?
Ці можаце вы мне довамагчы?
is’i móżats’e vy mn’e
dapamats’?

Is it far?
Ці гэтая далёка?
is’i įeta dal’oka?

Over there
Ву́нь там
wun’ tam

Across the street
Гэтая з таго боку вуліцы
yéta s_tayo bóku wul’itsy

On that bank of the river
Гэтая на тым бёразе ракі
yéta na_tym b’eraz’e rak’i

Around the corner
Гэтая за вугглём
yéta za_wugłóm

In that (this) building
Гэтая ў тым (гэтым) будынку
yéta u_tym (yétym) budýnku

In house number (thirteen)
У дóме нумар (трынаццаць)
u_dóme’e númer (tryńats’aitsu’)

Let’s go, I’ll show you
Хадзёмле, я вам пакажу
xadź’emts’e, ja vam pakazú

Turn left (right)
Павярніце ўлева (ўпраўа)
pav’arn’its’e ul’eva (upráva)

Go straight ahead to the crossing
Ідзіце дакла́дна да
skryžawání
idź’its’e daklädna
da_skryyaván’a

Go there
Ідзіце туды
idź’its’e tudý

Come to the bridge
Дайдзіце да мостá
daĵdz’its’e da_mastá

Walk some two hundred meters
Прайдзіце яшчэ мэтраў
dzésce
prajdz’its’e jaštše m’étrau
dz’vés’its’e

You can use the underground crossing
Можна скарыстáцца
padz’émnym p’eraxódam
móžna skarystáts’a
How can I get to... (the Church of St. Roch)  
Як мне дайсці да... (касцёла Святога Рóха)?

Would you, please, draw out the route for me?  
Калі лáска, намалюйце мне праўільны маршру́т

**Public transport**  
Грамадскі тра́нспарт

How can I get to... by...  
Як я магу даёхаць да... ...?

bus, trolleybus, tram, subway?  
аўтобусам, траляйбусам, траліваём, метрó

Where can I get a ticket for the...?  
Дзе можна набыць квітка на...?

Excuse me, what bus goes to...?  
Прабацьце, які аўтобус ідзе да...

Where is the nearest...?  
Дзе ближэйшы прыпыняк...?

bus stop  
аўтобуса

trolleybus stop  
траляйбуса

tramway stop  
трамвáя

underground station  
métró

How many stops to...?  
Колькі прыпынякаў да...?

Will I get to... by this bus?  
Я даёду на гэтым аўтобусе да...

Where does this tram go?  
Куды ідзе гэты трамваі?

Give me a ticket to..., please  
Дайце мне, калі лáска, адзін квітка

Please, let me pass  
Дазвольце прайсці

Is this seat taken?  
Гёта места вольнае?

Punch the ticket, please  
Пракампласціруйце (прабіце), калі лáска, квітка

Will you tell me where to get off?  
Вы падка́жаце, калі мне выхо́дзіць?

What is the next station?  
Які наступны прыпыняк?
Getting off, please? Вы зараз выходзіце? vy záraz vyxóđz’iš’e?

Taxi Такі taks’í

Where’s the taxi station? Дзе тут стаянка такі? dź’e tут стаянка taks’í?

How much is to get to…? Колькі будзе каштаваць дэхаць да…? kól’k’i búdz’e kaštavád dajéxad da…?

Take me to…, please Калі ласка, адвяціце мяне… kal’i_láška, adv’az’iš’e m’an’é…

the… street…/ the railway station на вуліцу…, дом нумар…/ на чыгуначны вакзál na_wúl’ítśu…, dom númar…/ na ígyyúnaṭšny vagzál

the airport ў аэрапорт u_aerapórt

the… hotel ў гатэль u_yatél’

We are in a hurry Мы спяшаемся my s’p’asajem’s’a

Quicker, please Хутчэй (цішэй), калі ласка xutšéj (tš’išéj), kal’i_láška

Stop here, please Спышісеся тут, калі ласка spyn’iš’es’a tut, kal’i_láška

Wait me here Пачакайце мяне тут patšakájtś’e m’an’é tut

How much is it? Колькі я вам павіне? kól’k’i ja vam pav’iñe?

Here you are Вось, калі ласка wos’, kal’i_láška

Keep the change Рэшты не трэба réšty n’a_tréba

Vocabulary Слóвы да тёмы slovy da témy

bus аўтобус aўtóbus

drug store, chemist’s аптэка aptéka

airport аэрапорт aerapórt

hospital бальніца bal’n’íša

building будынак budýnak

boulevard бульва́р bul’vár

hospital шпитál’ șp’itál’

railway station вакзál vagzál
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>tower</td>
<td>ве́жа</td>
</tr>
<tr>
<td>street</td>
<td>вулі́ца</td>
</tr>
<tr>
<td>exhibition</td>
<td>выстáва</td>
</tr>
<tr>
<td>city</td>
<td>гóрад</td>
</tr>
<tr>
<td>house</td>
<td>дом</td>
</tr>
<tr>
<td>plant</td>
<td>завóд</td>
</tr>
<tr>
<td>lane</td>
<td>заву́лак</td>
</tr>
<tr>
<td>castle</td>
<td>зáмацк</td>
</tr>
<tr>
<td>conservatoire</td>
<td>kans’ervatóryja</td>
</tr>
<tr>
<td>picture gallery</td>
<td>карці́нная галерéя</td>
</tr>
<tr>
<td>area, district</td>
<td>кватрál</td>
</tr>
<tr>
<td>cinema</td>
<td>кінатэ́атр</td>
</tr>
<tr>
<td>market</td>
<td>кірма́ш</td>
</tr>
<tr>
<td>shop</td>
<td>крáма</td>
</tr>
<tr>
<td>fortress</td>
<td>крэпасць</td>
</tr>
<tr>
<td>monastery, convent</td>
<td>манасти́р</td>
</tr>
<tr>
<td>militia</td>
<td>міліція</td>
</tr>
<tr>
<td>underground, metro</td>
<td>метрó</td>
</tr>
<tr>
<td>highway</td>
<td>магістраль</td>
</tr>
<tr>
<td>bridge</td>
<td>мост</td>
</tr>
<tr>
<td>museum</td>
<td>музе́й</td>
</tr>
<tr>
<td>quay</td>
<td>набярэ́жная</td>
</tr>
<tr>
<td>palace</td>
<td>палац</td>
</tr>
<tr>
<td>clinic</td>
<td>палікля́ніка</td>
</tr>
<tr>
<td>park</td>
<td>парк</td>
</tr>
<tr>
<td>cemetery</td>
<td>móгілкі</td>
</tr>
</tbody>
</table>
planetarium
square
monument
port, harbour
post-office
avenue
station, stop
district
ruins
pond
cathedral
garden
park
crossing
sculpture
stadium
statue
ancient sights (places)
pond
homestead
taxi
tram
trolley-bus
toilet, WC
blind alley
theatre  
department store  
supermarket  
university  
factory  
fountain  
temple  
church  
centre  
excursion  

Hotel  
Гатэль  

HOTEL  

The choice of the hotel  

Where can I stay in?  

I’d like a hotel not far from…  

I’d like to stay at an inexpensive hotel  

That’s too expensive  

This price suits me  

What room is Mr. (Mrs.)… staying in?
Registration

My name is…

I have a reservation

I need...

a single room

a double room

a suite

How much is this room per night?

I will stay at your hotel…

overnight only

for four days

for a week

Here’s my passport

What is my room number?

On what floor?

Please, take my things to…

my room

the cloak-room

Show me my room, please

This room doesn’t suit me

Is there a… room?

larger

better

lighter

_registration

_Афармлённе нұмара

_afarml’én’ë númara

_Maё прэзвіща...

_Dля мнэ забраніраваны нұмар (пакой)...

_Мне патрэбен...

_нұмар на аднагó

_нұмар на дваіх

_нұмар-люкс

_Колък каштүе гэты нұмар у сўткі?

_Я спынюся ў гатэлі...

_толькі на ноч

_на чатуры дні

_на тўдзень

_Вось мой паўпарт

_Які нұмар майгó пакóя?

_На якім павёрс?

_Адняяце, калі ла́ска, маё ручы ў...

_нұмар

_камеру захоўвання

_Пакажыце мне мой нұмар

_Гэты нұмар мнэ незаўдальняе

_Ці маеца... нұмар?

_бо́льшы

_лёпшы

_святглэйшы

_majó próz’v’išêša...

_dl’a m’an’ë zabran’iravany númar (pakój)...

_mn’ë patrëbé’en...

_нұмар na_adnayó

_нұмар na_dvajix

_нұмар_l’uks

_kól’k’i kaštûje ȝéty númar u_sûtť’i?

_ja spyn’üs’a u_çatël’i...

_tól’k’i na_noş

_na_çatâry dň’i

_na_tých’ën’

_wos’ moj pápart

_jak’i númar majyó pakója?

_na_jak’im pav’èrs’e?

_adn’as’its’e, kal’i låska, majé réťšy ŭ...

_нұмар

_kám’ëru zaxóyuvań’á

_pakazýts’e mn’ë moj númar

_ȝéty númar m’an’ë n’e_zadaval’n’âje

_іs’i_májets’a... númar?

_бо́льшы

_l’ëpsy

_s’v’atl’ëgy
quieter  цэнгэйшы  
cheaper  танинейшы  
Where can I park my car?  Дзе я могу прыпяркаваць аўтамабіль?  
How long will you be staying with us?  На які тэрмін вы ў нас спыняецца?  
Here's a registration form  Вось рэгістрацыйныя бланк  
Your room is number…  Ваш пакой/ нумар...  
On… floor  На... павёрсе  

At a hotel  Знахоўжанне ў гатэлі  
Who is there?  Хто там?  
Just a moment, I’ll open the door  Хвылінку, зараз адчыніо  
Come in, please  Уваходзіце  
Please, send a...  Выхклічэ, калі ласка,...  
chamber-maid  пакаёку  
doctor  лёкара  
interpreter  перакладчыка  
Where is the…?  Дзе тут...?  
currency exchange  абмен валёты  
television  тэлефон  
restaurant (bar)  рэстраян (бар)  
Will you send… to my room at… o’clock?  Прывясіце, калі ласка,... у мої нумар у... гадзін  
At what time is…?  У які час...?  
breakfast  сняданак  
lunch  абёд  
dinner  вячэра
Please, have these things... ironed cleaned laundered fixed (mended) Has anyone asked for me? If anyone asks for me,... I’m in the bar I’ll be back at... o’clock The... in my room is out of order Please, clean up here Checking out Please, have the bill ready I’m checking out... this afternoon tonight tomorrow morning at... o’clock Please, call a taxi for me Please, take my baggage down I (we) enjoyed my (our) staying here I (we) hope to visit you again

Калі ліска,... гутыя ручы kal’i_laska,... гэтва рэйшы
папрасуіце paprasuіts’е
пачысціце patšys’іs’іts’е
виымыціце vымыціts’е
адрамантуіціце adramantуіts’е
Пра мянэ хто-нёбудзь прытаяўся? pra m’an’ё xto_n’эbuds’ pyтаус’а?
Калі хто-нёбудзь мянэ спытэ, я... kal’i xto_n’эbudз’ m’an’ё спытэ, ja...
у бары u_бэры
вярнуся ų... гадзін v’арнус’а u... Ћадз’ін
У маім нумары не працуе... u_majіm нумаrы n’е_pratsúje...
Калі ліска, прыбярыйціце тут kal’i_laska, pryб’арыts’е tut
Ад’эзд з гатэля adjézd д z_гатэль’а
Калі ліска, падрыхтуіце ракунак kal’i_laska, padryxтуіts’е raxunак
Я з’язджаю... ja z’jazдзяжу...
s’ön’а д’н’ом
сэнія днём s’ён’а ув’етцары
зайтра раніцай у... гадзін zаўтраза насіjас u... Ћадз’ін
Выкулічце, калі ліска, мне такі вік’ітс’е, kal’i_laska, mn’е такс’і
Výkl’ітсʼe, kal’i_lаска, mn’es такс’і
Адніасіце мой багаж уніз’ adn’as’іts’е моі багаж un’іs
Мне (нам) ў вас велымі спадабалася mn’es (nam) u_VAS v’êl’m’і спадабалас’a
Мне (нам) ў вас велымі спадабалася mn’es (nam) u_VAS v’êl’m’і спадабалас’a
Спадзяліся (спадзяёмся) яшчэ раз прьехаць да вас spadź’ajús’a (spadź’ajéms’a) jaшцэ рац прьэхад да вас
SHOP

Sign boards
antiquity shop
Clothes shop
household shop
book shop
bookstall
photo articles
department store
product shop
footwear shop
furniture shop
haberdashery
hats and caps
jewellery
clothes for men
clothes for women
music articles
optician’s
souvenirs
sport articles

KRÁMA

Шыльды

Kráma

antykvárnaja kráma
kráma вóпраткí/ аджэння
kráma бытавой тэхнікі
kníýarn’a
kn’izny k’ijósk/ šáp’ik
un’iv’ermáx
praduktóvaja kráma
abutkóvaja kráma
mëbl’evaja kráma
yalantáréja
yalanýnýja ýbóry
juv’el’írynýja výraby
mustšýnskaja wópratka
žanóøsaja wópratka
muzýťšnyja prylády
óptyka
suv’en’íry
spartóvyja taváry
General phrases

Where is the... shop?
Дзе... крâма?

When does the shop open/ close?
Калî адчынîеца/ зачынîеца крâма?

The shop is open from... to... o’clock
Крâма працûе з... да... гадзîн

Could you tell me, where is...
Скажîце, дзе знаходзîеца...

How can I get to the nearest shop?
Як прайсцî ў ближэйшую... крâму?

Where is it possible to buy...?
Дзе можна купîць...

Could you show me that?
Цî моîацэме паказаць вось гэтá?

Does anyone speak English?
Тут хто-небудзь гавóрыць па-англîйску?

I would like to buy...
Я жадаё купîць...

I am searching for...
Я шукаё...

I would like to have a look at...
Я хацёу бы (хацёла б) паглядзîець...

I am interested in...
Мяне цікаўцîе...

Do you sell...?
У вас ёсць...

Is there anything else?
Цî ёсць у вас што-небудзь яшчэ?
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
<th>Pronunciation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Where is...?</td>
<td>Дзе тут адзэл...?</td>
<td>dz’e tut adz’él...?</td>
</tr>
<tr>
<td>clothes department for women</td>
<td>жано́чай вóпраткі</td>
<td>zanošaj wópratk’i</td>
</tr>
<tr>
<td>clothes department for men</td>
<td>мужчы́нскай вóпраткі</td>
<td>muśsišynskaj wópratk’i</td>
</tr>
<tr>
<td>child clothes department</td>
<td>дзіця́ўчай вóпраткі</td>
<td>dz’its’ašaj wópratk’i</td>
</tr>
<tr>
<td>hats and caps department</td>
<td>галаўных убóраў</td>
<td>yalauných ubórau</td>
</tr>
<tr>
<td>textile department</td>
<td>тка́́ны</td>
<td>tkan’iny</td>
</tr>
<tr>
<td>household department</td>
<td>гаспадáрчых тавáраў</td>
<td>yaspadaršyñ tavařaŭ</td>
</tr>
<tr>
<td>sports department</td>
<td>спартавáраў</td>
<td>spartaváraŭ</td>
</tr>
<tr>
<td>toy department</td>
<td>цáцак</td>
<td>tsatsak</td>
</tr>
<tr>
<td>stationery department</td>
<td>канцы́ля́рскіх тавáраў</td>
<td>kantsyl’årsk’ix tavařaŭ</td>
</tr>
<tr>
<td>How can I get to the…</td>
<td>Як праісц’ ý... адзэл</td>
<td>jak prajs’iš’i ý ... adz’él</td>
</tr>
<tr>
<td>department?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>products</td>
<td>харчóвы</td>
<td>xartšóvy</td>
</tr>
<tr>
<td>haberdashery</td>
<td>галантарэ́йны</td>
<td>yalantaréjny</td>
</tr>
<tr>
<td>perfume</td>
<td>парфу́́мы</td>
<td>parfümny</td>
</tr>
<tr>
<td>jewellery</td>
<td>ювелé́рны</td>
<td>juv’eł’irny</td>
</tr>
<tr>
<td>books</td>
<td>кнíжны</td>
<td>kn’įžny</td>
</tr>
<tr>
<td>Where can I find...?</td>
<td>Дзе мо́жна знайсц’и...?</td>
<td>dz’e mözna znais’iš’i...?</td>
</tr>
<tr>
<td>How much does it cost?</td>
<td>Кóлькі гéta кашту́е?</td>
<td>kól’k’i ĝeta kastoʒúe?</td>
</tr>
<tr>
<td>Could you write down the</td>
<td>Напішы́це тут кошт</td>
<td>nap’isỳt’s’e tut košt</td>
</tr>
<tr>
<td>price here?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Could you reduce the price</td>
<td>Ці маглі́ б вы зрабі́ць для мянэ зні́жку?</td>
<td>iš’i mayļ’i b vv zrab’id dl’a m’an’è z’n’ižku?</td>
</tr>
<tr>
<td>for me?</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Good. I take it</td>
<td>Дóбра. Я гéta бярú</td>
<td>dóbra. ja ĝeta b’arú</td>
</tr>
<tr>
<td>How can I pay?</td>
<td>Як я маґу́ аплаціць?</td>
<td>jak ja mayú aplats’itis’?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where can I pay?</td>
<td>Дзе мне заплаціць?</td>
<td>dz’e mn’e zaplats’itis’?</td>
</tr>
<tr>
<td>Pay at the cashier’s desk</td>
<td>Плаці́це ý кáсу</td>
<td>plats’itis’e ų kásu</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Where is the cashier’s desk?
Дзе кáсa?
dz’e kása?

Do you accept credit cards?
Цí прымáце вы крэдýтныя кáрткí?
íš’í_prymájets’e vy kredýtnyja kár’tk’í?

Can I pay by card?
Я магу апляцiй па крэдýтнай кáртцы?
ja mayú aplats’íts’ pá kredýtnaj kárts’y?

Please, pack
Калi лáска, запакуíцe
kal’i láska, zapakújś’e

Clothes. Footwear
Вóпратка/ Адзённе.
Aбóутак
wópratka/ adź’én’e. abútak

I need… fow men/women
Мне патрэ́бны жано́чыя (мужчы́нскiя)...
mń’e patrëbný źjanotśyja (muštśynsk’iija)...

Do you sell…?
Цí ёсць у вас…?
íš’i_jos’íš’ u_vás’?

What else can you show me?
Што яшцiў вы мохáще паказáць?
sto jaštśe vy móžats’e pakazáts’?

I don’t like this at all
Гéта мне зусíм не падабаецца
yéta mn’e zus’ím n’e_ padabájets’a

This doesn’t suit me
Мне гéта не падыхóдзіць
mn’e yéta n’e_padyxódz’íts’

Could you show me some cheaper
Пака́жаце мне што-небудзь...
pakazýts’e mn’e sho_n’ebudź’...

of another style
таниёйшае
tan’ëjsaje

of another colour
у іншым стáлi
u_jingyam stýl’i

with another picture
з іншым малёнкам
z’_jingsym mal’unkmam

of other quality
іншай якасці
jinsaj jákas’ís’i

I wear size…
Я нашу… памёр
ja našu_ pam’ér

This is exactly your size
Гéта якран ваш памёр
yéta jakrán vás pam’ér

May I have shoes for a woman, size 35?
Цí можáна жанóчыя тўфлi 35 памёр?
tś’i_móžna źjanotśyja túfl’í tryts’ats’ p’átuya pam’érú?

May I try… on?
Цí можáна прымéрнiць…?
tś’i_móžna prym’éryts’?

The fitting room is over there
Прымёркаўская кабiнка знаходзіцца там
prym’érkavaja kab’inka znaxódź’iša tam
It is too...    Гэта занатда...    яэта занатда...
small (big)    малё (вялікае)    малё (в’ал’ікае)
tight (wide)    вуэкае (ышырокае)    вуэскае (гырыокаже)
short (long)    кароткае (дэўграе)    кароткае (дэўгжажде)
Isn’t there any other pair with...?    Ці няма іншай пэры на...?    іш’і н’ама жынжаж пэры на...
higher (lower) heels    вышэйшых/ ніжэйшых абцаш    высэйжых/ н’ізэйжых апцэсах?
I would like to have a size bigger/ smaller    Дайшце, калі лаэска, на памёр больш/ менш    дайш’є, кал’і лаэска, на пам’ёр бол’є/ м’енш

Home electrical appliances    Бытавая    бятавая
Can you recommend an index pensive...?    Вы можаце парэкмендаваць недарагі (-юю)...?    вэ моц’атс’е парэкам’эндаватс’ н’едарэй і (-ўуу)...?
Show me this/ that...    Пакажыце мне вось той...    паказытыс’е м’ё нос’ тоў...  
phone    тэлефон    тэлефон
TV-set    тэлевідар    тэлеўідар
notebook    ноўтбук    ноўдбук
I need a wristwatch    Мне патрэбен ручны гадзіннік    м’ё патрэб’ен рутсны гадзиннік

Photo articles    Фотатараваы    фотатарава
I’d like to buy a good...    Я жадаю купіць добра (-ууу)...    я жадаў куп’ід добра (-ўуу)...  
videocamera    відэакамеру    в’ідэакам’еру
portable camera    партатывныы фотапарата    партатэўныы фэтаапарата
digital camera    дэйбывы фётаапарата    дэйдзбавы фэтаапарата
Please, give me...    Дайшце мне, калі лаэска,...    дайш’є м’ё, кал’і лаэска,...  
accumulators    акумулятары    акумулятары
batteries    батарэйкі    батарэйк’і
battery charger
I’d like to print these photos
When will this be ready?
Musical articles
Have you got…?
an album by…
a CD
empty CD
I’d like to have a look at CDs/
records with
dance music
classical music
rock music
modern music
songs performed by…
compositions by…
I’d like to listen to this record
Have you got the last album
of…?
This is not exactly what I need

 zaráднае прыстасаванне
 ja xatšu nadrukavádz’ yétyja
 Kalí gùta budźe gatóva?
 u_vás jos’ts’...?
 al’bóm (grúpy)...
 dysk/ si’d(ydy’idy), kruzélka
 chýstys dysk
 ja p xats’éy payl’adź’éd
dýsk’i z_zap’isam’i...
tantsavál’naj múzyk’i
 pop-múzyk’i
 op’ernaj múzyk’i
 s’imfan’išnaj múzyk’i
 ká’ernaj múzyk’i
 b’elarúskaj naródnaj múzyk’i
 etn’išnaj múzyk’i
 sutsásnaj múzyk’i
 rok_múzyk’i
 p’ės’en’ u_vykanán’i...
twórau kampazítara...
ja xats’éy by paslúxadź’ yéty zap’is
 u_vás jos’ts’ apósn’i al’bóm...?
yéta n’e_zus’im tóje, şto mn’e tréba
Do you have anything else?  Ці ёсьць у вас што-небудзь яшчэ?
I take it  Я гэтага возьму

**Books**

I wonder (I need)…  Мяне цікавіць...
Belarusian classical literature  класічная беларуская літаратура
Belarusian history  гісторыя Беларусі
Belarusian culture  культура Беларусі
science-fiction  навуковая фантастыка
detective stories (novels)  дэтэктывы
...textbooks  падручнікі па...
books by…  кніга аўтара...

What else can you show me?  Што яшчэ вы могуць паказаць?
What can you recommend?  Што парэкамандуце?
Where can I find these books?  Дзе могуць знайсці гэтую кнігу?

**Products**

Have you got…?  Ці ёсьць...?
Please, give me…  Дайце мене, калі ласка,...
(Weigh me) one kilo of…, please  Узважаць мене, калі ласка, кілгарм...
How much does a tuft (piece) cost?  Колькі кашту е пучко (штука)?
A bottle (two bottles) of…  Калі ласка, бутэльку (дзве бутэлькі)...
fruit drink  фруктовага напою
mineral water  мінеральнай вады
beer  
Give me a pack of...

candies  
coffee (tea)

I would like to have a...

loaf of bread  
roll, bun

small pie  
How much do I have to pay?

Pack this, please

Vocabulary

footwear
hiking boots
heels
sandals
boots
evening shoes
Wellington boots
ladies’ shoes
winter boots

gym shoes
sneakers
shoes
white

ladies’
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>men's</td>
<td>мужчы́нскія</td>
</tr>
<tr>
<td>suède</td>
<td>зáмшавья</td>
</tr>
<tr>
<td>winter</td>
<td>зімовья</td>
</tr>
<tr>
<td>patent-leather shoes</td>
<td>лакава́нья</td>
</tr>
<tr>
<td>summer</td>
<td>лётнія</td>
</tr>
<tr>
<td>high-heeled/ low-heeled</td>
<td>на высокіх/ нізкіх абцасах</td>
</tr>
<tr>
<td>sports shoes</td>
<td>спартовья</td>
</tr>
<tr>
<td>ski shoes</td>
<td>чаравкі ліжняя</td>
</tr>
<tr>
<td>hiking boots</td>
<td>турьсты́цняя</td>
</tr>
<tr>
<td>shoe-laces</td>
<td>шнуркі для чаравка́ў</td>
</tr>
<tr>
<td>Clothes</td>
<td>вóпратка</td>
</tr>
<tr>
<td>blouse</td>
<td>блу́зка</td>
</tr>
<tr>
<td>brassiere</td>
<td>бюстгальтар (станік)</td>
</tr>
<tr>
<td>tie</td>
<td>гáльштук</td>
</tr>
<tr>
<td>bow-tie</td>
<td>гáльштук-матылётк</td>
</tr>
<tr>
<td>costume</td>
<td>гарнітүр (спартовы, джы́нсавы)</td>
</tr>
<tr>
<td>button</td>
<td>гўзік</td>
</tr>
<tr>
<td>jeans</td>
<td>джы́нсы</td>
</tr>
<tr>
<td>pull-over</td>
<td>джэмпер</td>
</tr>
<tr>
<td>jacket</td>
<td>жакёт</td>
</tr>
<tr>
<td>waistcoat</td>
<td>камізэ́лька</td>
</tr>
<tr>
<td>collar</td>
<td>каўне́р</td>
</tr>
<tr>
<td>sheepskin coat</td>
<td>кажу́х</td>
</tr>
<tr>
<td>pocket</td>
<td>кішэня</td>
</tr>
<tr>
<td>knitted jacket</td>
<td>кóфта вязаная</td>
</tr>
<tr>
<td>jacket</td>
<td>кু́ртка</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------</td>
<td>------------</td>
</tr>
<tr>
<td>handkerchief</td>
<td>насоўка</td>
</tr>
<tr>
<td>overcoat</td>
<td>палітó</td>
</tr>
<tr>
<td>gloves</td>
<td>пальчáткі</td>
</tr>
<tr>
<td>umbrella</td>
<td>парасóн</td>
</tr>
<tr>
<td>belt</td>
<td>паясóк, пáсак</td>
</tr>
<tr>
<td>rain coat</td>
<td>плашч</td>
</tr>
<tr>
<td>coat, jacket</td>
<td>пінжáк</td>
</tr>
<tr>
<td>belt</td>
<td>рэ́мень</td>
</tr>
<tr>
<td>sleeve</td>
<td>рукаў</td>
</tr>
<tr>
<td>sun-dress</td>
<td>сарафáн</td>
</tr>
<tr>
<td>skirt</td>
<td>спадніца</td>
</tr>
<tr>
<td>drawers, pants</td>
<td>спóднікі, нага́віцы</td>
</tr>
<tr>
<td>dress</td>
<td>сукэнка</td>
</tr>
<tr>
<td>T-shirt</td>
<td>футбо́лка</td>
</tr>
<tr>
<td>fur coat</td>
<td>фу́тра</td>
</tr>
<tr>
<td>dressing-gown, bathrobe</td>
<td>халáт</td>
</tr>
<tr>
<td>scarf</td>
<td>шалáк</td>
</tr>
<tr>
<td>sweater</td>
<td>швéдар</td>
</tr>
<tr>
<td>breast-band</td>
<td>шлэйкі</td>
</tr>
<tr>
<td>socks</td>
<td>шкарпéткі</td>
</tr>
<tr>
<td>shorts</td>
<td>шóрты</td>
</tr>
<tr>
<td>trousers, pants</td>
<td>штань</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Cloth**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>length</td>
<td>адры́з</td>
</tr>
<tr>
<td>velvet</td>
<td>акса́мі́т</td>
</tr>
<tr>
<td>cambric</td>
<td>батýст</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------</td>
<td>------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>cotton cloths</td>
<td>баваўнічная тканіна (бавоўна)</td>
</tr>
<tr>
<td>natural</td>
<td>натура́льная</td>
</tr>
<tr>
<td>linen</td>
<td>палатно</td>
</tr>
<tr>
<td>cambric muslin, percale</td>
<td>парка́ль</td>
</tr>
<tr>
<td>lining</td>
<td>падбо́йка</td>
</tr>
<tr>
<td>sateen</td>
<td>са́ці</td>
</tr>
<tr>
<td>cloth</td>
<td>сукнó</td>
</tr>
<tr>
<td>flannel</td>
<td>фланэ́ль</td>
</tr>
<tr>
<td>silk</td>
<td>шо́ўк</td>
</tr>
<tr>
<td>artificial cloth</td>
<td>шту́чная тканіна</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Hats</strong></td>
<td>Галаўнáя ўбо́ры</td>
</tr>
<tr>
<td>beret</td>
<td>б’ерéт</td>
</tr>
<tr>
<td>ski hat</td>
<td>зімóвы капляло́шык</td>
</tr>
<tr>
<td>hood toge</td>
<td>каптúр</td>
</tr>
<tr>
<td>turban</td>
<td>капляло́ш без палё́ў</td>
</tr>
<tr>
<td>bowler (hat)</td>
<td>капляло́ш-кацялóк</td>
</tr>
<tr>
<td>cloth-cap</td>
<td>кéпка</td>
</tr>
<tr>
<td>panama (hat)</td>
<td>лётні капляло́шык</td>
</tr>
<tr>
<td>knitted cap</td>
<td>тыка́та́жны (ваўні́ны) капляло́шык</td>
</tr>
<tr>
<td>felt hat</td>
<td>ф́утравы каплялош</td>
</tr>
<tr>
<td>peaked cap</td>
<td>фура́жка</td>
</tr>
<tr>
<td>fur-cap</td>
<td>ф́утравая шапка</td>
</tr>
<tr>
<td>kerchief</td>
<td>хúстка</td>
</tr>
</tbody>
</table>

*Some entries are in parentheses to denote translations.*
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Linen</td>
<td>Бялі́зна</td>
</tr>
<tr>
<td>brassiere</td>
<td>бястгáльтар (стáнік)</td>
</tr>
<tr>
<td>ladies’ underwear</td>
<td>бяля́на жано́чая</td>
</tr>
<tr>
<td>men’s underwear</td>
<td>бяля́зна мужчы́нская</td>
</tr>
<tr>
<td>underclothes</td>
<td>бяля́зна ніжня</td>
</tr>
<tr>
<td>bed-clothes</td>
<td>бяля́зна пасцё́льная</td>
</tr>
<tr>
<td>tights</td>
<td>калгóткі</td>
</tr>
<tr>
<td>night shirt</td>
<td>кашуля (нача́на)</td>
</tr>
<tr>
<td>blanket, quilt</td>
<td>кóўдра</td>
</tr>
<tr>
<td>swimsuit</td>
<td>купáльнік</td>
</tr>
<tr>
<td>pillow-case</td>
<td>нáвалка</td>
</tr>
<tr>
<td>bath towel</td>
<td>ручні́к (ла́зневы)</td>
</tr>
<tr>
<td>stockings</td>
<td>пані́хі</td>
</tr>
<tr>
<td>romper suit</td>
<td>пайзункі</td>
</tr>
<tr>
<td>pajama</td>
<td>піжáма</td>
</tr>
<tr>
<td>blanket cover</td>
<td>падко́ўдраник</td>
</tr>
<tr>
<td>sheet</td>
<td>прасці́нá</td>
</tr>
<tr>
<td>pillow</td>
<td>паду́шка</td>
</tr>
<tr>
<td>bathrobe</td>
<td>халáт ла́зневы</td>
</tr>
<tr>
<td>socks</td>
<td>шкаргі́ткі</td>
</tr>
<tr>
<td>Jewelry</td>
<td>Іўвелі́ньня вýра́бы</td>
</tr>
<tr>
<td>antique</td>
<td>антыквáрная рэч</td>
</tr>
<tr>
<td>setting</td>
<td>апрáва (каштоўнага камя́ня)</td>
</tr>
<tr>
<td>bracelet</td>
<td>бранзалéт</td>
</tr>
<tr>
<td>trinket, charm</td>
<td>бірўлька</td>
</tr>
<tr>
<td>brooch</td>
<td>брóшка</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>------------</td>
</tr>
<tr>
<td>amber</td>
<td>буршты́н</td>
</tr>
<tr>
<td>wristwatch</td>
<td>гадзіннік ручны́</td>
</tr>
<tr>
<td>diamond</td>
<td>дьяме́нт</td>
</tr>
<tr>
<td>pearl</td>
<td>жьёмчуг</td>
</tr>
<tr>
<td>earrings</td>
<td>завушніцы</td>
</tr>
<tr>
<td>cuff links</td>
<td>зáпакі</td>
</tr>
<tr>
<td>gold</td>
<td>зóлата</td>
</tr>
<tr>
<td>beads</td>
<td>каралі</td>
</tr>
<tr>
<td>gem, precious stone</td>
<td>каштоўны каме́нь</td>
</tr>
<tr>
<td>chain</td>
<td>ланцужо́к</td>
</tr>
<tr>
<td>platinum</td>
<td>пláціна</td>
</tr>
<tr>
<td>hallmark</td>
<td>прóба (каштоўных метэлаў)</td>
</tr>
<tr>
<td>finger ring</td>
<td>пárсё́нак</td>
</tr>
<tr>
<td>wristlet</td>
<td>рамéньчык для гадзінніка</td>
</tr>
<tr>
<td>sapphire</td>
<td>сапфёр</td>
</tr>
<tr>
<td>emerald</td>
<td>смара́гд</td>
</tr>
<tr>
<td>silver</td>
<td>срэбра</td>
</tr>
<tr>
<td>bijouterie</td>
<td>тáннае ўпрыгожанне</td>
</tr>
<tr>
<td>topaz</td>
<td>тапáц</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Perfumery.**

**Small wares**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>perfume</td>
<td>Парфумэ́рья</td>
<td>parfum’éryja</td>
</tr>
<tr>
<td>Small wares</td>
<td>Галантарэ́я</td>
<td>yalantaréja</td>
</tr>
<tr>
<td>cologne</td>
<td>адыкалон</td>
<td>adekalón</td>
</tr>
<tr>
<td>eyebrow pencil</td>
<td>алоўак для брóваў</td>
<td>alóvag dl’a_bróvaŭ</td>
</tr>
<tr>
<td>eyelash pencil</td>
<td>алоўак для паве́каў</td>
<td>alóvag dl’a_pavėkaŭ</td>
</tr>
<tr>
<td>nail-varnish remover</td>
<td>ва́дкасьць для здымання лáку</td>
<td>vátkaz’d dl’a_zdymán’A láku</td>
</tr>
<tr>
<td>deodorant</td>
<td>дэздарарант</td>
<td>dezadaránt</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
<td>English</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>------------</td>
<td>---------</td>
</tr>
<tr>
<td>tooth paste</td>
<td>зубная паста</td>
<td>zubnaja pasta</td>
</tr>
<tr>
<td>tooth brush</td>
<td>зубная щётка</td>
<td>zubnaja shyotka</td>
</tr>
<tr>
<td>face (hand) cream</td>
<td>крем для твáру (рук)</td>
<td>krem dl’a tváru (ruk)</td>
</tr>
<tr>
<td>nail polish</td>
<td>лак для пазнóтця́ў</td>
<td>lag dl’a paznots’au</td>
</tr>
<tr>
<td>lotion</td>
<td>ласьён</td>
<td>las’jón</td>
</tr>
<tr>
<td>soap</td>
<td>мыла</td>
<td>myla</td>
</tr>
<tr>
<td>nail scissors</td>
<td>нажлі́цы для пазнóтця́ў</td>
<td>naznytsy dl’a paznots’au</td>
</tr>
<tr>
<td>lipstick</td>
<td>памáда</td>
<td>pamáda</td>
</tr>
<tr>
<td>perfume</td>
<td>парфумá</td>
<td>parfuma</td>
</tr>
<tr>
<td>file</td>
<td>пíлка для пазнóтця́ў</td>
<td>pilka dl’a paznots’au</td>
</tr>
<tr>
<td>face powder</td>
<td>пúдра (капмáкtna)</td>
<td>pudra (kampaktnaja)</td>
</tr>
<tr>
<td>hair comb</td>
<td>расчо́ска</td>
<td>ragishoska</td>
</tr>
<tr>
<td>rouge</td>
<td>румáны</td>
<td>rumany</td>
</tr>
<tr>
<td>shaving machine</td>
<td>станóк для галéння</td>
<td>stanog dl’a yal’ena’</td>
</tr>
<tr>
<td>toilet water</td>
<td>туалéтная вадá</td>
<td>tual’etnaja vada</td>
</tr>
<tr>
<td>mascara</td>
<td>туш для вéск</td>
<td>tuz dl’a vejek</td>
</tr>
<tr>
<td>eye shadow</td>
<td>цéні для павéка́ў</td>
<td>ts’eni dl’a paweka’</td>
</tr>
<tr>
<td>shampoo</td>
<td>шампúnь</td>
<td>shampun’</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Meal products**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Meal products</td>
<td>Прадуктыв харчавання</td>
<td>pradukty xartshavany’</td>
<td>Meal products</td>
</tr>
<tr>
<td>Vegetables and fruit</td>
<td>Садаві́нá і ягáды</td>
<td>sadavinya’ j yayady</td>
<td>Vegetables and fruit</td>
</tr>
<tr>
<td>apricots</td>
<td>абрыко́сы</td>
<td>abrykosy</td>
<td>apricots</td>
</tr>
<tr>
<td>gooseberries</td>
<td>агрéст</td>
<td>ayrest</td>
<td>gooseberries</td>
</tr>
<tr>
<td>nuts</td>
<td>арэ́хí</td>
<td>arexi’i</td>
<td>nuts</td>
</tr>
<tr>
<td>bananas</td>
<td>ба́нáны</td>
<td>banany</td>
<td>bananas</td>
</tr>
<tr>
<td>grapes</td>
<td>вінагráд</td>
<td>vinayrad</td>
<td>grapes</td>
</tr>
<tr>
<td>cherries</td>
<td>в’ішні</td>
<td>v’ishni</td>
<td>cherries</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
<td>Belarusian (Alternate)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>------------------</td>
<td>---------------------</td>
<td>------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>pears</td>
<td>гру́шы</td>
<td>yrúgy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>melons</td>
<td>ды́ні</td>
<td>dýn’i</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>watermelons</td>
<td>каву́ны</td>
<td>kawuný</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>strawberries</td>
<td>клубни́цы/ трускáлкі</td>
<td>klubn’ïtsy/ truskálk’i</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>raspberries</td>
<td>малíны</td>
<td>mal’iny</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>oranges</td>
<td>апельсíны</td>
<td>ap’el’s’iny</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>peaches</td>
<td>пёрсікі</td>
<td>p’ërs’ik’i</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>plums</td>
<td>слíвы</td>
<td>s’l’ivy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>cherries</td>
<td>чарэ́шні</td>
<td>ŋaréšn’i</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bilberries</td>
<td>чарні́цы</td>
<td>ŋarn’itsy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>apples</td>
<td>яблы́кі</td>
<td>jáblyk’i</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Alcohol drinks**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
<th>Belarusian (Alternate)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>a litre bottle</td>
<td>бутéлька літрóвая</td>
<td>butél’ka l’itróvaja</td>
</tr>
<tr>
<td>two bottles of wine</td>
<td>дзве бутéлькі ві́нá</td>
<td>dź’v’e butél’k’i v’iná</td>
</tr>
<tr>
<td>wine</td>
<td>ві́но</td>
<td>v’inó</td>
</tr>
<tr>
<td>vodka</td>
<td>гарéлка</td>
<td>yarélka</td>
</tr>
<tr>
<td>cognac</td>
<td>каньяк</td>
<td>kan’ják</td>
</tr>
<tr>
<td>beer</td>
<td>п’іва</td>
<td>p’’iva</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Farinaceous food and sweets**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
<th>Belarusian (Alternate)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>waffles</td>
<td>вафлі</td>
<td>váfl’i</td>
</tr>
<tr>
<td>ice cream</td>
<td>маро́жанэ</td>
<td>maróžanaje</td>
</tr>
<tr>
<td>biscuit</td>
<td>кекс</td>
<td>k’eks</td>
</tr>
<tr>
<td>shortcake</td>
<td>ко́ржык</td>
<td>kórzyk</td>
</tr>
<tr>
<td>cookies</td>
<td>пёрнікі, пёчыва</td>
<td>p’ërn’ik’i, p’ëtšyva</td>
</tr>
<tr>
<td>pastry with cream</td>
<td>пірóжнае з крэ́мам</td>
<td>p’iróžnaje s_krémam</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
<td>English Belarusian</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------</td>
<td>------------------------------</td>
<td>----------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>cake</td>
<td>пірòг</td>
<td>p’ірóξ</td>
</tr>
<tr>
<td>a bar of chocolate</td>
<td>плітка шакалáду</td>
<td>pl’ітка шакалáду</td>
</tr>
<tr>
<td>raisins</td>
<td>разýнкí</td>
<td>razýнк’í</td>
</tr>
<tr>
<td>sweets</td>
<td>слóдывч</td>
<td>slóдывч</td>
</tr>
<tr>
<td>rusk</td>
<td>сухарýй</td>
<td>suхарýй</td>
</tr>
<tr>
<td>a cake</td>
<td>тóрг</td>
<td>тóрт</td>
</tr>
<tr>
<td>candies</td>
<td>цукёркí</td>
<td>ĭсук’ёрк’í</td>
</tr>
<tr>
<td>chocolate</td>
<td>шакалáд</td>
<td>шакалáт</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Fish**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>smoked</td>
<td>вёндžаная</td>
</tr>
<tr>
<td>live fish</td>
<td>жывáя</td>
</tr>
<tr>
<td>frozen</td>
<td>марóжаная</td>
</tr>
<tr>
<td>salted</td>
<td>салёнáя</td>
</tr>
<tr>
<td>fresh</td>
<td>свéжая</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Cereals**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>oat</td>
<td>аўс’аная</td>
</tr>
<tr>
<td>buckwheat</td>
<td>грача́ная</td>
</tr>
<tr>
<td>semolina</td>
<td>ма́нная</td>
</tr>
<tr>
<td>millet</td>
<td>прасянáя</td>
</tr>
<tr>
<td>rice</td>
<td>рýсавая</td>
</tr>
<tr>
<td>barley</td>
<td>ячméнная</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Grocery**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>oil</td>
<td>алéй</td>
</tr>
<tr>
<td>nuts</td>
<td>арэшкí</td>
</tr>
<tr>
<td>cinnamon</td>
<td>карьцá</td>
</tr>
</tbody>
</table>
poppy  mak  mak
macaroni  makaróny\ lókṣyna  makarony\ lokshyna
fruit jelly  marmelád  marmelad
flour  muká  muka
jam  pavídla  pavilda
pepper, paprika  pérač  perats
granulated sugar  tsúkar dróbny  tsukar drubny
syrup  s’iróp  sirup
salted cucumber  saléńya (a)gurkí  salonyja (a)gurki
salt  sоль  sol

Café. Restaurant  Кафэ. Рэстаран

CAFE. RESTAURANT  КАВЯРНАЯ. РЭСТАРАН

Could you recommend a good restaurant, please?  Вы мо́жае парэкаменда́ва́ць добры рэстаран?
Is there a Chinese restaurant in this area?  Тут паблі́зу ёсь кі́таяскі рэстаран?
I would like to try the best local cuisine  Я хацёў бы пакаштава́ць найлё́пшыя мясцо́выя стрáвы
I would like to have breakfast/ lunch/ dinner  Я хацёў бы паснё́даць/ паабё́даць павячэ́раць
I would prefer a light break fast  Я ада́ў бы перава́гу лёгкаму снідáнку
Can I book a table?  Ці ма́гу я замо́віць стольік?
Is this table booked?  Гэ́ты стольік замо́ultyны?
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Do you have a table near the</td>
<td>У вас есть столик вакна?</td>
</tr>
<tr>
<td>window?</td>
<td>u_vás jós’ts’ stól’ik vakná?</td>
</tr>
<tr>
<td>I need a table for two</td>
<td>Мене патребен столик на двах</td>
</tr>
<tr>
<td>Can I have a menu, please?</td>
<td>Меню, калі ласка</td>
</tr>
<tr>
<td>Are there any vegetarian</td>
<td>Ці ёсць у вашым меню вегетарыянская страўа?</td>
</tr>
<tr>
<td>dishes on your menu?</td>
<td>t’s’i jós’ts’ u_váxym m’en’ú v’etaryjánsk’ija stráva?</td>
</tr>
<tr>
<td>Do you have a menu in the</td>
<td>У вас есть меню на англійскай мове?</td>
</tr>
<tr>
<td>English language?</td>
<td>u_vás jós’ts’ m’en’ú na_anylijskaj mov’e?</td>
</tr>
<tr>
<td>What is the specialty of this</td>
<td>Якя ў гэтым ресторане фирмова страўа?</td>
</tr>
<tr>
<td>restaurant?</td>
<td>jakája u_yétym restarán’e f’irmóvaja stráva?</td>
</tr>
<tr>
<td>What kind of soup do you</td>
<td>Які ў вас сёння суп?</td>
</tr>
<tr>
<td>offer today?</td>
<td>jak’i u_vas s’ón’a sup?</td>
</tr>
<tr>
<td>I will have the one you</td>
<td>Я взьму тое, што Вы параіще</td>
</tr>
<tr>
<td>recommend</td>
<td>ja vz’mu tóje, şto vy parájits’e</td>
</tr>
<tr>
<td>I will have the same</td>
<td>Я взьму тое ж самае</td>
</tr>
<tr>
<td>I will have...</td>
<td>Я взьму...</td>
</tr>
<tr>
<td>How long would it be?</td>
<td>Kóльк часу гэта зойме?</td>
</tr>
<tr>
<td>How much...?</td>
<td>Kóльк каштúже?</td>
</tr>
<tr>
<td>I would like...</td>
<td>Я б хацёў...</td>
</tr>
<tr>
<td>a cup of coffee</td>
<td>філіжанку кавы</td>
</tr>
<tr>
<td>a cup of tea</td>
<td>кубак гарбáты</td>
</tr>
<tr>
<td>Can I ask you for a glass of</td>
<td>Мóжна напрасіць шклáнку вадá?</td>
</tr>
<tr>
<td>water?</td>
<td>móžna papras’its’ skl’ánku vady?</td>
</tr>
<tr>
<td>What do you offer for the</td>
<td>А што ёсць на другое?</td>
</tr>
<tr>
<td>main course?</td>
<td>a şto jos’ts’ na_drujóye?</td>
</tr>
<tr>
<td>What about dessert?</td>
<td>Як наконт дэсёрту?</td>
</tr>
<tr>
<td>One more serve, please</td>
<td>Яшчэ аднu póрццю, калі ласка</td>
</tr>
<tr>
<td>Can I have a little bit more,</td>
<td>Яшчэ трóху, калі ласка</td>
</tr>
<tr>
<td>please?</td>
<td>jašc’és tróxu, kal’i_lasja</td>
</tr>
<tr>
<td>That’s enough, thanks</td>
<td>Больш не трéба, дзякуй</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>bol’s n’a_tréba, dž’akuj</td>
</tr>
</tbody>
</table>
It is on me
I would like to have the bill
How much is it?
Do you accept credit cards?
Put it on my account, please
You can leave the change
Cheers!
Bon apetit!

Я плачу за ўсё
Я б хацёў разлічыцца цяпер
Колькі я мушу заплатыць?
Вы прымаецце крэдытныя кáрткі?
Запішыце гэта на мої рахунак, калі ласкá
Рэшты не трэба
Вáша заройгне!
Смáчна ёсці!

ja plašù za ys’ix
ja p xaś’euy raz’l’išyts’a ts’ap’ér
kól’k’i ja múšu zaplaš’its’?
yi prymajets’e kredytnyja kárt’k’?
za’išyts’e yéta na moj raxunak, kál’i_laská
réşty n’a_tréba
váša zdarójge!
smášna jës’ts’i!

Spare time
Вольны час

SPARE TIME

Theatre. Concert
Тэатр. Канцэрт.
Музей. Галерэя.
Мастацкая выстаўа

Could you tell me what... can I visit in your city?
Ці не падкажае, якія... можна наведаць у ваўскам горадзе?

музеї
выстаўы
кінó
тэатры
канцэртныя залы
імпрэзы

muzéi
vystávy
k’inó
teátry
kantsértnyja zály
imprézy

wól’ny tšas
teátar. kantsért.
muz’éj. yal’eréja.
mastátskaja vystáva
ţi n’e_patkážats’e, jak’ija ...
móžna nav’édats’ u_vásgym ýorádz’e?

muz’éji
vystávy
k’inó
teátry
kantsértnyja zály
imprézy
Where and when will ... be?

Дзе і калі бу́дзе
праходзіць...

dż’ é j kal’i būdż’ e
prahódz’'its'...?

cancers

frést

the concert of choreographic/
folk ensemble

канцэт харэграфі́чнаяга/
фальклёнага ансамбля
kantsért xaregraťaf’išnaya/
fal’kł’órñaya ansámbl’a

costumes

muzýčny konkurs

muzýñy kónkurs

the exhibition

выстáва

vystáva

the performance

спектáль

s’pektákal’

What exhibitions of... will be held in the nearest future

Якія выстáвы... адбúдзцца ў
хúткім часе?

jak’i ja vystávy... adbúdútša u
xútk’im tšáš’e?

artists

маставакóў

maštabóu

graphic arts

гра́фікаў

gráfičkaŭ

sculptors

ску́льштараў

skul’štaráu

designers

dызы́йнераў

dyzájn’eraў

When the first run of the performance will be held?

Калі адбўдзцца прэ́м’ера
спектáля?

kal’i adbúdž’etša premjéra
s’pektákal’a?

Where can I get acquainted with...

Дзе мо́жна пазна́ёміцца з...
маставактва?

dž’e móžna paznajóm’iš’a z...
mastáistvam?

arts and crafts

дэкаратý́на-прыкладным

dekaratý’na_prykladným

popular art

наро́дным

naródnym

Where can I listen to the organ?

Дзе мо́жна паслю́хаць
аргáнную музы́ку?

dž’e móžna paslíuxatš’
aryán’u múzyku?

Who is on tour in your country now?

Хто зáра́з пры́ежа́ў да вас на
гастрóлі?

xtó záras prýjéxaŭ da vas na
yastró’l’í?

In what parks can I see garden sculpture?

У якіх пárках/скvéрах
мojña паглядзіць пárкавую/
sadóvou skulptúru?

u jak’ix párkax / skv’ёрax
møjña pay’l’adž’ ěš’ párkawuju/
sadówuju skul’ptúru?

Where can I get acquainted with a repertoire of... orchestra?

Дзе мо́жна пазна́ёміцца з
рэпертуáрм... аркё́стра?

dž’e móžna paznajóm’iš’a z
rep’ertúaram... ark’éstra?

symphony

сімфані́чнаяга

s’imfan’išnaya

chamber

кáм’ернага

kám’ernaya
national

Where is a museum of… situated?

regional art

art

ethnographic

contemporary art

literature

Where is… club situated?

Please, tell us how to get to the Philharmonic Hall?

Where can I buy a ticket to…?

How much is the entrance ticket?

Can I buy a guide book of your museum?

Would you like to go to the opera/ ballet?

Let’s go to the cinema tonight

I’ll come for you at seven

Let’s meet at the entrance at eight o’clock

Please, show me my seat

I hope this seat isn’t taken

When does the film start?

When does the performance finish?

Will there be an entrácte?
When will be the next show?  Kal’í bûdže naštûnîs séáns? kal’î bûdź’e naštûnîs s’eáns?

Who’s the director of this film?  Xto rëjyzëŕ g’íta gáľma? xto rezys’ór yéťa g’il’ma?

Who is the leading part in this film?  Xto výkóňvaje yalońnu roól’u y’f’il’m’e?

Who’s the author of this sculpture?  Xto àťar g’íta skulîptûry? xto àťar yéťa skul’ptúry?

Who is painted in this picture?  Xto namal’ávány na g’íta karčîne? xto namal’avány na yéťaj karts’in’e?

Vocabulary

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>playbill</td>
<td>áfi’sha</td>
</tr>
<tr>
<td>buffet</td>
<td>buf’ët</td>
</tr>
<tr>
<td>wardrobe</td>
<td>garďéróp</td>
</tr>
<tr>
<td>conductor</td>
<td>dyrzyjór</td>
</tr>
<tr>
<td>curtain</td>
<td>zaslóna</td>
</tr>
<tr>
<td>concert hall</td>
<td>kantsértnaja zála</td>
</tr>
<tr>
<td>repertoire</td>
<td>rep’értúar</td>
</tr>
<tr>
<td>stage</td>
<td>stíšéna</td>
</tr>
<tr>
<td>dancing square</td>
<td>tantspl’atsóŋka</td>
</tr>
<tr>
<td>exhibition</td>
<td>vystáva</td>
</tr>
<tr>
<td>painting</td>
<td>zývap’ís</td>
</tr>
<tr>
<td>regional art</td>
<td>krajàznáŭçy muz’éj</td>
</tr>
<tr>
<td>art museum</td>
<td>mastášk’î muz’éj</td>
</tr>
<tr>
<td>work of art</td>
<td>pradm’éty/ twóry mastáštv</td>
</tr>
<tr>
<td>ethnographic museum</td>
<td>etnaryraf’îşny muz’éj</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Zoo

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Is there a zoo in the city?  U g’íťym góradze  sócę zaapárk? u yéťym jóradź’e joz'(dź’) zaapárk?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------</td>
<td>-----------------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Can we feed the animals?</td>
<td>Ці можна пакарміць жывёл?</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Vocabulary</strong></td>
<td><strong>Слóвы да тэ́мы</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>den</td>
<td>клётка</td>
</tr>
<tr>
<td>aviary</td>
<td>вальёр</td>
</tr>
<tr>
<td>predators</td>
<td>драпе́жнікі</td>
</tr>
<tr>
<td>terrarium</td>
<td>тэра́рыум</td>
</tr>
<tr>
<td>aurochs</td>
<td>зубр</td>
</tr>
<tr>
<td>stork</td>
<td>бу́сел</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Sports</strong></td>
<td><strong>Спорт</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>What kind of sports do you...?</td>
<td>Якімі відамі спорту вы...?</td>
</tr>
<tr>
<td>like</td>
<td>захапляеся</td>
</tr>
<tr>
<td>go in for</td>
<td>займаеся</td>
</tr>
<tr>
<td>I’d like to see</td>
<td>Я хачэў бы паглядзэчь</td>
</tr>
<tr>
<td>a soccer match</td>
<td>футбóл</td>
</tr>
<tr>
<td>a hockey match</td>
<td>хакéй</td>
</tr>
<tr>
<td>a tennis match</td>
<td>тэ́нісны турнір</td>
</tr>
<tr>
<td>figure skating competition</td>
<td>спабóрніцтвы па фігу́рым катáнні</td>
</tr>
<tr>
<td>track-and-field events</td>
<td>спабóрніцтвы па лёгкай(цижкай) атлёрціцы</td>
</tr>
<tr>
<td>gymnastic competition</td>
<td>спабóрніцтвы па спарты́ўнай(мастáцкай) гімнастэцы</td>
</tr>
<tr>
<td>I go in for...</td>
<td>Я займаюся...</td>
</tr>
<tr>
<td>fencing</td>
<td>фехтаваннем</td>
</tr>
<tr>
<td>swimming</td>
<td>плаваннем</td>
</tr>
<tr>
<td>wrestling</td>
<td>барацьбоі</td>
</tr>
</tbody>
</table>
boxing  бо́ксам  bóksam
karate  кара́тэ  karaté
riding  верхаво́й яздо́й  v’erxawój jazdój
mountain climbing  альпінізмам  al’p’in’izmam
I play…  Я гуляю ў...  ja yul’aju ň...
volley-ball  валейбóл  val’ejból
basketball  баскетбóл  bask’edból
chess  ша́хматы  šáxmaty
football/ soccer  футбóл  fudból
hockey  хакёй  xak’ej
I’m a… fan  Я заўзята́р/аматар…  ja zuž’átar/amátar…
What teams are playing today?  Якія кама́нды сённяя гуляюць?  jak’ija kamándy s’ón’:a yul’ajuś’?
What is the score?  Які лік?  jak’i l’ik?
No sides!  Нічыя  n’içyja
Who’s the first?  Хто заняў першае месца?  xto zan’áu p’éršaje m’éštsa?

Vocabulary  Слóвы да тóмы  slóvy da_témy
sport fan  заўзята́р  zuž’átar
match  матч  matš
medal  меда́ль  m’edál’
gold medal  меда́ль залаты  m’edál’ zalaty
silver medal  меда́ль срэ́бны  m’edál’ srébny
brass  меда́ль брónзавы  m’edál’ brónzavy
cup  ку́бак  kübak
judge  суддзя  sudź’á
coach  трéнер  trén’er
Medical aid
Медыцынская дапамога

MEDICAL AID
МЕДЫЦЫНСКАЯ ДАПАМОГА
m’edyšýnskaja dapamóga

Health
Здароўе,
саматачуванне
zdaróuże,
samapatšuván’e

Please, call an emergency ambulance
Выкічце хуткую дапамогу
výkl’išts’e xútku du dapamógu

How can I call a doctor? Як можна выклікаць лёкара/ урачá?
jak môzna výkl’ikaś’ l’ékara/ uratšá?

Please, call a doctor Выкічце, калі ла́ска, лёкара/ урачá
výkl’išts’e, kal’i_láska, l’ékara/ uratšá

Please, take me to a… Калі ла́ска, адвя́зць мне…
kal’i_láska, adv’az’íš’e m’ané…

doctor да лёкара/ урачá
da_l’ékara/ uratšá

hospital лякарню/ бальніцу/ шпіталь
l’akárn’u/ bal’n’ítsu/ gp’itàl’

When does the doctor receive patients? Калі лёкар/ урач прымáе?
kal’i l’ékar/ uratš prymáje?

I feel bad Я дрэнна сябе адучувáю
ja dréna s’ab’ê atšuváju

I have a… Мне боліць…
Mn’e bal’íš’…

headache галавá
yalavá

throat гóрла
yórlа

pain in the heart сёрца
sértsа

I have… У мне…
u_m’ané…
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>a high temperature</td>
<td>высокая температура</td>
</tr>
<tr>
<td>allergy</td>
<td>аллергия</td>
</tr>
<tr>
<td>food-poisoning</td>
<td>харчовая атру́ванне</td>
</tr>
<tr>
<td>sharp pains in the stomach</td>
<td>во́стрыя бо́лы ў страві́нку</td>
</tr>
<tr>
<td>a bleeding</td>
<td>крывавецё</td>
</tr>
<tr>
<td>I feel weak</td>
<td>Я адчувáю слабасць</td>
</tr>
<tr>
<td>I feel shivery</td>
<td>Мяне кало́ніць</td>
</tr>
<tr>
<td>I have nausea</td>
<td>Мяне бані́тэ</td>
</tr>
<tr>
<td>I have... my hand (leg)</td>
<td>Я... руку́ (нагу́)</td>
</tr>
<tr>
<td>broken</td>
<td>паламáў</td>
</tr>
<tr>
<td>cut</td>
<td>пару́зай</td>
</tr>
<tr>
<td>strained</td>
<td>пачынту́й</td>
</tr>
<tr>
<td>dislocated</td>
<td>вы́кручу́й</td>
</tr>
<tr>
<td>I need a dentist</td>
<td>Мне патрэ́бен стаматолаг</td>
</tr>
<tr>
<td>I have a toothache</td>
<td>У мяне балі́ч зуб</td>
</tr>
<tr>
<td>I have lost a filling</td>
<td>У мяне вýпала плóмба</td>
</tr>
<tr>
<td>Could you...?</td>
<td>Ці маглі́ ё Вы паста́віць...?</td>
</tr>
<tr>
<td>fill the tooth</td>
<td>плóмбу</td>
</tr>
<tr>
<td>crown a tooth</td>
<td>каро́нку</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Doctor’s replicas**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>How do you feel?</td>
<td>Як Вы сябе адчувáецце?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where is the pain?</td>
<td>Дзе балі́ч?</td>
</tr>
<tr>
<td>Does it hurt you to swallow?</td>
<td>Вам бало́ча/ шы́жка глытáць?</td>
</tr>
<tr>
<td>Open your mouth</td>
<td>Адкры́йце рот</td>
</tr>
<tr>
<td>Let me...</td>
<td>Давайнце...</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------</td>
<td>-----------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>take your temperature</td>
<td>паглядзім ва́шу тэмпэрату́ру</td>
</tr>
<tr>
<td>feel your pulse</td>
<td>правёрым ва́ш пульс</td>
</tr>
<tr>
<td>take your blood pressure</td>
<td>памёраем кры́выя́й ці́ск</td>
</tr>
<tr>
<td>Strip to the waist, please</td>
<td>Распрани́ца пя па́яс, ка́лі́ ла́ська</td>
</tr>
<tr>
<td>Inhale (exhale), please</td>
<td>Уды́хні́це (ўды́хні́це), ка́лі́ ла́ська</td>
</tr>
<tr>
<td>Do you feel pain here?</td>
<td>Тут балі́ччы?</td>
</tr>
<tr>
<td>I think, there’s nothing dangerous</td>
<td>Дúмаю, нічо́га сур’ёзнага</td>
</tr>
<tr>
<td>Here’s a prescription for you</td>
<td>Вось ва́ш раэ́ціп на таблэткі/ лэ́кі</td>
</tr>
<tr>
<td>You must come to see me in… days</td>
<td>Вам трэ́ба бу́дзе паказа́цца мне праз… дзэн</td>
</tr>
<tr>
<td>You will have to go to hospital</td>
<td>Вам давядзе́цца/ трэ́ба лёччы ў ляка́рню/ шпі́таль/ бальніцу</td>
</tr>
<tr>
<td>You should consult…</td>
<td>Вам трэ́ба пракансулта́цца ў…</td>
</tr>
<tr>
<td>the cardiologist</td>
<td>анко́лаґа</td>
</tr>
<tr>
<td>the oncologist</td>
<td>кардыё́лала</td>
</tr>
<tr>
<td>You must …</td>
<td>Вам патрэ́бна зраб’іс…</td>
</tr>
<tr>
<td>take a blood counts</td>
<td>анáліз кры́ві</td>
</tr>
<tr>
<td>have an operation</td>
<td>апера́ццыо</td>
</tr>
<tr>
<td>have an injection made</td>
<td>уколь</td>
</tr>
<tr>
<td>have an X-ray</td>
<td>рэнтгенаўскі здымак</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Vocabulary**

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Слóвы па тёмэ</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>allergy</td>
<td>алергія</td>
</tr>
<tr>
<td>burn</td>
<td>анёқ</td>
</tr>
<tr>
<td>asthma</td>
<td>áстма</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Слóвы па тёмэ</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>allergy</td>
<td>алергія</td>
</tr>
<tr>
<td>burn</td>
<td>анёқ</td>
</tr>
<tr>
<td>asthma</td>
<td>áстма</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------</td>
<td>--------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>poisoning</td>
<td>атру́чванне</td>
</tr>
<tr>
<td>pain</td>
<td>боль</td>
</tr>
<tr>
<td>bronchitis</td>
<td>брахі́т</td>
</tr>
<tr>
<td>insomnia</td>
<td>бяссо́нне</td>
</tr>
<tr>
<td>dislocation</td>
<td>вýкрут</td>
</tr>
<tr>
<td>headache</td>
<td>галаўны́ боль</td>
</tr>
<tr>
<td>gastritis</td>
<td>гастрый/ раза́чка</td>
</tr>
<tr>
<td>flue</td>
<td>грый</td>
</tr>
<tr>
<td>diabetes</td>
<td>дыябэт</td>
</tr>
<tr>
<td>diarrhoea</td>
<td>дыярэ́я</td>
</tr>
<tr>
<td>pneumonia</td>
<td>запаленне лёткіх</td>
</tr>
<tr>
<td>faint</td>
<td>згу́біць (стра́ціць)</td>
</tr>
<tr>
<td>toothache</td>
<td>зубны́ боль</td>
</tr>
<tr>
<td>apoplexy</td>
<td>інсу́льт</td>
</tr>
<tr>
<td>infection</td>
<td>інфэкция</td>
</tr>
<tr>
<td>cough</td>
<td>кáшаль</td>
</tr>
<tr>
<td>bleeding</td>
<td>крывачэк</td>
</tr>
<tr>
<td>fracture</td>
<td>пералóм</td>
</tr>
<tr>
<td>pulse</td>
<td>пульс</td>
</tr>
<tr>
<td>wound</td>
<td>рáна</td>
</tr>
<tr>
<td>(heart) attack</td>
<td>спóхват (сард́чны)</td>
</tr>
<tr>
<td>concussion of the brain</td>
<td>страсённе (мóзгу)</td>
</tr>
<tr>
<td>cramp</td>
<td>сúтарга</td>
</tr>
<tr>
<td>tuberculosis</td>
<td>сухóты/ туберкуле́з</td>
</tr>
<tr>
<td>complication</td>
<td>ускладненне</td>
</tr>
<tr>
<td>illness</td>
<td>хварóбá</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### English-Belarusian phrase-book

#### (blood) pressure
- **pressure**
  - ціск (крыва́ны)…
  - тs’isk (kryv’aný)…
- **high blood pressure**
  - высóкі
  - vysók’i
- **low blood pressure**
  - нізкі
  - n’isk’i
- **pregnancy**
  - цяжáрнасць
  - ts’azárnas’ts’
- **ulcer**
  - я́зва
  - jázva

#### Medical staff
- **oculist**
  - аку́ліст
  - akul’ist
- **gynaecologist**
  - гінекóлаг
  - y’in’ekólax
- **dentist**
  - дантýаст
  - dantýst
- **dermatologist**
  - дэрматóлаг
  - dermatólan
- **cardiologist**
  - кардыёлаг
  - kardyjólan
- **nurse**
  - медсястрá
  - m’ets’astrá
- **neuropathologist**
  - неўрапатóлаг
  - n’eurgapatólan
- **throat specialist**
  - аталарынгóлаг
  - atalarynyólan
- **pediatrician**
  - пэдыйятр
  - p’edyjátar
- **stomatologist**
  - стаматóлаг
  - stamatólan
- **physician**
  - тэрапéўт
  - terap’éjut
- **urologist**
  - урóлаг
  - urólan
- **surgeon**
  - хірúрг
  - x’irúrx

#### Parts of body and human’s organs
- **ear**
  - вўха
  - wúxa
- **eye**
  - вóка
  - wóka
- **head**
  - галавá
  - yalavá
- **throat**
  - гóрла
  - yórla
- **chest**
  - гру́дзі
  - yrúdz’i
palm  далёнъ  dalón’
stomach  жывот  zywówt
teeth  зу́бы  zúby
knee  калёни  kaléni’i
blood  кроў  króy
lungs  лёгкія  l’óxk’ija
elbow  лóкаць  lókaś’
artery  артэрья/ лу́тыца  artéryja/ lútn’iśa
bladder  мачавік  matśav’ik
leg  нага  nayá
nose  нос  nos
kidney  ні́рка  nýrka
nerve  нё́рвы  n’érvy
spinal column  пазвано́чнік/ хры́бетнік  pazvanóšn’ik/ xryb’ètn’ik
fingers  палы́цы  pál’ìsy
liver  пёчань/ нячо́нка  p’étsan’/ p’atsónka
shoulder  плячо́  pl’atsó
mouth  рот  rot
arm  рука́  ruká
jaw  скі́віца  sk’ìv’iśa
temple  скронь  skron’
back  спі́на  s’p’ina
stomach  страўнік  stráyn’ik
foot  ступні́  stupn’á
joint  сустаў  sustàu
heart  сэрца  sértsa
muscle  цягліца  ts’ayl’itsa
neck  шыя  syja

At a drug-store  У аптэцы  u_aptétsy
Can I have this prescription filled up, please?  Ці мату я замовіць лекі па гэтым рэцэпце?  ts’i moyu ja zamóviits’iék’i pa yetym reçépse’i?
What can you replace it by?  Чым вы можаце яго замяніць?  tsgym vy mózats’e jayó zam’an’its’?
Can I buy this medecine off prescription?  Ці мату я атрымань гэтый лекі без рэцэпту?  ts’i moyu ja atrymadz’ yetyja lék’i bé reçépstu?
Please, give me something for…  Дайце мне што-небудзь ад…  dajts’e mne sto’n’ebudz’ ad…
Have you got analgesic medicine?  Ці ёсць у вас болнесушалны сродак?  ts’i jos’ts’ u_vas bol’esuts’išal’ny sróduak?
Have you got contraceptives?  Ці ёсць у вас кантрацептыўы?  ts’i jos’ts’ u_vas kantrateptyuu?
What would you recommend?  Што вы парэкамендуецце?  sto vy parekam’endújets’e?

Car  Аўтамабіль

CAR  АЎТАМАБІЛЬ  aútamab’il’
Travelling by car.  Падарóжжы на аўтамабілі. Экскýрсіі  padaróz’y na_aútamab’il’i. ekskúrs’ii
Excursions
Where is I can rent a car?  Дзе я могу ўзяць аўтамабіль напракат?  dz’e ja moyu uz’ats’ aútamab’il’ naprákat’?
I want to rent the car for…  Я хачу ўзяць аўтамабіль на…  ja xafsu uz’ats’ aútamab’il’ na…
a day  дзень  dz’en’
three days  тры дні  try dn’i
<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>weekend</td>
<td>выхадні́я</td>
</tr>
<tr>
<td>week</td>
<td>тывдзень</td>
</tr>
<tr>
<td>Have you got a driver’s license?</td>
<td>Ці маеце вы паасвёдчанне</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>кіроўчы/ вадзіцеля?</td>
</tr>
<tr>
<td>Here is my driver’s-license</td>
<td>Вось мае паасвёдчанне</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>кіроўчы/ вадзіцеля?</td>
</tr>
<tr>
<td>How much is it?</td>
<td>Колькі я вам вінеі?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>коль'к'і я вам в'ін'е?</td>
</tr>
<tr>
<td>How can I get in touch with the service station?</td>
<td>Як мне звязацца са станцыйні</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>s’і маёцье e vy пас’вэтшан’е</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>k’і рутсі/ вадз’іс’ел’а?</td>
</tr>
<tr>
<td>I think something is wrong with the...</td>
<td>Мне здацца, нешта не ў паралку з...</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>mn’е zdажэцса, н’эста н’у паратку з...</td>
</tr>
<tr>
<td>engine</td>
<td>рухавікам</td>
</tr>
<tr>
<td>cooling system</td>
<td>сістэ́май ахалоджвання</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>s’істэмай ахалодзьван’а</td>
</tr>
<tr>
<td>brakes</td>
<td>тармазнай сістэ́май</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>тармазножі с’істэмаі</td>
</tr>
<tr>
<td>electrical equipment</td>
<td>элэктраабсталаўаннем</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>el’эктраапстал’аван’ем</td>
</tr>
<tr>
<td>I’ve got...</td>
<td>У мне нешта...</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>u m’ан’э н’эста...</td>
</tr>
<tr>
<td>engine knock</td>
<td>грукай</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>yrукай</td>
</tr>
<tr>
<td>smoking</td>
<td>дымі́ц’</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>dым’іс’</td>
</tr>
<tr>
<td>some smell</td>
<td>пахне</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>пах’е</td>
</tr>
<tr>
<td>There’s some smell of petrol in the saloon</td>
<td>У салоне пах бензіну...</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>u_салон’e пэй б’енц’іну...</td>
</tr>
<tr>
<td>Can you fix it?</td>
<td>Вы можаць г’эта</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>vy моц’этс’е ётэ адрамантавац’?</td>
</tr>
<tr>
<td>How much time will the repair take?</td>
<td>Колькі часу зойме рамонт?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>коль’к’і іс’асу зо’ім’е рамонт?</td>
</tr>
<tr>
<td>Can I go on driving with this fault?</td>
<td>Ці можна ёхань далёк з</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>гэтай няспраўнасцю?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>т’і моц’на ўэч дале’й з ятэй</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>н’аспраўнас’тс’у?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where’s the nearest...?</td>
<td>Дзе бліжэйшая...?</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>дз’е б’ізэйг’ая...?</td>
</tr>
<tr>
<td>filling station</td>
<td>аўтазаправачная станця</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>аўтазаправатэ’нажа станцыйна</td>
</tr>
<tr>
<td>auto repair station</td>
<td>станція тэхабслугоўвання</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>станцыйна тэксапслугу’ван’а</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------------------------------</td>
<td>-----------------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Please,…</td>
<td>Калі́ лásка,…</td>
</tr>
<tr>
<td>refuel my car</td>
<td>зарпáўце аўтамабіль</td>
</tr>
<tr>
<td>wash my car</td>
<td>памýйце аўтамабіль</td>
</tr>
<tr>
<td>change the oil</td>
<td>замяніце ма́сла</td>
</tr>
<tr>
<td>Fill the tank up, please</td>
<td>Залі́це бак, калі́ лásка</td>
</tr>
<tr>
<td>I need … liters of petrol</td>
<td>Мне патрэбна… лі́траў бензínу</td>
</tr>
<tr>
<td>I’ve been in an accident</td>
<td>Я трáпіў у авáрью</td>
</tr>
<tr>
<td>Call the police</td>
<td>Выклáйкіце міліцію</td>
</tr>
<tr>
<td>Could you tell me how to get to…</td>
<td>Скаяжы́це, калі́ лásка, як мне да́хаць да…?</td>
</tr>
<tr>
<td>Please, show me this on the map</td>
<td>Паўказы́це, калі́ лásка, на мапе/ кáрце…</td>
</tr>
<tr>
<td>How many km to…?</td>
<td>Колькі кіламётраў да…?</td>
</tr>
<tr>
<td>How can I get to the… road?</td>
<td>Як мне вýехаць на… шашу?</td>
</tr>
<tr>
<td>Am I on the right way to…?</td>
<td>Ці прáўльна я ёду ў…?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where does this road lead?</td>
<td>Куды вядзе гóтая далоро́га?</td>
</tr>
<tr>
<td>What is the tax for passing this road?</td>
<td>Які падáтак за праэзд па гóтай达尔óзе’?</td>
</tr>
<tr>
<td>Is there any… along this road?</td>
<td>Ці ёсьць па гóтай达尔óзе…?</td>
</tr>
<tr>
<td>motel</td>
<td>матэль</td>
</tr>
<tr>
<td>parking</td>
<td>аўтастайка</td>
</tr>
<tr>
<td>Is there any tourist agency nearby?</td>
<td>Ці ёсьць тут паблізу экскурсійнае бюро?</td>
</tr>
<tr>
<td>What sights do (would) you advise to visit?</td>
<td>Якія славу́тракти мёсцы вы ра́іце паглядзéці?</td>
</tr>
<tr>
<td>Where can I park my car?</td>
<td>Дзе можна прыпаркаўаць машýну?</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Vocabulary

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>first-aid kit</td>
<td>аптэйшкана</td>
</tr>
<tr>
<td>petrol</td>
<td>бэнз’ин</td>
</tr>
<tr>
<td>tow-rap</td>
<td>буkses’ирны трос</td>
</tr>
<tr>
<td>fire extinguisher</td>
<td>вóйн’етуг’йш’эль</td>
</tr>
<tr>
<td>hand screw, jack</td>
<td>дамкрэ́т</td>
</tr>
<tr>
<td>extra wheel</td>
<td>запаснóе кóла</td>
</tr>
<tr>
<td>oilcan</td>
<td>канистэра</td>
</tr>
<tr>
<td>bonnet; hood</td>
<td>капóт</td>
</tr>
<tr>
<td>wheel</td>
<td>кóла</td>
</tr>
<tr>
<td>numberplate</td>
<td>нумарнý знак</td>
</tr>
<tr>
<td>pump</td>
<td>пóмпа</td>
</tr>
<tr>
<td>traffic rules</td>
<td>прав’ілы рóху</td>
</tr>
<tr>
<td>repair</td>
<td>рамóнг</td>
</tr>
<tr>
<td>travel agency</td>
<td>турьстá́нчапе агёнтства</td>
</tr>
<tr>
<td>tourist guide</td>
<td>турьстá́нчы давэ́днік</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Time

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>TIME</td>
<td>ЧАС</td>
</tr>
<tr>
<td>Excuse me, what time is it now?</td>
<td>Прабá́нчэ, калі лáска, колькі часу?</td>
</tr>
<tr>
<td>Five minutes to eight</td>
<td>Пяць хвáлі́н на вóсьмую</td>
</tr>
<tr>
<td>It’s half past ten</td>
<td>Палóва на адзïнáнцатую</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Ten o’clock  Рóўна дзёсьць  róžna dź’es’ats’
A quarter past twelve  Пятнáццáць хвáлін на пёршую  p’at mát’ats’ xv’il’in na p’eŕṣuju

_Days of the week_  _Дні тýдня_  _dn’i týdn’a_
Monday  панядзёлак  pan’adź’èlak
Tuesday  аўтóрак  aǔtóрак
Wednesday  серадá  s’eradá
Thursday  часцёр  ḳats’v’ér
Friday  пятыніца  p’átń’itsa
Saturday  субóта  subóta
Sunday  нядзёля  n’adź’èl’a
every day  штодні  ṣtodn’á
every Saturday  штосубóту  ṣtosubótu
every year  штогóд  ṣtovyót
every month  штомесяць  ṣtom’és’ats’

_Months_  _Мéсяцы_  _m’és’atsy_
January  стúдзень  stúdź’en’
February  лóты  l’úty
March  сакавік  sakav’ik
April  красавік  krasav’ik
May  трапень/ май  tràv’en’/ maj
June  чэрвень  ḳêrv’en’
July  ліпень  l’ip’en’
August  жніве́нь  z’n’iv’en’
September  вёрасень  v’eras’en’
October  кастрýчнік  kastrýts’nik
November лістапáд l’istapát
December снёжань s’n’éz’an’

Seasons Сезóны s’ezóny
winter зімá z’imá
spring вясна́ v’asná
summer лéта l’êta
autumn, fall во́сень wós’en’
winter зімóвы z’imóvy
spring весна́вý v’esnavý
summer лётні l’ëtn’í
fall, autumn асённі/ во́сеньскі as’én’i/ wós’en’isk’i
in wintertime узімку uz’imku
in springtime увесьну uv’ésnu
in summer улётку ul’ëtku
in autumn уво́сень uwós’en’
last year лётась l’etas’
last year у мінультым гóдзе u m’inúlym yôdz’e
next week на настультым тýдні na nastúpnm tydn’i
in a week праз тýдзень pras’tydz’en’
last week на тым тýдні na tym tydn’i
tomorrow зáўтра záutra
the day after tomorrow па́сьлазáўтра pas’lazáutra
yesterday учóра utšóra
the day before yesterday паза́учóра pazaútšóra
# Weather

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>What’s the weather like today?</td>
<td>Якое сёня надвёр’е?</td>
</tr>
<tr>
<td>Today is...</td>
<td>Сёня...</td>
</tr>
<tr>
<td>fine (dull) weather</td>
<td>ясна (хмурна)</td>
</tr>
<tr>
<td>warm (cool)</td>
<td>цёпла (прахалодна)</td>
</tr>
<tr>
<td>hot (cold)</td>
<td>горача (холодна)</td>
</tr>
<tr>
<td>What is...?</td>
<td>Якя сёня...?</td>
</tr>
<tr>
<td>the temperature</td>
<td>тэмпература паветра</td>
</tr>
<tr>
<td>the humidity</td>
<td>вільготнасць</td>
</tr>
<tr>
<td>the air pressure</td>
<td>ціск</td>
</tr>
<tr>
<td>What’s the weather forecast...?</td>
<td>Як’і прагноз надвёр’я на...?</td>
</tr>
<tr>
<td>for tomorrow</td>
<td>заўтра</td>
</tr>
<tr>
<td>for the next week</td>
<td>на настүпны тідзень</td>
</tr>
<tr>
<td>They are expecting... tomorrow</td>
<td>Заўтра чакаеца...</td>
</tr>
<tr>
<td>a windy day</td>
<td>вецер</td>
</tr>
<tr>
<td>rain/ heavy rain</td>
<td>дождз/ лівен’</td>
</tr>
<tr>
<td>thunder-storm</td>
<td>навальніца</td>
</tr>
<tr>
<td>fog</td>
<td>туман</td>
</tr>
<tr>
<td>slight frosts</td>
<td>замаразкі (маро́з)</td>
</tr>
<tr>
<td>black ice</td>
<td>галалёд</td>
</tr>
<tr>
<td>thaw</td>
<td>адліга</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>nadwórje</td>
<td>надвор’е</td>
</tr>
<tr>
<td>jakóje s’ón’я надвёрже?</td>
<td>Jakóje s’ón’ja nadwórje?</td>
</tr>
<tr>
<td>s’ón’я...</td>
<td>s’ón’ja...</td>
</tr>
<tr>
<td>jásna (xmu’na)</td>
<td>ясна (хмурна)</td>
</tr>
<tr>
<td>ĭš’ópla (praxalodna)</td>
<td>цёпла (прахалодна)</td>
</tr>
<tr>
<td>yóratša (xoladna)</td>
<td>горача (холодна)</td>
</tr>
<tr>
<td>jakája s’ón’ja...?</td>
<td>jakája s’ón’ja...?</td>
</tr>
<tr>
<td>temp’eratúra pavétra</td>
<td>тэмпература паветра</td>
</tr>
<tr>
<td>v’il’yótnas’îš</td>
<td>вільготнасць</td>
</tr>
<tr>
<td>ts’isk</td>
<td>ціск</td>
</tr>
<tr>
<td>jak’î pragnóz nadwórja na...?</td>
<td>Як’і прагноз надвёржа на...?</td>
</tr>
<tr>
<td>заўтра</td>
<td>заўтра</td>
</tr>
<tr>
<td>na nastúpny týdz’en’</td>
<td>на настүпны тідз’ен’</td>
</tr>
<tr>
<td>заўтра тšakaješ’а...</td>
<td>заўтра тšакаеš’а...</td>
</tr>
<tr>
<td>v’éis’er</td>
<td>вецер</td>
</tr>
<tr>
<td>dośči’ l’iv’en’</td>
<td>дождз/ лівен’</td>
</tr>
<tr>
<td>naval’n’itsa</td>
<td>навальніца</td>
</tr>
<tr>
<td>tumán</td>
<td>туман</td>
</tr>
<tr>
<td>zámarmask’i (maróz)</td>
<td>замаразкі (маро́з)</td>
</tr>
<tr>
<td>yalal’ot</td>
<td>галалёд</td>
</tr>
<tr>
<td>adl‘iya</td>
<td>адліга</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------------------</td>
<td>-------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>snow</td>
<td>снег</td>
</tr>
<tr>
<td>sunny weather</td>
<td>сонечнае надвор’е</td>
</tr>
<tr>
<td>snow-storm</td>
<td>заве́я</td>
</tr>
<tr>
<td>snow-drifts</td>
<td>сне́жная на́ме́ць</td>
</tr>
<tr>
<td>...degrees</td>
<td>...я́тусаў</td>
</tr>
<tr>
<td>It might rain</td>
<td>Магчымы апáдкі</td>
</tr>
<tr>
<td>It might be icy</td>
<td>Магчымы галалёд</td>
</tr>
<tr>
<td>It might be a thunder-storm</td>
<td>Магчымы навалніцця</td>
</tr>
<tr>
<td>The cyclone will come from</td>
<td>Цыклон прыйдзе з преўнічнага заходу</td>
</tr>
<tr>
<td>the north-west</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The pressure is 752 mlm of</td>
<td>Ціск 752 мільярдры</td>
</tr>
<tr>
<td>mercury</td>
<td>ртутная слупкá</td>
</tr>
<tr>
<td>The pressure won’t be changed a</td>
<td>Ціск істы́нна нэ змяніцця</td>
</tr>
<tr>
<td>lot</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The day is expecting to be</td>
<td>Днём чака́ецца воблачнасць</td>
</tr>
<tr>
<td>cloudy</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>The wind is...</td>
<td>Вéцер...</td>
</tr>
<tr>
<td>south</td>
<td>паўднёвы</td>
</tr>
<tr>
<td>north</td>
<td>паўнічны</td>
</tr>
<tr>
<td>west</td>
<td>захáдні</td>
</tr>
<tr>
<td>east</td>
<td>усходні</td>
</tr>
<tr>
<td>north-west</td>
<td>паўнічна-заходні</td>
</tr>
<tr>
<td>feeble wind</td>
<td>слабы</td>
</tr>
<tr>
<td>high wind</td>
<td>моцны</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Appendix

#### Дадатак

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
<th>English</th>
<th>Belarusian</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>APPENDIX</strong></td>
<td><strong>ДАДАТAK</strong></td>
<td><strong>dadátak</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Colours</strong></td>
<td><strong>Колёры</strong></td>
<td><strong>kól’ery</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>scarlet</td>
<td>пунцо́вы</td>
<td>пунцо́вы</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>white</td>
<td>бе́лы</td>
<td>бе́лы</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>beige</td>
<td>бе́жавы</td>
<td>бе́жавы</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>blue</td>
<td>бла́китны</td>
<td>бла́китны</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>yellow</td>
<td>жо́ўты</td>
<td>жо́ўты</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>green</td>
<td>зялёны</td>
<td>зялёны</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>brown</td>
<td>кары́чневы</td>
<td>кары́чневы</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>red</td>
<td>чырво́ны</td>
<td>чырво́ны</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>orange</td>
<td>ара́нжавы</td>
<td>ара́нжавы</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>pink</td>
<td>ружо́вы</td>
<td>ружо́вы</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>grey</td>
<td>шэ́ры</td>
<td>шэ́ры</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>blue</td>
<td>сі́ні</td>
<td>сі́ні</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>purple</td>
<td>фіяле́тавы</td>
<td>фіяле́тавы</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>black</td>
<td>чорны</td>
<td>чорны</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>light/ dark</td>
<td>свётлы/ цёмны</td>
<td>свётлы/ цёмны</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>bright/ dim</td>
<td>сакавіты/ бля́клы</td>
<td>сакавіты/ бля́клы</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>one-coloured/ multicolored</td>
<td>аднакалярóвы/ рóзнакалярóвы</td>
<td>аднакалярóвы/ рóзнакалярóвы</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>variegated</td>
<td>стракáты</td>
<td>стракáты</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Pronouns

| English | Беларуская
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I</td>
<td>я</td>
</tr>
<tr>
<td>you</td>
<td>ты</td>
</tr>
<tr>
<td>you</td>
<td>вы</td>
</tr>
<tr>
<td>he</td>
<td>ён</td>
</tr>
<tr>
<td>she</td>
<td>яна</td>
</tr>
<tr>
<td>we</td>
<td>мы</td>
</tr>
<tr>
<td>they</td>
<td>яны</td>
</tr>
<tr>
<td>my</td>
<td>мой</td>
</tr>
<tr>
<td>your</td>
<td>твой</td>
</tr>
<tr>
<td>your</td>
<td>ваш</td>
</tr>
<tr>
<td>his</td>
<td>яго</td>
</tr>
<tr>
<td>her</td>
<td>яе</td>
</tr>
<tr>
<td>our</td>
<td>наш</td>
</tr>
<tr>
<td>their</td>
<td>іх</td>
</tr>
<tr>
<td>me</td>
<td>мне</td>
</tr>
<tr>
<td>you</td>
<td>табé</td>
</tr>
<tr>
<td>you</td>
<td>вам</td>
</tr>
<tr>
<td>him</td>
<td>ямú</td>
</tr>
<tr>
<td>her</td>
<td>ёй</td>
</tr>
<tr>
<td>us</td>
<td>нам</td>
</tr>
<tr>
<td>them</td>
<td>ім</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Numerals

| English | Беларуская
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>one – the first</td>
<td>адзін – пёршы</td>
</tr>
<tr>
<td>two – the second</td>
<td>два – другі</td>
</tr>
<tr>
<td>three – the third</td>
<td>тро́ці</td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>Belarusian</td>
</tr>
<tr>
<td>---------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
<tr>
<td>four – the fourth</td>
<td>чатыры – чашверты</td>
</tr>
<tr>
<td>five – the fifth</td>
<td>пять – пяти</td>
</tr>
<tr>
<td>six – the sixth</td>
<td>шэсць – шоцты</td>
</tr>
<tr>
<td>seven – the seventh</td>
<td>сем – сёмы</td>
</tr>
<tr>
<td>eight – the eighth</td>
<td>восьем – восьмы</td>
</tr>
<tr>
<td>nine – the ninth</td>
<td>дзевяць – дзявяты</td>
</tr>
<tr>
<td>ten – the tenth</td>
<td>дзесяць – дзясяты</td>
</tr>
<tr>
<td>eleven – the eleventh</td>
<td>адзинакаць – адзинакаты</td>
</tr>
<tr>
<td>twelve – the twelfth</td>
<td>дванацать – дванацаты</td>
</tr>
<tr>
<td>thirteen – the thirteenth</td>
<td>трьнацать – трьнацаты</td>
</tr>
<tr>
<td>fourteen – the fourteenth</td>
<td>чатырынацать</td>
</tr>
<tr>
<td>fifteen – the fifteenth</td>
<td>пятинацать</td>
</tr>
<tr>
<td>sixteen – the sixteenth</td>
<td>шаснацать</td>
</tr>
<tr>
<td>seventeen – the seventeenth</td>
<td>сямнацать</td>
</tr>
<tr>
<td>eighteen – the eighteenth</td>
<td>васимянацать</td>
</tr>
<tr>
<td>nineteen – the nineteenth</td>
<td>дзеўянакаць</td>
</tr>
<tr>
<td>twenty – the twentieth</td>
<td>дзвяць</td>
</tr>
<tr>
<td>thirty – the thirtieth</td>
<td>трьць</td>
</tr>
<tr>
<td>fourti – the fourtieth</td>
<td>сорак – сараакавы</td>
</tr>
<tr>
<td>fifty – the fiftieth</td>
<td>пяцдзясят</td>
</tr>
<tr>
<td>sixty</td>
<td>шэцдзясят</td>
</tr>
<tr>
<td>seventy</td>
<td>сёмдзясят</td>
</tr>
<tr>
<td>eighty</td>
<td>восьемдзясят</td>
</tr>
<tr>
<td>ninety</td>
<td>дзевяноста</td>
</tr>
<tr>
<td>one hundred</td>
<td>сто</td>
</tr>
</tbody>
</table>
two hundred  
three hundred  
four hundred  
five hundred  
six hundred  
seven hundred  
eight hundred  
nine hundred  
one thousand  
ten thousand  
one hundred thousand  
one million  
one billion  
one half  
one third  
one quarter  
one per cent  
zero  
zero point two  
two point five  
three point three seven  

Units of measurement  
gallon  
gram
Information boards
Інфармацыйныя шыльды

INFORMATION
ボード
ІНФАРМАЦЫЙНЫЯ
ШЫЛЬДЫ

BOARDS

PUSH

(OPENING) HOURS...– ...

ATTENTION!

EXIT

CLOAKROOM

PULL

INFORMATION, INQUIRY
OFFICE

WOMEN

INFORMATION

BOARD

ПУШ

(ОПЕНИНГ) ЧАСЫ...– ...

ВАЖНО!

ВыХОД

ОФИС

ЖЕНЕ

Информационные
плакаты

Інфармацыйныя
шыльды

INFORMATION

BOARD

ПУШ

(ОПЕНИНГ) ЧАСЫ...– ...

ВАЖНО!

ВыХОД

ОФИС

ЖЕНЕ

Інфармацыйныя
шыльды

Information boards

Information boards

Information boards

Information boards
MEN ДЛЯ МУЖЧЫН dl’a_mušćyn
FOR SALE ДЛЯ ПРОДАЖУ dl’a_prodažu
EMERGENCY EXIT ЗАПАСНЫЙ ВЫХАД zapašnyj výxat
OCCUPIED (TOILET), TAKEN ЗАНЯТА zan’jata
CLOSED ЗАЧЫНЕНА začýjn’ena
DANGER НЕБЯСПЕЧНА n’eb’as’p’etšna
SMOKING AREA (SECTION) МЕСЦА ДЛЯ ПАЛЕНЬЯ m’ëstsa dl’a_palén’ja
SEATS IN THE STALLS МЕСЦЫ Ъ ПАРТЕРЫ m’ëstsy ŭ_partéry
FREE ENTRANCE УБАХОД БЯСПЛÁТНЫЙ/ ВОЛЬНЫ уvaxód b’asplátny/wól’ny
KEEP OFF THE GRASS ПА ГАЗОНАХ НЕ ХАДЗИЦЬ pa_yazónax n’e_xađz’iťś’
NO SMOKING ПАЛИЦ ЗАБАРАНЯЕЦЦА pal’idź_azarán’ajets’ća
PRIVATE ПРЫВАТНАЯ pryvátnaja
PROPERTY ЪЛÁСНАСЬ ýlasnás’tś’
PARKING СТАЙНКА stajánka
NO STOPPING СТАЙНКА ЗАБАРОНЕНА stajánka zabaron’ena
BOX-OFFICE ТЭАТРАЛЬНАЯ КÁСА teatrál’naja kása
ENTRANCE УБАХОД уvaxót
NO ENTRY УБАХОД ЗАБАРОНЕНЫ uvaxód zabaron’eny
NO ENTRY УБАХОДУ НЯМА uvaxódu n’amá
NO PHOTOGRAPHING ФАТАГРАФАВАЦЬ ЗАБАРОНЕНА fataľrafavádz zabaron’ena
Беларуска-англійскі размоунік

Мінск
“Артвыя Груп”
2010
УДК 811.161.3’374=111+811.111’374=161.3
ББК 81.2Англ-4
K76

Укладальнік: Кошчанка Уладзімір Аляксандравіч

У падрыхтаванні выдання ўдзельнічалі спецыялісты ГА «Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны»

Даведачнае выданне
Беларуска-англійскі размоўнік
English-Belarusian Phrasebook

Адказы за выпуск А.М. Анісім
Рэдактар В. С. Годкін
Мастацкі рэдактар К. Я. Сакалоў
Мастак Л. Г. Арлова
Камп’ютэрная падрыхтоўка: К. С. Постнікаў, Т. А. Абрамава
Дызайн І. С. Кучцяская
Карэктары: І. Я. Кагалоўская, В. А. Тыгрыцкая

Друк афсетны. Ум. друк. арк 11,88. Ул.-выд. арк 11,31.
Наклад 200 экз. Замова 1420.

Выдавец і паліграфічная выкананне: ТАА «Артва Груп».
ЛП №02330/0150047 ад 05.03.2008.
Вул. Кастрычніцкая, 19, г. Мінск, 220030, Рэспубліка Беларусь.
Тэл. (017) 210-43-34.
www.artia.by

© ГА «Таварыства беларускай мовы імя Францішка Скарыны»
© Афармленне. ТАА «Артва Груп», 2010
Выданне ажыццёўлена ў межах праекта “Дыялог”, падтрымана Дзяржаўдэпартамен там ЗША і зарэгістравана ў Дзяржаўдэпартаменце па гуманітарнай дзейнасці Кіраўніцтва справамі Прэзідэнта Рэспублікі Беларусь.

Прадмова

Шаноўныя чытачы!

Вы трываеце ў руках унікальнае выданне. Яно сталася магчымым дзякуючы намаганням многіх небякавых людзей. У першую чаргу, дзякуючы працы маладога пакалення сябраў ТБМ, якія правялі сваю волю і жаданне размаўляць па-беларуску паўсюд. Так падчас нефармальных сустрак-заняткаў склалася частка размоўніка на беларускай мове.

Але ж сёння большасць выпускнікоў беларускіх ВНУ ў той ці іншай ступені валодзе замежнай мовай, як правіла, англійскай. Таму ўзнікла задума адноўіць беларусамоўную частку англійскай мовай з тым, каб далучыць да беларускай мовы і па-легчыць яе засваенне тым, хто валодзе англійскай мовай і зацікаўлены ўведанні беларускай. Праца доўжылася не адзін год. Асноўную працу зрабілі сябры суполькі “Нашчадкі”. Сябры Сакратарыя – Дзяніс Тушынскі, Уладзімір Кошчанка – дацоўнілі і адэргавалі англамоўную частку нашага размоўніка. Хочацца зазначыць, што ў нашым выданні выкарыстоўваецца міжнародная транскрыпцыя, адаптаваная у. Кошчанка менавіта для лягчайшага засваення беларускай мовы англамоўнымі карыс- тальнікамі.

Зразумела, што выданне не магло б здзейсніць без спрыяння і фінансавай дапамогі. Таму выкарыстоўвае шчырую падзяку супрацоўнікам амбасадры ЗША ў Беларусі і Дзяржаўдэпартаменту ЗША за акказанне фінансавай падтрымкі ў выданні размоўніка, а таксама супрацоўнікам Дзяржаўдэпартамента па гуманітарнай дзейнасці Кіраўніцтва справамі пры Прэзідэнце Рэспублікі Беларусь за разуменне важнасці такога выдання і спрыяння ў яго ажыццяўленні.

Аўтары-складальнікі маюць надзею, што выданне будзе запатрабавана настаўнікамі замежнай мовы, а таксама выкладчыкамі беларускай мовы для замежных студэнтаў розных навучальных устаноў Беларусі.

Мы спадзяёмся, што наша выданне паўпрыв лягчыцца народнай мовы сярод беларускай маладзі, а таксама стане добраю дапаможнікам для вывучэння беларускай мовы замежнымі грамадзянамі.

Намеснік старшыні ТБМ, кіраўнік праекта “Дыялог”
Алена Анісім
<table>
<thead>
<tr>
<th>ЗМЕСТ</th>
<th>Contents</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ВЕТЛ碘VAЯ ВЫРАЗЫ</td>
<td>FORMULAS OF POLITEINESS 7</td>
</tr>
<tr>
<td>Правятание</td>
<td>Greeting people 7</td>
</tr>
<tr>
<td>Развитание</td>
<td>Saying goodbye (Farewell) 7</td>
</tr>
<tr>
<td>Просьба</td>
<td>Request 8</td>
</tr>
<tr>
<td>Прабачэнне</td>
<td>Apologies 9</td>
</tr>
<tr>
<td>Запрашэнне</td>
<td>Invitation 10</td>
</tr>
<tr>
<td>Падзяка</td>
<td>Thanks (Gratitude) 11</td>
</tr>
<tr>
<td>Згода. Ухваля. Заахапленне</td>
<td>Agreement. Praise. Joy 12</td>
</tr>
<tr>
<td>Нязгода. Сумненне. Здзіўленне</td>
<td>Disagreement. Doubt (Hesitation) 12</td>
</tr>
<tr>
<td>Адмова. Шкадаванне. Абурсанне</td>
<td>Refusal. Regret. Indignation 13</td>
</tr>
<tr>
<td>КАРЫСНЫЯ ПЫТАННІ</td>
<td>USEFUL QUESTIONS 14</td>
</tr>
<tr>
<td>Дзе?</td>
<td>Where? 14</td>
</tr>
<tr>
<td>Як?</td>
<td>How? 14</td>
</tr>
<tr>
<td>Калі?</td>
<td>When? 15</td>
</tr>
<tr>
<td>Хто?</td>
<td>Who? 15</td>
</tr>
<tr>
<td>Ко́лькі?</td>
<td>How many? How much? 16</td>
</tr>
<tr>
<td>Што?</td>
<td>What? 16</td>
</tr>
<tr>
<td>Куды? Адкуль?</td>
<td>Where? 17</td>
</tr>
<tr>
<td>ЗНОСІННЫ</td>
<td>Communication 17</td>
</tr>
<tr>
<td>Вёданне мовы</td>
<td>Knowledge of language 17</td>
</tr>
<tr>
<td>Сустрэчы. Зна мствы</td>
<td>Meeting people. Introduction (Аcquaintance/ Getting Acquainted)</td>
</tr>
<tr>
<td>Узроўст. Сям’я. Роднасныя сувязі</td>
<td>Age. Family. Relatives. (Family relations) 20</td>
</tr>
<tr>
<td>Захапленні</td>
<td>Admiration 22</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Род заня́ткаў
Прафе́сіі. Спецыялінасці
АФАРМЛЁННЕ ВІЗЫ
ПАШПАРТНЫ КАНТРÓЛЬ
МЫТНЫ КАНТРÓЛЬ
АВІЯРÓЙС
VIII. АБСЛУГОЎВАННЕ
Абме́н валю́ты
Аперáцьі з банкаўскім рачу́нкам
ЗНАЕМСТВА З ГÓРАДАМ
Гóрад
Грама́дскі тра́нспарт
Таксí
ГАТЭЛЬ
КРАМА
Шь́льды
Агу́льныя фра́зы
Во́пратка. Абутак
Бытава́я электратэ́хніка
Фотатава́ры
Музэ́чныя тава́ры
Кнігі
Праду́кты
Слóвы да тóмы
КАФЭ (КАВЯРНЯ). РЭСТАРА́Н

Work. Occupation 23
Professions 24
PROCUREMENT OF VISA 26
PASSPORT CONTROL 28
CUSTOMS CONTROL 30
FLIGHT 32
SERVICE 38
Currency exchange 38
Operations with the bank account 38
GETTING ACQUAINTED WITH A CITY
City 40
Public transport 42
Taxi 43
HOTEL 46
SHOP 49
Signboards 49
General phrases 50
Clothes. Shoes 52
Home electrical appliances 53
Photo articles 53
Music articles 53
Books 54
Products 55
Vocabulary 56
CAFE, RESTAURANT 65
ВОЛЬНЫ ЧАС
Тэ́тр. Канцэрт. Музей. Галерэ́я. Мастацкая выста́ва
Спа́рк
Спо́рт
МЕДЫЦЫНСКАЯ ДАПАМОГА
Здаро́ве. Самапачува́нне
Рэ́пак лека́ра
Медыцынскі персанал
Ча́сткі цэла і о́рганы чалавэ́ка
У антарэ́цы
АУТАМАБІЛЬ
ЧАС
НАДВОР'Е
ДАДАТАК
Ко́лэры
Займеннікі
Лічбінікі
Адэ́нкі вымарьніння
ИНФАРМАЦЫЙНЫЯ ШЫЛДЫ
SPARE TIME 67
Zoo 70
Sports 70
MEDICAL AID 72
Health 72
Doctor's remarks 73
Medical staff 76
Parts of body and human organs 76
At the chemist’s 77
CAR 78
TIME 81
WEATHER 83
APPENDIX 85
Colours 85
Pronouns 86
Numerals 86
Units of measurement 88
INFORMATION BOARDS 89
Ветлівья выразы
*Formules of politeness*

**Прывітанне**
Прывітанне!
Добра раніць!
Добры дзень!
Добры вёчар!
Ра́ды вас ба́чыць!
Сардэ́чна запраша́ем!
Як вы пажыва́це?
Як ма́шся (ма́шся)?
Выдзі́на!
Добра, дзя́кую
Нармал ва, дзя́кую
А вы як?

**Развітанне**
Да пабачэння! Бывай(це)
Да сустрэ́чы!
Да ху́ткае сустрэ́чы!
Паку́ль!
Да заўтра!
Шчаслі́ва!

**Greeting people**
Hello!
Good morning!
Good afternoon!
Good evening!
Glad to see you!
You are welcome!
How are you?
How are you getting on?
Great!
Fine, thank you!
Pretty well, thank you!
And how are you?

**Saying good-bye**
Good-bye!
See you!
See you soon!
Bye-bye!
See you tomorrow!
Good luck! (Take care)
Дабра́нач!
Усягó найлёпи́шага!
Жадаю добра́ правееці час!
Перада́йце прыві́тніне...
Я з’яджа́ю...
зайтра ра́ніцай
у... гадзін
праз... дзі н
Мне вельмі шка́дзі з вамі расстава́цца
Во́сь мо́й áдрас
Цішы́це мне
Вазымніце гэ́та на па́мяць

**Прóсьба**

Калі ла́ска,...
Адвязы́це мне́ ў...
Адраманту́йце гэ́та
Вазымніце...
Дайце мне...
Дапамажы́це мне
Эдзьце хутчэй
Зрабы́це гэ́та хутчэй
Нэ рабы́це гэтага
Нэ спазнійцеся
Прынясіце мне...
Пакажы́це мне...
Паклі́чце...

Good night!
Best of luck! (All the best!)
Have a nice time!
Remember me to...
I’m leaving…
tomorrow in the morning
at… o’clock
in… days
It’s so pity to say goodbye to you
(I regret to say goodbye to you)
Here’s my address
Write to me
Have it for a keepsake

**Request, permission**

Please,...
Take me to…
Repair this
Take…
Give me…
Help me
Go faster
Do it quicker
Don’t do it
Don’t be late
Bring me…
Show me…
Call…
Пачакайце мяне
Правядзіце мяне да...
Мо́жна (давольце)...?
запаліць
паглядзіць
пятэлефанаўвіць
се́ці тут
уваіці
Ці не моглі бы вы...
паклікаць пераклідчыка
передаць спадару (спадарыні)..., што я захо́дзіў (тэлефанаўвіць)
перакласці гэтага на... (англійскую) мову
Ці мо́жна вас на хвілінку?

Прабачэнне
Выбачайце, калі ла́ска
Прабачыце, калі ла́ска
Прашы прабачэння
Даруйце мне гэта, калі ла́ска
Вінаваты (вінаватая)!
Выбачайце, я...
забыўся (забы́лася)
не бачы́ту гэтага (вас)
не вёдаў (вёдала)
Нэ сваруйце
Выбачайце за турбóты
Выбачайце, што я...

Apologies
Pardon me, please (I’m sorry)
Excuse me, please
I beg your pardon
Forgive me, please
My mistake (My fault)!
Sorry, I...
forgot
didn’t see it (you)
didn’t know
Please, don’t be angry
Sorry to disturb you
Sorry...
прьн с (прьнёсла) вам столькі клопатаў
спазніўся (спазнілася)
Нічо́га, ус ў парадку
Дробы́зі
Не турбу́йцеся
Забу́дзьцеся пра гэ́та (на гэ́та)

Запраша́нне

Іч і не жада́ць...? Я хаце́ў (хаце́ла б) бы...
аглю́дзіць слаўутасці
адпа́чыць
павяча́раць
па́гляда́ць...
пата́нчыць
прагуля́цца
прывсе́ці
с е-тое купіць
свадзі́ць (з’ездзіць) у...
што-небудзь вы́піць
Што вы́ робіце с ніня ўвёчары?
Куды́ б вы хаце́лі пайсці́ (па́ехаць)?
Я хаце́ў бы вас запраси́ць у...
музе́й
рэстара́н
(на) эхскүрсію
З задавальні́ннем
Так, ахвотна

I caused you trouble
I’m late
That’s all right
Never mind
Don’t think (worry) about it
Forget it

Invitations

Would you like to...? I’d like to...
go sightseeing
to have a rest
have dinner
see...
dance
go for a walk
take a seat
bye smth
go to...
drink something
What are you doing tonight?
Where would you like to go?
I’d like to invite you...
to visit a museum
to a restaurant
on an excursion
With great pleasure
Yes, with pleasure
На жаль, я заняты (занята)
Дзякую, нехта не хочацца
Дзе (калі) мы можам сустрыцца?
Ці падвыходзіць вам гэты час?
Прыходзіце заўтра ўвечары
Мы будзем радыя, калі вы прыйдзеце
Дзякую за запрашэнне
Мы абазначаў прыйдзець

**Падзяка**

Дзякую
Дзякую вам
Вялікі дзякуюй
Дзякую вам за...
гасціннасць
dапамогу
запрашэнне
cамп'янію
падарунак
падарымку
параду
садзеінічанне
саваб'яское дачыненне
ц плую сустрычу
ува́гу
ус, што вы для мене зрабілі
Вы вёльмі...

Unfortunately, I’m busy
No, thank you, I don’t feel like that
Where (when) can we meet?
Is this time convenient?
Come tomorrow evening
We’ll be glad if you come
Thanks for the invitation
We’ll sure come (We will definitely come)

**Thanks (Gratitude)**

Thanks
Thank you
Thank you very much
Thank you for…
your hospitality
your help
the invitation
your company
the present
your support
the advice
your cooperation
your friendly attitude
the warm welcome
your attention
everything you’ve done for me
You’re very…
добрый
лаская
Калі ласка

Згодна. Ухваля. Захапленне
Я цалкам згодзен (згодна) з вámі
Добра!
Фáйна!
Дамóвіліся!
Вы́рэшана!
Мне гэ́та падыходзіць
Я не нярэ́чу
Я (мы) за гэ́тую прапанову
З задавальнённём
Так, ахво́тна
Вы мо́жацце на мяне разлічваць (спадзявáцца)
Я выдóма!
Несумнёўна
Менаві́та так!
Выдáтна!
Вельмі добра!
Цудоўна!

Нязгодна. Сумнённе. Здыўленне
Я не згодзен (згодна) з вámі
Да́йце падумаць
Я думаю, што гэ́та не так
Ба́йся, што вы памылля́ецца

kind
helpful
You’re welcome
Joy. Pleasure
I quite agree with you
O’K!
Well, all right (That’s fine!)
Agreed!
Settled! That’s a deal!
That suits me!
I have no objection
I’m (we’re) for this proposal
With pleasure
Yes, gladly
You can rely on me!
Sure!
Certainly
Quite so
Excellent!
Very good!
Great! Wonderful!

Disagreement. Doubt. Surprise
I don’t agree with you
Let me see (think)
I don’t think so
I’m afraid you are wrong
Вы памялішэсеся
Вы ўпізнення?
Гэта не так
Нічо́га падобнага!
Наадварот!
Я не могу́ паверыць гэтаму!
Няўжо?!
Хіба?
Ну?!
Ды вы што?!

Адмоўна. Шкадаванне. Абурэнне
Я адмаўляюся
Гэта немагчыма
Не, на жаль, я не могу́
На жаль, я заняты (-а)
О, як шкада!
Крыху паэней
Нэ трэба!
Пераста́нь!(це)!
Хо́піць!
Што вы робіце?!
Як вам не сбарама!
Як вы змаглі!
Бязла́ддзе!
Абура́льна!
Якое наха́бства!

You are mistaken
Are you sure?
It isn’t so
Nothing of the kind!
On the contrary!
I can’t believe it!
Really?!
Is that so?
Well?!
You don’t mean it!?!

Refusal. Regret. Indignation
I don’t want to (I refuse)
It’s impossible!
Sorry, but I can’t
Unfortunately, I’m busy!
Oh, what a pity!
A little later
Don’t!
Stop it!
That’ll do! Enough!
What are you doing?!
Shame on you!
How could you!
It’s a disgrace!
Shocking!
What insolence!
Паводзьце свабе прыстойна!
Ідзіце прэч!

Behave yourself!
Off you go!

Карысныя пытанні
Useful questions

КАРЫСНЫЯ ПЫТАННІ

Дзе?
Дзе знаходзіцца...?
Дзе я могу знайсі...?
Дзе найбліжэйшыя (-ая, -ое)...?
Дзе можна...?
Дзе гэта?
Дзе мы?
Дзе вы жывёце?
Дзе вы працоўце?
Дзе мы можам сустракацца?
Дзе вы былі ўчора?

Як?
Як мне праісці (праехаваць) да...?
Як дал ка адрэтуль?
Як дабяга?
Як завецца гэтыя (-я, -ьа, -ьа)...?
Як вас кічучаць (завуць)?
Як накоцт...?

USEFUL QUESTIONS

Where?
Where is...?
Where can I find...?
Where is the nearest...?
Where can I...?
Where is that?
Where are we?
Where do you live?
Where do you work?
Where can we meet?
Where were you yesterday?

How? What?
How can I get to...?
How far from here is it?
How long?
What’s the name of this?
What’s your name?
How about...?
Як вы даёхалі?
Як вы счає адчувалі?
Як вам спадабаўся?
Як пішацца?
ваша імя
гэтае слова (гэты варэс)

Які? Якая? Якое?
Якое з'яўтра буць надвёр’е?
Якія с нія тэмпература?
Які с нія дзень?
Якое ваеша меркаванне?
З яқоі мэтай (навошта)?
Якінумар вашага тэлефона?
Яка карасць ад гэтаа?

Калі?
Калі вы прыехалі?
Калі вы з’езджаєцца?
Калі пачнёцца (скончацца)?
Калі прыйдзе спадаў (спадаўна)?
Калі мне можна прыйсці?
Калі мы змоўжам сустрэцца?
Калі мы вернемся?
Калі гэта буць гатоўа?

Хто?
Хто гэта?
Хто той мужчына (тая жанчына)?

Did you enjoy your trip?
How do you feel?
How did you like?
How do you spell?
your name
this word (this phrase)

What?
What weather shall we have tomorrow?
What’s the temperature today?
What date is it today?
What is your opinion?
For what purpose (reason)?
What’s your phone number?
What is the good of it?

When?
When did you come?
When do you leave?
When will… begin (end)?
When will Mr. (Mrs.)… come?
When may I come?
When shall we meet?
When shall we return?
When will this be ready?

Who?
Who is this?
Who is that man (that woman)?
<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларуска-англійскі размоўнік</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Хто   н (яная)?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Хто вы (яна)?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Хто вы па-нацянянальнасці?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Хто вы (па-прафесіі)?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Хто тут быў?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Хто менавіта?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Хто мне тэлефанаў?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Хто гэта гаворыць (па тэлефоне)?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Хто там?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Хто гэта зрабіў?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Колькі?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Колькі каштүе?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Колькі часу гэта зойме?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Колькі вам гадоў?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Колькі разоў?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Што?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Што гэта?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Што тут напісана?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Што азначае гэтае слова?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Што гэта знацьць?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Што вы сказалі?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Што сказаў(-ла) спадар (спадарыня)...?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Што я павінен рабіць?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Што вы хоцачце?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Што далей?</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Што вы робіце?</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Што з ваўмі?
What's up with you?

Што здырэлася?
What has happened?

Што адбываецца?
What's up?

Што яны робіць?
What are they doing?

Што вы думаеце пра гэта?
What do you think of that?

Куды? Адкуль?
Where?

Куды вы ўдзяшь (еўдзяш)?
Where are you going?

Адкуль вы прымішлі (прымахалі)?
Where did you come from?

Куды сыслоў (сыслала)...
Where did Mr. (Mrs.)… go?

Куды вы паклаляі...
Where did you put…?

Куды б вы хацелі пайсець?
Where would you like to go?

Зносіны
Communication

Зноўсіны
Communication

Веданне мовы
Knowledge of language

Мне патрэбен перакла́дчык
I need an interpreter

Вы гаворыце па-англійску?
Do you speak English?

Тут хто-небудзь гаворыць па-англійску?
Does anyone speak English?

Я не гавару́ ні сло́ва па-англійску
I don’t speak a word of English

Я дрэ́нна разумею па-англійску
I can hardly understand English

Я трохі разумею па-англійску, але немагу гаварыць
I understand English a little, but I can’t speak it

Прабачце, я вас не разумею
Sorry, I don’t understand you
Праба́чце, што вы сказа́лі?
Як гэта сказа́ць па-англі́йску?
Паўтары́це, калі ла́ска
Гавары́це, калі ла́ска, павольней
Перакладзіце гэта, калі ла́ска, на...
белару́скую мову
англі́скую мову
Пакажы́це ваш адка́з у размоўніку
Я не ўмею піса́ць па-англі́йску
Я дра́зна пішу па-англі́йску
Што тут напісáна?
Напішы́це тут...
адка́з
дыпра́с
лі́чбу
прэзві́чча
Будзьце ласка́вья, запоўніце бланк (анкэту) за мяне.

**Сустрэ́чы. Знае́мства**
Дазвольце прастаўіцца, я...
спада́р...
спада́рыня...
спада́рыня...
Ма́ імя...
Рады з ва́мі пазна́ міцця!
Спада́р (спада́рыня)..., дазвольце прастаўіць вам...

**Meeting people. Introduction**
Let me introduce myself, I’m…
Mr…
Mrs…
Miss…
My name’s…
Glad to meet you!
Mr. (Mrs.)…, let me introduce…
спадарá (спадáрыню)... Mr. (Mrs.)…
маё жо́нку my wife
майго мўжа my husband
майго сёбра (маё сябрóўку) my friend
Дазвольце мне вас пазна міць Let me introduce you to each other
Вёльмі прыємна! Nice to meet you!
Адкуль вы? Where are you from?
У якім góрадзе вы жывёць? What town do you live in?
Я (мы) з… I’m (we are) from…
Я (мы) вёльмі рады, што прыёхаў (прыёхалі) у ва́шу країну I’m (we are) glad that I (we) came to your country
Я (мы) ѭ ва́шай країне першы (ў другі) раз I’m (we are) for the first (second) time in your country
Я прыёхаў (прыёхала)... I came…
як турыйст (турыўстка) as a tourist
па запрашэнні by an invitation
па прагра́ме абмену on an exchange programme
з гандл вай дыле́гáцый with a trade delegation
з жо́нкай (мужам) with my wife (husband)
з сям’ ёй with my family
Нас... There are… of us
dвоё two
dзёсць (чалавéк)
ten
У якім гатэ́лі вы спьняліся? What hotel are you staying at?
Я (мы) спьняўся (спьняліся) ў гатэ́лі... I (we) stay at… hotel
Мне (нам) тут вёльмі падабаецца I like this place very much
Ус бы́ло выдатна Everything was excellent
Сустрэ́ча былá ўда́най
Я збіра́юся пры́чаць сьядэ́й зноў
Са́мае вяля́кае ўра́жанне на мяне́ зрабіў...
Некатэ́рыя рэ́чьы мэне не спадабаліся
Як бы вы хаце́лі баві́ць час?
Я (мы) хаце́ў (хаце́лі) б...
пазна мі́цца з...
pагавары́ць з...
пара́іцца з...
Вёлымі рады́ (рэ́да) бы́лі (бы́лі) з вамі пазна мі́цца
Да́йце мне ваш адрас і ну́мар тэлефона
Да́йце мне ваш электронны адрас
Во́сь мэй ві́зітная карта

Узро́ст. Сям’я. Роднанная свя́зі
Колькі...?
вам гадо́ў
гадо́ў ва́шай жонці (му́жу)
гадо́ў сыну (дачці)
Мне трэ́щаць пя́ць гадо́ў
Яму́ (ёй)... гадо́ў
Вы зáмужам (жані́ться)?
 Так (не)
Я яшчэ незáмужам (не жані́твы)
Я...

Age. Family. Family relations
How old...?
are you
is your wife (husband)
is your son (daughter)
I’m thirty-five
He (she) is... years old
Are you married?
Yes, I am (No, I’m not)
I’m not married yet
I’m...
divide (

divorced

a widow (-er)

Have you any...

brothers

sisters

children

grandchildren

I’ve got...

one child

three children

two brothers

I haven’t got…

children

grandchildren

Who do you live with?

I live with…

my family

my daughter

Слова да тэмы

Vocabulary

parents:

mother (mum)

father (dad)

children:

daughter

son

great-grandparents
прадзядуля          granddad
прабабуля           gragranny
праўнук             grandson
праўнучка          granddaughter
брат               brother
сцстра               sister
дзядзька            uncle
ц тка               aunt
стройны брат         cousin
стройная сцстра       cousin
траўрадны брат       second cousin
траўрадная сцстра       second cousin
пляменнік             nephew
пляменніца           niece
жанаты (замужняя)    married
муж                husband
жонка              wife
цёсць (св.кар)       father-in-law
цёшча (свякрэха, свякрэў)  mother-in-law
жаніх (явэста); малады з маладою   fiance
удава (удавец)         widow(-er)
халасты (халасцыяк)  bachelor
незамужняя          single woman

Захатлённі

Чым вы захапляецца?
What is your hobby?
Як вы праводзите (бацьце) вольны час?
How do you spend your free time?
Я займа́юся спо́ртам
Я люблю…
глядзець тэле́бачанне
ката́цца на каньках
ката́цца на льжах
ката́цца на ро́вары
прадаржнічаць
плываць
чытаць
Я калекцыйная...
значкі
кнігі
манёты
мáркі
Я захапляюся…
музыкаі
рыбалкаі
фатаграфііць
Я люблю гуляць у…
білярд
камп'утарная гульні
Дзе можна ўзяць напрака́т ро́вар?

Ро́д заня́ткаў
Чым вы займа́єсе?
Ва́ша прафе́сія?
Дзе вы праца́еце (ву́чыцеся)?

I go in for sport
I like…
watching TV
skating
skiing
cycling
travelling
swimming
reading
I collect…
badges
books
coins
stamps
I’m fond of…
music
fishing
photographing
I like playing…
billiards
computer games
Where can I hire a bike?

Work. Job
What is your job?
What is your profession?
Where do you work (study)?
Я не працьцю
I don’t work
Я...
I’m…
беспрацьцёны (беспрацьцёная)
unemployed
пенсіянёра(-ка)
a pensioner
хатня гаспадарка
a housewife
Я студэнт(-ка)
I’m a student
У якім універсітэце вы выучаецца?
What university do you study at?
Што вы выучаецца?
What’s your subject?
Я выучаю...
I study at…
ў каледжы
college
ў інстытутэ
institute
ва ўніверсітэце
university
Я выучаю…
My subject is…
прыватна
law
кіраванне
management
фызіку
physics
Я працьцю
I work
Я…
I’m…
інжынер
an engineer
канторскі службовец
a clerk

Прафесіі. Спецыяльнасці
Professions
агэнт па нерухомасці
estate agent
агэнт па прэдлаганнях
dealer
акц’ярга, акрысына
actor, actress
архітэктар
architect
афіцьянт
waiter
бухга́лтар  | accountant
бáрмен  | barman
бізнесмén  | businessman
бí лаг  | biologist
выкла́дчык  | professor
dыр́кта́р  | director
інды́відуа́льны (праўа́нны) прадпры́ма́льнік | self-employed entrepreneur
інжы́нер  | engineer
карэспандэнт  | correspondent, reporter
кіраўнік  | manager
léкар  | doctor
лянгвіст  | linguist
мадэль  | model
мадэльёр  | designer
мастак (мастачка)  | painter, artist
механік  | mechanic
музыка́нт  | musician
мэнеджар  | manager
навуко́вец  | scientist
настаўнік  | teacher
няня  | babysitter, nurse (у шпіталі)
падатка́вік  | tax agent
пáэт, пáтка  | poet, poetess
перакла́дчык  | interpreter
пісьмэ́ннік  | writer
прадавец  | salesman
псіхолаг
рэстаўтар
сакратар
скультар
службовец (клерк)
спяк
таксіст
тэхнолаг
юрыст

psychologist
restorer
secretary
sculptor
clerk
singer
taxi-driver
technologist
lawyer

Афармленне візы
Procurement of visa

АФАРМЛЕЊЕ ВІЗЫ
PROCUREMENT OF VISA

Мне патрыбна...
I need…

віза на ўезд у ваўшую краіну
a visa to enter your country

транзітная віза
a transit visa

Я хаць бы падоўжыць візу
I’d like to extend my visa

Я грамадзяннін...
I’m a resident of…

Ваш паашпарт, калі лаўка
Your passport, please

Вось ён
Here you are

Мэта вашай паездкі?
What’s the purpose of your trip?

Мэта ма й паездкі...
The purpose of my trip is…

асабістая
personal
дзелаваё
спартовая спаборнасць
турызм
Я (мы) вандрую (вандруем) на аўтамабілі
Калі жадаёте выехаць?
Праз... дзён
Калі будзе гатовая віза?
Прыядзіце за ёй праз... дзён

Слова да тёмы
Віза для асоб, якія прыяўджано на праграме абмену
віза на прамежкавы прыпінак
выяўная віза
гасцьвая віза
імірацьная віза
транзітная віза
tурыстычная віза
часова віза
уязнія віза
шматразовая віза
адмовіць у выдачы візы
асабіста звыраўніцца па візу
атрымаўваць візу
выдаць візу
daўгожыць выдачу візы
падоўжаць візу
tэрмін дзеяня візы

Vocabulary
exchange visitor visa
stop-over visa
exit visa
visitor visa
immigration visa
transit visa
tourist visa
temporary visa
entry visa
multiple entry and exit visa
to refuse a visa
to apply for visa personally
to obtain a visa
to grant a visa
to endorse a visa
to extend a visa
validity of the visa
Пашпартны кан троль
Passport control

ПА́ШПАРТНЫ КАНТРЫЛЬ
ПАССПОРТ КОНТРОЛЬ
Ваш пашпарт, калі ласка!
Паспорт, пожалуйста.
Ваша,..., калі ласка!
Ваша,..., пожалуйста.
паведомление кіроўны
документ
страхоўка
полис
Вы ёздзец адзін (аднá)?
Едете один (один)?
Мэта ваць пазьдзекі?
Место назначения.
Дзе знаходзіцца пашпартны кан троль?
Где находится паспорт?
Вось мой пашпарт
У меня есть паспорт.
Вось ма паведомление кіроўны
Для меня есть документ.
Вось мая страхоўка
У меня есть полис.
Я ёду ў...
Я еду...
адзін (аднá)
единица
з жонкой
с женой
з мужам
с мужем
з сям’й
с семьей
з тургрупай
с туристической группой
Дзёці ўпісáны...
Дети вписаны...
у мой пашпарт
в моем паспорте
у пашпарт жонкі
в паспорт женщины
Мэта ма й пазьдзекі...
Цель моего путешествия...
асабіста (прыватная) personal
дзелава́я business
tуры́зм tourism
Я́ ёду… I’m going…
ў… to…
па спра́вах on business
па запрашэнні on invitation
як турьйст as a tourist
Я збіра́юся пра́біць у кра́йне… I’m going to stay in your country for …
нёкалькі да́н some days
tы́дзень a week
ме́сяц a month
Я спьня́юся… I’ll stay at…
у гасці́нцы (гатэлі) a hotel
у сваяко́ў the relatives
Я ў ва́ши кра́йне толькі пра́ездам I’m only passing through your country
Мой аўтамабіль зарэгістраваны ў… My car is registered in…
Дапамажыце мне, калі ѣнага, запоўніць бланк Help me with this form, please
Дзе мне распіса́цца? Where do I sign?
Я хаце́ў бы... I’d like to…
звяза́цца з... амбасадай get in touch with the... embassy
sустрэ́цца з... прыдстава́ўнікм see the... representative

Слова́ да тэ́мы

пашпарт

пашпарт №..., выда́дзены...

Vocabulary

passport

passport №..., issued...
Мытны кантроль
Customs control

Мытны КАНТРОЛЬ
Customs Control

У вас ёсць што дэклараўаць?
Have you got anything to declare?

Пакажыце ваш багаў
Show me your baggage, please

Ці ёсць у вас яшчэ ручны?
Have you got any other baggage?

Што ў вас у...?
What’s in your...?

заплечніку
backpack

tórne
bag

чамада́не
suitcase

У вас ёсць ручны, абклада́нны мыйтам?
Have you got any dutiable articles?

Гэтвыя ручны падлягаюць абклада́нню мыйтам
These things are liable to customs duty

Ці не везняць вы...
Have you got any...?

Адкры́йце, калі ла́ска, чамада́н
Open your suitcase, please

Я накіроўваюся з... у...
I’m going from... to...

Дазвольце агледзець ваш аўтамабіль?
May I see (examine) your car, please?
Адкрыйце, калі ла́ска, багажнік
Распішыцеся, калі ла́ска, тут
Дзе праводзіцца кантроль багажу?
Вось маё мітная дэкларацыя
Дапамагіце мне запоўніць бланк мітной дэкларацыї
Гэтыя рачы абкладаюцца мітам?
Я не ведаю, што абкладаюцца мітам
Які мітны падатак я павінен выплаціць?
Мне нымачага заяўцыць у дэкларацыі
Гэта маё ручная паклажа
Вось моў бараж
Іншага баражу ў мене нымача
У мене толькі асабістыя рачы
У маём баражы нымача...
Я вязу з сабой...
Можна ўшаць?
Дзякую

Слова да тóмыs
багажная квітка тавары
бесплатны бараж
безпітны
зарэстраванны бараж
кантрабандны (забаронены) тавары
лішак баражу
мітара ўвоз

Vocabulary
baggage ticket
free baggage
duty-free
checked baggage
smuggled goods
excess baggage
import duties
мэта на вы́ваз
мэ́тная дэклараци́я
мэ́тная управа́
mэ́тник
мэ́тны агляд (нагляд)
mэ́тны агляд багажу́
mэ́тняя пал гкі (ільготы)
mэ́тняя пошліны
мэ́тняя пра́влы
export duties
customs declaration
customs office
customs officer
customs inspection
baggage inspection
customs facilities
customs duties
customs regulations

АВІЯРЭЙС

Афармленне білета

Калі вылета́е самал т у...?
Калі ён прыбыва́е ў...?
Калі адпраўляецца насту́пны рейс у...?
Ці ёсць с няя рейс на...?
Гэта прами́ рейс?
Ці ёсць прамежкая паса́дка?
Дзе самал т робіццю паса́дку?
Даіце мне, калі ла́ска, два біле́ты на рейс...
Колькі кашту́е білет у...?

FLIGHT

Ticket issuance

When does the plane to... take-off?
When will it arrive at...?
When will the next flight to...?
Is there a flight to... for today?
Is this a direct flight?
Is there a stop-over?
Where does the plane make landing?
I’d like two tickets on the flight..., please
How much is a ticket to...?
пёршым клáсе

бізнес-клáсе

tуристычным клáсе

Дзе знахо́дзіцца таблó?...

вýлету

прыл ту

Я хачу пацвёрдзіць свóй (зварóты) рэйс

I want to confirm my (return) arrival

At the airport

Where’s the check-in?

Your baggage is overweight

...pounds free of charge

Baggage over... pounds is charged extra

What should I pay for excess luggage?

I’d like to take this bag in the cabin

These things I check in

Where can I take a carriage for baggage?

Where do I get on the plane to...?

Have they already announced the boarding?

The flight hasn’t been announced yet

Where’s the waiting room?

The flight was announced

Flight №... is cancelled

Where’s the information desk?
У самалёве. Пасля пасадкі
Пакажыце мне, калі ла́ска, ма́ месца
Сцюардэ́са!
Калі мы павіныны прызьмя́лікся?
Колькі мы праб’ядзець у…?
Калі бўдзе пада́дзены…?
sяяданак
абёд
вячэра
Я дрэ́йна сябе адчуваму
Мяне нудзіць
Паклічуе, калі ла́ска, ццюардэ́су
Да́йце, калі ла́ска,…
аэрон
гігіенічны пакэ́
лады́
Мы ідз м на пасадку!
Прышпілі́це рамяці!
Дзе могу́ атрымаць багаж?
Дзе ві́дчаць багажу́ рэйса…?
Я не ма́гу знайсці свой чамада́н (валізку). Куды́ я ма́гу звыця́ныцца нако́нт згубленага багажу?
Вось маі зажа́ва аб згубленым багажы́
Мо́й багаж бы́ў застрахаваны
Як прайсці́ да…
даве́дкі

On board. After arrival
Show me my seat, please
Stewardess!
When are we to land?
How long are we going to stay in…?
When will… be served?
breakfast
lunch
dinner
I don’t feel well
I feel sick
Call the stewardess, please
Please, give me…
an air-sickness pill
an air-sickness bag
some water
We are landing!
Fasten your seat belts, please!
Where can I get my baggage?
Where’s baggage dispensing?
I can’t find my suitcase. Where can I apply for my lost baggage?
Here’s my application for the lost baggage
My baggage was registered
How can I get to…?
the information office
тэлефона-аўтамата
cамеры захоўвання
стаінкі таксі
the telephone booth
the check-room
the taxi stand

**Слова да тэмпы**

**Vocabulary**

білет
білет з пацверджаным браніраваннем
забраніраваць места
клас абслугоўвання пасажыраў
пёршы клас
бізнес-клас (джэлазвы)
tурыстычны клас
рэйс, пал т
адмёнены рэйс
адпраўленне рэйса
dадатковы рэйс
затрыманы рэйс
нял тнае надвор’е
пал т з прамэжкавым прыпынкам
пал т “туды-зваротна”
прамы рэйс
рэгулярны рэйс
трансфэрны рэйс (з перасадкой)
штодз нинь рэйс
час
працягласць пал ту
час пачатку рэгістрацыі

ticket
booked ticket
to make the reservation
passenger service class
first class
business class
economy class
flight
cancelled flight
flight departure
extra flight
delayed flight
non-flying weather
stop-over flight
out and return flight
direct flight
regular flight
transfer flight
routine flight
time
flight duration
reporting time
час заканчэння рэгістрацыі  
class checking time limit
час вылілу  
class departure time
час затрэйкі  
class delay time
багаж  
class baggage
багаж звыш нормы правозу  
class excess baggage
зарэгістраўанае багаж  
class registered baggage
эгубленны багаж  
class lost baggage
незарэгістраўанае багаж  
class unchecked baggage
памёр багажу для бясплатнага правозу  
class free baggage
прадметы (багажу), абкладаемыя млыным  
class dutiable article
прадметы (багажу), забароненыя для перевозкі  
class restricted article
ручная паклажа  
class hand baggage
аэрапорт  
class airport
аэрапорт вылету  
class airport of departure
аэрапорт прыл ту  
class airport of entry
выдача багажу  
class baggage dispensing
зала браніравання  
class booking hall
зала млытнага дагліду  
class passenger customs hall
зала чакання  
class waiting room
інфармацыйная-даведкавая служба  
class information service unit
крама безвыплатнага прыдачы  
class duty-free shop
медыцынскі кантроль  
class health control
месца афармленьня багажу  
class baggage point
месца правэры білэтаў  
class ticket check area
месца рэгістрацыі (пасажыраў)  
class check-in
пашпартны кантроль  
class passport control
продаў білетаў
ticket sales
расклад пал таў
flight time table
служба бяспекі
security officials
тэбля інфармаваньне аб рэйсах
flight information display
транзітная зала
transit lounge
tуалет
toilet (WC)
узважванне багажу
baggage weight-in
самал т
airplane
бо́тправаднік
steward
высадка (пасажыраў)
unloading
вымушаная пасадка
forced landing
ісці на пасажыру
lead for landing
кабіна экипажа
crew cabin, flight deck
камандзір экипажа
cabin crew chief, skipper
маршрут пал ту
waypoint
набіраць вышыню
gain height
пасадка (пасажыраў)
boarding
пасадка (сама́л та)
landing
пілот
pilot
пра́мэжкавы пункт пал ту
air-ferry station
cалон
compartment
сцюардэс
stewardess
узл т (сама́л та)
takeoff
АБСЛУГОЎВАННЕ
Service

Абме́н валю́ты

Дзе я ма́гу абменяць гро́шы?

Дзе знаходзіцца найбліжэйшы...

банк

банкамат

пункт абмену валю́ты

Калі адкры́цца (зачынціцца) абменны пункт (банк)?

Я хаце́ў бы абменіча...

рублі

dоллары

эрэ

Я б хаце́ў ...

абменіча валю́ту на мясцо́вья гро́шы

абменіча мясцо́вья гро́шы на...

купа́ць турэ́скія чэ́кі

атрыма́ць грошы на чэ́ку

Аперэ́цьі з банка́ўскім раху́нкам

Як можна адправіць грошы за мяжу?

Ці паступа́ў грашовы перавод на ма́ імя?
Вось мой пашпарт

Дзе мне распісацца?

Распішцяся …., калі ласка

tут

на адвароце

Слоўы да тóмы

абмёны курс валюты

абмёны пунккт

банкамаўт

банкнота

dробьць

cróдзяцяная карчка

курс дня (валюты)

найўныя грóшы

мясцовая валюта

абмёўка валюту

выплáчаць дóўг

займаць грóшы, браць пазýку

захоўваць грóшы ў банк

перавáдзіць грóшы

размэўка грошы

passport

Where do I sign?

Sign …., please

here

on the back

Vocabulary

exchange rate

exchange office

cash dispenser

bank-note

change

credit card

exchange of the day

real money, cash

local currency

to change currency

to refund money

to borrow money

to keep money with a bank

to remit money

to change money
ЗНАЁМСТВА З ГОРАДАМ

Го́рад

Дзе можна набыць дзве́нік па го́радзе?
Я хачу бу…

паэхаць на эскэўрыю па го́радзе
навёдаць музэй

пашыра́ваць

Вы жывяце ў гэтым го́радзе?
Ці ёсць у ва́шым го́радзе што-небудзь ціка́вае?

Як назывáеца гэ́ты …?

Што гэ́та тако́е?

Хто набудаў гэты тэатр?
Хто аўтар гэтага помніку?

Гэ́та чудо́ўная (фа́йна)!

Ці ёсць у гэтым го́радзе паркі?
Ці ёсць пабач выда́йных мясціны гэтага го́рада?

Падкажы́це, як мне туды́ дабра́цца?
Ці дал ка гэ́та ад майго гатыля?

Як мне пры аце́ці да…?

GETTING ACQUAINTED WITH A CITY

City

Where can I buy a guide-book?
I’d like to go…
on a sightseeing tour of the city
to the museum
for a walk

Do you live in this city?
Have you got anything interesting in your city?
What’s the name of this…?
What’s that?

Who built this theatre?
Who is the author of this monument?

It’s wonderful!
Are there any parks in this city?
Are there any sights of the city nearby?

Can you tell me how to get there?
Is it far from my hotel?

How can I get to the…?
кра́мы
тэ́атра
kірмашá
музе́я
gатáля

Ці мóжна туды дайсец пёшкі?
Ці ý праквільным накірунку я ідý да (ракі Свислац)?
Што гэтá за вуліца?
Я шукáю…
wуліцу (Інтэрнацыйнальную)
плошчу (Незалежнасці)
Пакажыце, калі ла́ска, на мане/ кárце…
Мне здаецца, я заблукáў (заблукалá)
Спадар міліцыёнэ́р, падкажа́це, калі ла́ска,…
Ці мóжаце вы мне дапамагчы?
Ці гэтá дал ка?

Вунь там
Гэтá з таго боку вуліцы
Гэтá на тым бесэзе ракі
Гэтá за вугло́м
Гэтá ý тым (гэтым) буда́нку
У дóме ну́мар (тырына́ццаць)
Хадзе́мце, я вам пакажу́
Павярніце ўле́ва (ўпра́ва)
Ідзіце дакла́дна да скрыжавання

Shop
Theatre
Market
Museum
Hotel
Is it within walking distance?
Is this the right way to get to (the river Svislač)?
What street is it?
I’m looking for…
(International) street
(Independence) Square
Please, show me this on the map
It seems I’ve lost my way
Please, officer, tell me where is …?
Can you help me?
Is it far?
Over there
Across the street
On that bank of the river
Around the corner
In that (this) building
In house number (thirteen)
Let’s go, I’ll show you
Turn left (right)
Go straight ahead to the crossing
Ідзіце туды
Дайдзіце да маста
Прайдзіце яшчэ метраў дзвесяці
Можна скарэстацца падзе́нным пераходам
Як мне дайсці да... (касць на Свято́га Рóха)?
Калі ла́ска, намало́йце мне пра́вільны маршру́т

**Грама́дскі трансパーテ**
Як я ма́гú даёхаць да...?
Аўто́бус, тралейбус, трамвая́, метро
Дзе можна набыць квитка наксо?
Дзе бля́жэйшы прыпы́нак...
аўто́буса
тралейбуса
трамва́я
метро
Колькі прыпы́наў да...?
Я даёду на гэтым аўто́бусе да...?
Куды ідзэ гэты трамвай?
Даіце мне, калі ла́ска, адзін квитак
Дазвольце прайсці
Гэта месца вольнае?
Пракампакцыйце (пра́біце), калі ла́ска, квитак
Вы падка́жаце, калі мне выхо́дзіць?
Які наступны прыпы́нак?
Вы зараз выхо́дзіце?

**Public transport**
How can I get to...?
Bus, trolleybus, tramway, underground
Where can I get a ticket for the...?
Where is the nearest...?
bus stop
trolleybus stop	tramway stop
derground station
How many stops to...?
Will I get to... by this bus?
Where does this tram go?
Give me a ticket to..., please
Please, let me pass
Is this seat taken?
Punch the ticket, please
Will you tell me where to get off?
What is the next station?
Getting off, please?
**Taxi**

Дзе тут ста́йна таксі?

Какі бу́дзе кашта́вач дага́хач да...

Калі ласка, адвая́це мяне...

На ву́лицу, дом нумар...

На чыгу́начны вакзал

У аэрапарт

У гатэ́ль

Какі я вам паві́нен?

Вось, калі ласка

Рэшты не трэ́ба

Where’s the taxi station?

How much is to get to …?

Take me to …, please.

the … street …

the railway station

the airport

the … hotel

How much is it?

Here you are

Keep the change

**Vocabulary**

аўтобус

аптэ́ка

аэрапарт

бальні́ца

буды́нак

бульва́р

шпіта́ль

вакзал

ве́жа

ву́лица

выста́ва

góра́д

dом

заво́д

bus

drug store, chemist’s

airport

hospital

building

boulevard

hospital

railway station

tower

street

exhibition

city

house

plant
заву́лак lane
за́мак castle
кансэрваты́раны conservatoire
карці́нная галерэ́я picture gallery
квартáл area, district
кінатэ́а́тр cinema
кірмáш market
крáма shop
крэ́пасць fortress
манасты́р monastery, convent
міліцыйя militia
метрó underground, metro
могілкі cemetery
мост bridge
музе́й museum
набярэ́жная quay
палáц palace
паліклініка clinic
парк park
пахава́нне underground disposal
пленетáрыый planetarium
плóшча square
пóмянк monument
порт port, harbour
пóшта post-office
прапэ́кт avenue
<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларуска-англійскі размоўнік</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>прыпынік</td>
<td>station, stop</td>
</tr>
<tr>
<td>ра н</td>
<td>district</td>
</tr>
<tr>
<td>разваліны</td>
<td>ruins</td>
</tr>
<tr>
<td>сабо́р</td>
<td>cathedral</td>
</tr>
<tr>
<td>сад</td>
<td>garden</td>
</tr>
<tr>
<td>сквер</td>
<td>park</td>
</tr>
<tr>
<td>скрыжаванне</td>
<td>crossing</td>
</tr>
<tr>
<td>скульптура</td>
<td>sculpture</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| стады
н | stadium |
| стату́я | statue |
| старажы́тнасці (стараяся мясціны) | ancient sights (places) |
| стаў | pond |
| сядзі́ба | homestead |
| таксі | taxi |
| трамва́й | tram |
| трамэйбу́с | trolley-bus |
| туале́т | toilet, WC |
| тупі́к | blind alley |
| тэ́а́тр | theatre |
| універма́г | department store |
| універсам | supermarket |
| універсі́тэт | university |
| фабрыка | factory |
| фанта́н | fountain |
| храм | temple |
| царква́ | church |
цэнтр
centre

экскурсія
excursion

Гатэль
Hotel

ГАТЕЛЬ
HOTEL

Выбара гатэля
The choice of the hotel

Дзе я могу спьяніцца?
Where can I stay in?

Мне патрыбен гатэль недал ка ад...
I’d like a hotel not far from…

Я б хацэў (хацела б) спьяніцца ў недарагім гатэлі
I’d like to stay at an inexpensive hotel

Гэта занадта дэрага
That’s too expensive

Гэты кошт мене задавальніе
This price suits me

У якім нумары спыніўся (спынілася)...?
What room is Mr. (Mrs.)… staying in?

Афармленне нумара
Registration

Ма проўвішча...
My name is…

Для мене забраніраваны нумар (пакой)...
I have a reservation

Мне патрыбен...
I need…

нумар на аднаго
a single room

нумар на дваіх
a double room

нумар-люкс
a suite

Колькі каштуе гэты нумар у суткі?
How much is this room per night?

Я спыніўся ў гатэлі...
I will stay at your hotel…

tолькі на ноч
overnight only
на чатыры дні
for four days
на тьѣдзень
for a week
Вось мой пашпарт
Here’s my passport
Які нўмар майго пакоя?
What is my room number?
На якім павёрсе?
On what floor?
Аднісець, калі ласка, маё рўчы ў...
Please, take my things to…
nўмар
my room
кўмеру захоўвання
the cloak-room
Пакажыце мне моі нўмар
Show me my room, please
Гэты нўмар мнене задавальны?
This room doesn’t suit me
Ці маенца нўмар…?
Is there a… room?
большы
larger
лёпшы
better
святлечышы
lighter
цишэйшы
quieter
tаннеўшы
cheaper
Дзе я могу прыпаркаваць аўтамабіль?
Where can I park my car?
На які тэрмін вы ў нас спыніцеся?
How long will you be staying with us?
Вось рэгістрацыйны бланк
Here’s a registration form
Ваш пакой/ нўмар...
Your room is number …
На... павёрсе
On… floor

Знаходжаць ў ґатоўле
At a hotel
Хто там?
Who is there?
Хвілінку, зараз адчыніо
Just a moment, I’ll open the door
Уваходзьце
Come in, please
Выклічце, калі ласка,...
Please, send a...
пака ўку
лёкара
перакла́дчыка
Дзе тут...?
абмэ́н валі́тэ
тэлефón
рэстара́н (бар)
Прывяці́це, калі́ ла́ска,... у моі нумар у... гадзін
У які час...?
сняда́нак
абёд
вячэ́ра
Калі ласка,... гэтья рэчы
папрасу́йце
пачы́сціце
вымы́йце
адраманту́йце
Пра мяне хто-небудзь пытắўся?
Калі хто-небудзь мяне спытае, я...
у ба́ры
вярну́ся ў... гадзін
У ма́й нумары не працучэ...
Калі ла́ска, прыбярцьце тут

*Ad’ёзд з гатэ́ля*  
Калі ла́ска, падрыхту́йце раху́нак

chamber-maid
doctor
interpreter
Where is the...?
currency exchange
telephone
restaurant (bar)
Will you send... to my room at... o’clock?
At what time is...?
breakfast
lunch
dinner
Please, have these things...
ironed
cleaned
launched
fixed (mended)
Has anyone asked for me?
If anyone asks for me,...
I’m in the bar
I’ll be back at... o’clock
The... in my room is out of order
Please, clean up here

*Checking out*

Please, have the bill ready
Я з’їжджаю...
I’m checking out...
с ня днём
d this afternoon
с ня ўвечары
tonight
зяўтра раніцай у... гадзін
tomorrow morning at... o’clock
Выкліччye, калі ласка, мне таксі
Please, call a taxi for me
Аднясіце мой багаж уніз
Please, take my baggage down
Мне (нам) у вас вельмі спадабалася
I (we) enjoyed my (our) staying here
Спадзявося (спадзяёмся) яшчэ раз пры’ехаць да вас
I (we) hope to visit you again

Крама
Shop

КРАМА
SHOP

Шыльды
antiquity shop
антыквáрная кра́ма

кра́ма/ вопраткі/ адыёння
clothes shop

кра́ма бытавой тэхнікі
household shop

кнігарня
book shop

кніжны кі ск/ шапік
bookstall

фотагава́ры
photo articles

універмáг
department store

прадуктова́я кра́ма
product shop

абутковая кра́ма
footwear shop

мэблевая кра́ма
furniture shop

галантарзя
haberdashery
галаўнія ўбо́ры  
йоўелірныя вярабы  
мужчы́нская вóпратка  
жаноча вóпратка  
mузычныя прылавы  
óптыка  
суvenіры  
спартывуныя тавары  
супермáркет  
тьгун выя вярабы  
ца́накі  
бялі́зна  
гадзі́ннікі  

**Агульныя фра́зы**

Дзе... кра́ма?  
Калі адчыніецца/ зачыніецца кра́ма?  
Кра́ма працую з... да... гадзі́н  
Скажыце,...?  

dзе знахо́дзіцца...  
як прыхіці ў бляжэйшую кра́му  
dзе мо́жна купіць...  
Ці мо́жаце мне паказаць вось гэ́та?  
Тут хто-небудь гаво́рыць па-англі́ску?  
Я жада́ю купіць...  
Я шукаю...

**General phrases**

Where is the... shop?  
When does the shop open/ close?  
The shop is open from... to... o’clock  
Could you tell me, ...?  
where is...  
how I can get to the nearest shop  
where it is possible to buy...  
Could you show me that?  
Does anyone speak english?  
I would like to buy...  
I am searching for...
Я хацеў бы (хацеля б) паглядзець...
Мяне цікавіць...
У вас ёсць...?
Ці ёсць у вас што-небудзь яшчэ?
Дзе тут аддзел...?
жано́чай вопраткі
мужчы́нскай вопраткі
dзіця́чай вопраткі
gалаўні́х убо́раў
tкані́ны
gаспада́рчых тавараў
cспо́рттавараў
tса́цак
cанцэ́лярскіх тавараў
Як рагісці́ ў... аддзел
харчо́вы
галэнтарзі́ны
парфу́мы
ювелі́рны
кніжны
Дзе можна знайсці...?
Ко́лькі гэтакаштуе?
Напішыце тут кошт
Ці маглі бы вы зарачця для мяне знижку?
До́бра. Я гэтабяру́
Як я могу́ аплаціць?
Дзе мне заплаціць?
Плаціце ў ка́су
Дзе ка́са?
Ці прымáеце вы крэды́тныя карцкі?
Ямагу аплаціць па крэды́тнай карццы?
Калі ла́ска, запаку́йце

**Вопратка. Адзе́нне. Абутак**

Мне патрэ́бныя жано́чья (мужча́йскія)...  *I need... few men/ women*
Ці ёсць у вас...?  *Do you sell...?*
Што яшчэ вы можаце паказаць?
Гэ́та мне зусім не падаба́ецца  *I don’t like this at all*
Мне гэ́та не падыходзіць  *This doesn’t suit me*
Пакажыце мне што-небудзь...  *Could you show me something...*
таннеішае
y і́ншым сты́лі
íншай расфарбоўкі
з і́ншым малі́нкам
і́ншай якасці
Я нашу... памёр  *I wear size...*
Гэ́та яка́в ваш памёр  *This is exactly your size*
Ці можна жано́чыя туфлі 35 памёру?
May I have shoes for a woman (?), size 35?
Ці можна прымэ́рыць...?
May I try... on?
Прымэ́ркаваю кабі́нка знаходзіцца там  *The fitting room is over there*
Гэ́та занáдта...  *It is too...*
малое (вялікае)

Where can I pay?
Pay at the cashier’s desk
Where is the cashier’s desk?
Do you accept credit cards?
Can I pay by card?
Please, pack

**Clothes. Footwear**

I need... few men/ women
Do you sell...?
What else can you show me?
I don’t like this at all
This doesn’t suit me
Could you show me something...
cheaper
of another style
of another colour
with another picture
of other quality
I wear size...
This is exactly your size
May I have shoes for a woman (?), size 35?
May I try... on?
The fitting room is over there
It is too...
small (big)
вўзкае (шыро́кае)
karоткае (ло́угае)

Ці німа ішай пэры на вышэйшых/ ніжэйшых абца́сах?
Даіце, калі ла́ска, на памёр больш/ менш

Бытава́я электаро́хна
Вы мо́жеце пэра́камендава́ць недарогі(-ую)...
Пакажы́це мене вось той (тую)...
тэлеві́зор
ноўтбук
Мне патрэ́бен ручны́ гадзіннік

Фотата́варьы
Я жада́ю купіць добрý (-ую)...
відэка́меру
партаты́ны фо́таапарát
лі́чбавы фо́таапарát
Даіце мне, калі ла́ска,...
аккумуля́тары
батарэ́йкі
Я хаць навукава́ць гэтыя фатаграфіі
Калі гэт ба́дзе гато́ва?

Музы́чныя тава́ры
У вас ёсьце...
альбом (грэ́пі)...
дывс/ CD(DVD)-кружэ́лка

tight (wide)
short (long)

Isn’t there any other pair with higher (lower) heels?
I would like to have a size bigger/smaller

Home electrical appliances
Can you recommend an inexpensive...
Show me this\ that...
a TV-set
notebook
I need a wristwatch

Photo articles
I’d like to buy a good...
videocamera
portable camera
digital camera
Please, give me...
accumulators
batteries
I’d like to print these photos
When will this be ready?

Musical articles
Have you got...
an album by...
a CD
<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларуска-англійскі размоўнік</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>чы́сты дыск</td>
</tr>
<tr>
<td>Я б хацёў паглядзець ды́скі з зáписамі...</td>
</tr>
<tr>
<td>танцавальнае музы́кі</td>
</tr>
<tr>
<td>поп-музы́кі</td>
</tr>
<tr>
<td>опернае музы́кі</td>
</tr>
<tr>
<td>сымфона́ічнае музы́кі</td>
</tr>
<tr>
<td>камера́нае музы́кі</td>
</tr>
<tr>
<td>беларускай народной музы́кі</td>
</tr>
<tr>
<td>этна́ічнае музы́кі</td>
</tr>
<tr>
<td>сучаснае музы́кі</td>
</tr>
<tr>
<td>рок-музы́кі</td>
</tr>
<tr>
<td>песьнь у выкананні...</td>
</tr>
<tr>
<td>твора́ў кампазі́тара...</td>
</tr>
<tr>
<td>Я хацеў бы пاسلухаць гэты зáпіс</td>
</tr>
<tr>
<td>У вас ёсць апошні альбóм...?</td>
</tr>
<tr>
<td>Гэта не зусім тое, што мне трэба</td>
</tr>
<tr>
<td>Ці сць у вас што-небудзь яшчэ?</td>
</tr>
<tr>
<td>Я гэтапа варэму́</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Кні́гі</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Мяне́ ціка́віць...</td>
</tr>
<tr>
<td>класічнае беларускай літарату́ра</td>
</tr>
<tr>
<td>гісторыя Беларусі</td>
</tr>
<tr>
<td>культу́ра Беларусі</td>
</tr>
<tr>
<td>навуко́вая фанта́стыка</td>
</tr>
<tr>
<td>дэтэктывы</td>
</tr>
</tbody>
</table>
падру́чнікі па...
кнігі аўтара...
Што яшчэ вы магаць паказаць?
Што парэкамендуце?
Дзе можна знайсці гэтыя кнігі?

Прадукты

Ці ёсць...?
Дайце мне, калі ла́ска,...
Узвяжце мне, калі ла́ска, кілаватары...
Колькі каштуж пучка (штука)?
Калі ла́ска, бутэльку (дзве бутэлькі)...
фруктовага напою
мінеральнай вады
піва
Дайце мне па́чак...
чукерақ
пэчыва
ка́вы (гарбаты)
Мне, калі ла́ска,...
бато́н хле́ба
бу́лачку
піراكо́к
Колькі з мяне?
Запаку́йце гэтага, калі ла́ска

... textbooks
books by...
What else can you show me?
What can you recommend?
Where can I find these books?

Products

Have you got...?
Please, give me...
(Weigh me) one kilo of..., please
How much does a tuft (piece) cost?
A bottle (two bottles) of...
fruit drink
mineral water
beer
Give me a pack of...
candies
biscuits
coffee (tea)
I would like to have a...
loaf of bread
roll (bun)
small pie
How much do I have to pay?
Pack this, please
<table>
<thead>
<tr>
<th>Слова да тэмы</th>
<th>Vocabulary</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>абутак</td>
<td>footwear</td>
</tr>
<tr>
<td>абутак для турэзму</td>
<td>hiking boots</td>
</tr>
<tr>
<td>абцасы</td>
<td>heels</td>
</tr>
<tr>
<td>басаножки</td>
<td>sandals</td>
</tr>
<tr>
<td>боты</td>
<td>boots</td>
</tr>
<tr>
<td>вячэрняя туфлі</td>
<td>evening shoes</td>
</tr>
<tr>
<td>гумовыя боты</td>
<td>rubber boots</td>
</tr>
<tr>
<td>зимовыя боты</td>
<td>winter boots</td>
</tr>
<tr>
<td>чаравікі</td>
<td>ladies’ shoes</td>
</tr>
<tr>
<td>красоўкі</td>
<td>sneakers</td>
</tr>
<tr>
<td>мужчынскія боты</td>
<td>Wellington boots</td>
</tr>
<tr>
<td>туфлі</td>
<td>shoes</td>
</tr>
<tr>
<td>белья</td>
<td>white</td>
</tr>
<tr>
<td>жаночыя</td>
<td>ladies’</td>
</tr>
<tr>
<td>мужчынскія</td>
<td>men’s</td>
</tr>
<tr>
<td>зымшавыя</td>
<td>suède</td>
</tr>
<tr>
<td>зимовыя</td>
<td>winter</td>
</tr>
<tr>
<td>лакаваныя</td>
<td>patent-leather shoes</td>
</tr>
<tr>
<td>лётнія</td>
<td>summer</td>
</tr>
<tr>
<td>на высокіх/ нізкіх абцасах</td>
<td>high-heeled/ low-heeled</td>
</tr>
<tr>
<td>спартовыя</td>
<td>sports shoes</td>
</tr>
<tr>
<td>чаравікі ліжныя</td>
<td>ski shoes</td>
</tr>
<tr>
<td>турэстачныя</td>
<td>hiking boots</td>
</tr>
<tr>
<td>шнуркі для чаравікаў</td>
<td>shoe-laces</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Вопратка</strong></td>
<td><strong>Clothes</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------------------</td>
<td>----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>блу́зка</td>
<td>blouse</td>
</tr>
<tr>
<td>бюстга́льтар (ста́нік)</td>
<td>brassiere</td>
</tr>
<tr>
<td>галыштук</td>
<td>tie</td>
</tr>
<tr>
<td>галыштук-матыł к</td>
<td>bow-tie</td>
</tr>
<tr>
<td>гарнітûр (спартóвы, джóнсавы)</td>
<td>costume</td>
</tr>
<tr>
<td>гу́зік</td>
<td>button</td>
</tr>
<tr>
<td>джы́нсы</td>
<td>jeans</td>
</tr>
<tr>
<td>джéмпер</td>
<td>pull-over</td>
</tr>
<tr>
<td>жакéт</td>
<td>jacket</td>
</tr>
<tr>
<td>каміцélка</td>
<td>waistcoat</td>
</tr>
<tr>
<td>каўнёр</td>
<td>collar</td>
</tr>
<tr>
<td>кажúх</td>
<td>sheepskin coat</td>
</tr>
<tr>
<td>кíшнія</td>
<td>pocket</td>
</tr>
<tr>
<td>ко́фта вязаная</td>
<td>knitted jacket</td>
</tr>
<tr>
<td>кûртка</td>
<td>jacket</td>
</tr>
<tr>
<td>насóўка</td>
<td>handkerchief</td>
</tr>
<tr>
<td>палі́то</td>
<td>overcoat</td>
</tr>
<tr>
<td>пальмáткі</td>
<td>gloves</td>
</tr>
<tr>
<td>парасóн</td>
<td>umbrella</td>
</tr>
<tr>
<td>пясóк, пásак</td>
<td>belt</td>
</tr>
<tr>
<td>плашч</td>
<td>rain coat</td>
</tr>
<tr>
<td>пінжа́к</td>
<td>coat, jacket</td>
</tr>
<tr>
<td>рíмень</td>
<td>belt</td>
</tr>
<tr>
<td>рукáў</td>
<td>sleeve</td>
</tr>
<tr>
<td>сарафáн</td>
<td>sun-dress</td>
</tr>
</tbody>
</table>
спади́ца
спо́днікі, нагаві́цы
суке́нка
футбóлка
фу́тра
халáт
шáлік
швэ́дар
шле́йкі
шкарпэ́ткі
шóрты
штани́

Ткані́на
адрэ́з
аксамі́т
баты́ст
баваўніная ткані́на (баво́уна)
nатурáльная
палатно́
парка́ль
падбо́ўка
саці́н
сукно́
фланэ́ль
шо́ўк
штучная

skirt
drawers, pants
dress
T-shirt
fur coat
dressing-gown, bathrobe
scarf
sweater
breast-band
socks
shorts
trousers, pants

Cloth
length
velvet
cambрик
cotton cloths
natural
linen
cambriс muslin, percale
lining
sateen
cloth
flannel
silk
artificial cloth
<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларуская ўбрыры</th>
<th>Hats</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>берэт</td>
<td>beret</td>
</tr>
<tr>
<td>зімовы капляўшык</td>
<td>ski hat</td>
</tr>
<tr>
<td>капляўш-кацялак</td>
<td>bowler (hat)</td>
</tr>
<tr>
<td>кепка</td>
<td>cloth-cap</td>
</tr>
<tr>
<td>лэтні капляўшык</td>
<td>Panama (hat)</td>
</tr>
<tr>
<td>трэкаўжны (ваўняны) капляўшык</td>
<td>knitted cap</td>
</tr>
<tr>
<td>фэтраў капляўш</td>
<td>felt hat</td>
</tr>
<tr>
<td>фуражка</td>
<td>peaked cap</td>
</tr>
<tr>
<td>фуэравая шапка</td>
<td>fur-cap</td>
</tr>
<tr>
<td>хустка</td>
<td>kerchief</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Бялізна</th>
<th>Linen</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>бюстгалтар (стэнак)</td>
<td>brassiere</td>
</tr>
<tr>
<td>бялізна жаночая</td>
<td>ladies’ underwear</td>
</tr>
<tr>
<td>бялізна мужчынская</td>
<td>men’s underwear</td>
</tr>
<tr>
<td>бялізна ніжня</td>
<td>underclothes</td>
</tr>
<tr>
<td>бялізна пасцёльна</td>
<td>bed-clothes</td>
</tr>
<tr>
<td>калготкі</td>
<td>tights</td>
</tr>
<tr>
<td>кашуля (началя)</td>
<td>night shirt, night gown</td>
</tr>
<tr>
<td>коўдра</td>
<td>blanket, quilt</td>
</tr>
<tr>
<td>купальнік</td>
<td>swimsuit</td>
</tr>
<tr>
<td>навалка</td>
<td>pillow-case</td>
</tr>
<tr>
<td>рушнік (лаэневы)</td>
<td>bath towel</td>
</tr>
<tr>
<td>панчохі</td>
<td>stockings</td>
</tr>
<tr>
<td>паўзункі</td>
<td>romper suit, crawlers</td>
</tr>
<tr>
<td>піжама</td>
<td>pijama</td>
</tr>
</tbody>
</table>
падкоўдранік 
працяні 
падушка 
спойнікі 
халат ла́знівс 
шкарпё́ткі 

Jewelry
апра́вага (каштоўная каманіця) 
бранзалэт 
біру́лька 
бро́шка 
буршты́н 
гадзіннік ручны́ 
дымемент 
жэ́мчуг 
завушніцы 
запанкі 
зольата 
караблі 
каштоўны каме́нь 
ланцу́жок 
плавіна 
пробы (каштоўных металаў) 
пярцічак 
раменны́к для гадзінніка 
сапфір 

blanket cover 
sheet 
pillow 
drawers 
bathrobe 
socks 
setting 
bracelet 
trinket, charm 
brooch 
amber 
wristwatch 
diamond 
pearl 
earrings 
cuff links 
gold 
beads 
gem, precious stone 
chain 
platinum 
hallmark 
finger ring 
wristlet 
sapphire
ъпадрый. Галантарэя

адэкалон
алоўак для бровы
алоўак для павеқы
вадкисць для здымання лақу
деқадарант
зубная паста
зубная шчотка
крэм для твёрду (ручку)
лак для пазноўцаў
лась н
мыла
нажницы для пазноўцаў
пама́да
парфу́ма
пілка для пазноўцаў
пудра (кампактная)
расчо́ска
румяны
стано́к для галёня
туалётная вада́
tуш для вёск

Emerald
silver
bijouterie
topaz
Perfumery. Small wares
cologne
eyebrow pencil
eyelash pencil
nail-varnish remover
deodorant
tooth paste
tooth brush
face (hand) cream
nail polish
lotion
soap
nail scissors
lipstick
perfume
file
face powder
hair comb
rouge
shaving machine
toilet water
mascara
цё́ні для павёкаў
шампунь

**Прадукты харчавання**

Садавіна́ і ягады
абрыко́сы
агро́ст
арэ́хі
бана́ны
вінарага́д
вішні
гру́шы
ды́ні
кавунь
клубні́цы труска́лкі
малі́ны
апельсі́ны
пе́рсікі
слі́вы
чарэ́шні
чарні́цы
я́блыкі

**Meal products**

vegetables and fruit
apricots
gooseberries
nuts
bananas
grapes
cherries
pears
melons
watermelons
strawberries
raspberries
oranges
peaches
plums
cherries
bilberry
apples

**Спіртавыя напоі**

бутэ́лька літроўая
dзве бутэ́лькі віна́
віно́
<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларуска-англійскі размоўнік</th>
<th>Беларуска-англійскі размоўнік</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>гарэ́лка</td>
<td>vodka</td>
</tr>
<tr>
<td>канькёк</td>
<td>cognac</td>
</tr>
<tr>
<td>піва</td>
<td>beer</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Мучныя і салдкія працяўны**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларуска-англійскі размоўнік</th>
<th>Беларуска-англійскі размоўнік</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>вафлі</td>
<td>waffles</td>
</tr>
<tr>
<td>маро́жанае</td>
<td>ice cream</td>
</tr>
<tr>
<td>кекс</td>
<td>biscuit</td>
</tr>
<tr>
<td>кёржык</td>
<td>shortcake</td>
</tr>
<tr>
<td>пёрнікі, печыва</td>
<td>cookies</td>
</tr>
<tr>
<td>піро́жнае з кр’ямам</td>
<td>pastry with cream</td>
</tr>
<tr>
<td>пір’г</td>
<td>cake</td>
</tr>
<tr>
<td>плéтка шакала́ду</td>
<td>a bar of chocolate</td>
</tr>
<tr>
<td>разьнікі</td>
<td>raisins</td>
</tr>
<tr>
<td>слóдчы</td>
<td>sweets</td>
</tr>
<tr>
<td>сухары́</td>
<td>rusks</td>
</tr>
<tr>
<td>тóрт</td>
<td>a cake</td>
</tr>
<tr>
<td>цукёркі</td>
<td>candies</td>
</tr>
<tr>
<td>шакала́д</td>
<td>chocolate</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Рыбя**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларуска-англійскі размоўнік</th>
<th>Беларуска-англійскі размоўнік</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>смáжаная</td>
<td>fried</td>
</tr>
<tr>
<td>сал ная</td>
<td>salted</td>
</tr>
<tr>
<td>в’энджаная</td>
<td>smoked</td>
</tr>
<tr>
<td>све́жая</td>
<td>fresh</td>
</tr>
<tr>
<td>жывя́я</td>
<td>live fish</td>
</tr>
<tr>
<td>маро́жаная</td>
<td>frozen</td>
</tr>
<tr>
<td>Беларуская-англійскі размоўнік</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------------------</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Кру́пы</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>аўсіння</td>
<td>oat</td>
</tr>
<tr>
<td>грача́ння</td>
<td>buckwheat</td>
</tr>
<tr>
<td>ма́ннна</td>
<td>semolina</td>
</tr>
<tr>
<td>прасяна́я</td>
<td>millet</td>
</tr>
<tr>
<td>рýсавая</td>
<td>rice</td>
</tr>
<tr>
<td>ячменная</td>
<td>barley</td>
</tr>
<tr>
<td>Бакалея</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>алёй</td>
<td>oil</td>
</tr>
<tr>
<td>арэшкі</td>
<td>nuts</td>
</tr>
<tr>
<td>кары́ца</td>
<td>cinnamon</td>
</tr>
<tr>
<td>мак</td>
<td>poppy</td>
</tr>
<tr>
<td>макаро́ны</td>
<td>macaroni</td>
</tr>
<tr>
<td>мармелад</td>
<td>fruit jelly</td>
</tr>
<tr>
<td>мука́</td>
<td>flour</td>
</tr>
<tr>
<td>паві́дла</td>
<td>jam</td>
</tr>
<tr>
<td>пéraц</td>
<td>pepper, paprika</td>
</tr>
<tr>
<td>цукар дрóбны</td>
<td>granulated sugar</td>
</tr>
<tr>
<td>сіро́н</td>
<td>syrup</td>
</tr>
<tr>
<td>сал нья агуркі</td>
<td>salted cucumbers</td>
</tr>
<tr>
<td>соль</td>
<td>salt</td>
</tr>
</tbody>
</table>
КАФЭ. РЭСТАРАН

КАФЭ. RESTAURANT

Вы можаць парэкамедаваць добра рэстаран?
Could you recommend a good restaurant, please?

Тут паблізу ёсць кітайскі рэстаран?
Is there a Chinese restaurant in this area?

Я хачу бы пакаштаваць найлепшыя мясцовых стравы
I would like to try the best local cuisine

Я хачу бы паснёдаць пааба даць павячэраць
I would like to have breakfast/ lunch/ dinner

Я аддаў бы перавагу л гаму снада́нку
I would prefer a light breakfast

Ці маруя замовіць столькі?
Can I book a table?

Гэты столькі заму́лены?
Is this table booked?

У вас ёсць столькі калія вакна?
Do you have a table near the window?

Мне патрэбен столькі на два́х
I need a table for two

Меню, калі ла́ска
Can I have a menu, please?

Ці ёсць у ва́шым меню вегетарыянскія стравы?
Are there any vegetarian dishes on your menu?

У вас ёсць меню на англійскай мове?
Do you have a menu in the English language?

Яка́ я гэтным рэстаране фірмовая страва?
What is the specialty of this restaurant?

Які ёшь вас с няй суп?
What kind of soup do you offer today?

Я взыму́ тое, што Вы пара́йце
I will have the one you recommend

Я взыму́ тое ж са́мае
I will have the same
Я вазьму... 
Ко́лкі часу гэтага́ зойме?
Ко́лкі кашты́е...
Я б хаце́ю...
філіжанку кавы
кубак гарба́ты
Мо́жна папра́сіць шклі́нку ва́ды?
А што ёсць на дру́гас?
Як нако́нт дзе́серт?
Яцчá адну́ пёрцю, калі́ ла́ску
Яцчá тро́ху, калі́ ла́ску
Больш не трэ́ба, дзякуюй
Я плача́ за ўсіх
Я б хаце́ю разлі́чы́цца цяпе́р
Ко́лкі я му́шу заплаціць?
Вы прыма́еце кразь́тня кárткі?
Запішы́це гэтага на моў ра́хуна́к, калі́ ласка
Рэ́шты не трэ́ба
Ва́ша здаро́ўе!
Сма́чна ёсці!

I will have...
How long would it be?
How much...?
I would like...
a cup of coffee
a cup of tea
Can I ask you for a glass of water?
What do you offer for the main course?
What about dessert?
One more serve, please
Can I have a little bit more, please?
That’s enough, thanks
It is on me
I would like to have the bill
How much is it?
Do you accept credit cards?
Put it on my account, please
You can leave the change
Cheers!
Bon apetit!
ВОЛЬНЫ ЧАС  

**Тэатр. Канцёрт. Музей. Галерэя. Мастацкая выстаўа**  
Ці не падка́жаце, якая... можна наведаць у ва́шым го́радзе?  
mузэі  
выстаўы  
kіно  
tэа́тры  
канцэртнья залы  
iмпрэзы  
Дзе і калі бу́дзе праходзіць...?  
фест  
канцэрт харэграфічнага/ фальк лацынага ансамбля  
mузычная крэуга  
выстаўа  
спектэкль  
Якія выстаўы... адбывацца ў хуткім часе?  
маста́кі  
гра́фіка  
скульптараў

<table>
<thead>
<tr>
<th>ВОЛЬНЫ ЧАС</th>
<th>SPARE TIME</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ці не падка́жаце, якая... можна наведаць у ва́шым го́радзе?</td>
<td>Could you tell me what... can I visit in your city?</td>
</tr>
<tr>
<td>музеі</td>
<td>museums</td>
</tr>
<tr>
<td>выстаўы</td>
<td>exhibitions</td>
</tr>
<tr>
<td>кіно</td>
<td>cinemas</td>
</tr>
<tr>
<td>тэа́тры</td>
<td>theatres</td>
</tr>
<tr>
<td>канцэртнья залы</td>
<td>concert halls</td>
</tr>
<tr>
<td>імпрэзы</td>
<td>presentations (parties)</td>
</tr>
<tr>
<td>Дзе і калі бу́дзе праходзіць...?</td>
<td>Where and when will... be?</td>
</tr>
<tr>
<td>фест</td>
<td>the festival</td>
</tr>
<tr>
<td>канцэрт харэграфічнага/ фальк лацынага ансамбля</td>
<td>the concert of choreographic/ folk ensemble</td>
</tr>
<tr>
<td>музычная крэуга</td>
<td>the musical competition</td>
</tr>
<tr>
<td>выстаўа</td>
<td>the exhibition</td>
</tr>
<tr>
<td>спектэкль</td>
<td>the performance</td>
</tr>
<tr>
<td>Якія выстаўы... адбывацца ў хуткім часе?</td>
<td>What exhibitions of... will be held in the nearest future?</td>
</tr>
<tr>
<td>маста́кі</td>
<td>artists</td>
</tr>
<tr>
<td>гра́фіка</td>
<td>graphic arts</td>
</tr>
<tr>
<td>скульптараў</td>
<td>sculptors</td>
</tr>
</tbody>
</table>
дизайнераў
Калі адбываецца прэм'ёра спектакля?
Дзе можна пазнаць міца з... мастацтвам?
дзекартыўна-прыкладным
народным
Дзе можна паслядоўна ар'эйную музыку?
Хто зараз прыехал да вас на гастроў?
У якіх парках/скверах можна паглядзець параквую/садовую скульптуру?
Дзе можна пазнаць міца з рэпертуарам... аркестра?
сімфансічных
камерных
народных
Дзе знаходзіцца... музеі?
краязнаўчы
маставікі
этыяграфічны
сучасных мастацтва
літаратурны
Дзе знаходзіцца... клуб?
Падкасці, калі ласка, як нам трапіць у філармонію?
Дзе я могу набыць квітак на...?
Колькі каштуе ўваходны квітак?
Ці можна набыць даведнік ваўшага музея?
Жадаеце пайсці са мной у оперу/на балет?
Даваіце сходзім с ня ўвеcharы ў кіно
Я зайду за Bамі а с май гадзіне
Сустрэнемся а восымай калі ўваходу
Пакажціце, дзе ма менца, калі лáска
Спадзяюся, тут не занята
Калі пачынаецца дзеянне?
Калі скончыцца спектакль?
Ці будзе ў спектаклі антраkt?
Калі будзе наступны сейнс?
Хто рэжысэт гэтага фільма?
Хто выконвае галоўную ролю ў фільме?
Хто аўтар гэтай скульптуры?
Хто намалаваны на гэтай карціне?

Let’s go to the cinema tonight
I’ll come for you at seven
Let’s meet at the entrance at eight o’clock
Please, show me my seat
I hope this seat isn’t taken
When does the film start?
When does the performance finish?
Will there be an entr'acte?
When will be the next show?
Who’s the director of this film?
Who is the leading part in this film?
Who’s the author of this sculpture?
Who is painted in this picture?

Слова да тóмы

Vocabulary

афіша
буфет
gардроб
dырыжо́р
заслона
канцэргная за́ла
рэпертуар
сцэна
tанцпляцо́ўка
выста́ва
жы́вапіс

playbill
buffet
wardrobe
conductor
curtain
concert hall
repertoire
stage
dancing square
exhibition
painting
краязнаўчы музэй  
маставіцкі музэй  
прадме́ты/ творы маставіцтва  
этынаграфічны музэй  

Заапарк

У гэтым горадзе ёсьць заапарк?
Ці можна пакарміць жывёл?

Слова да тэмы

клётка  
вальёр  
драпэннікі  
тэрарыум  
зубр  
бурсел  

Спорт

Якімі відамі спарту вы...
захапляецца  
займаецца  
Я хацеў бы паглядзець...
футболь  
хакей  
тэ́нысны турнір  
сапарабіццёвы па фігурыным катэні  
сапарабіццёвы па гу гуці(цяжкае) атлетыцы  
сапарабіццёвы па спартыўна(маставіцкі) гімнастыцы

Вокабалары

клэтка  
вальёр  
предатараы  
терарыум  
ауруч  

Спорт

Якімі відамі спарту вы...
захапляецца  
займаецца  
Я хацеў бы паглядзець...
футболь  
хакей  
тэ́нысны турнір  
сапарабіццёвы па фігурыным катэні  
сапарабіццёвы па гу гуці(цяжкае) атлетыцы  
сапарабіццёвы па спартыўна(маставіцкі) гімнастыцы
Я займаюсь… I’m going in for…
фехтаваннем fencing
плыванием swimming
бэццоў кайк сабой wrestling
боццам boxing
cаратэ carate
верхавой яздой riding
альпінізмам mountain climbing
Я гуляю ў… I play…
валейбол volley-ball
баскетбол basketball
шахматы chess
футбол football/ soccer
хакей hockey
Я заўзятар/ ама́тар I’m a fan
Якія каманды с ней гуляюць? What teams are playing today?
Які лік? What is the score?
Ничей No sides!
Хто зайняў першае месца? Who’s the first?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларуска-англійскі размоўнік</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Я займаюсь…</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>фехтаваннем</td>
</tr>
<tr>
<td>плыванием</td>
</tr>
<tr>
<td>бэццоў кайк сабой</td>
</tr>
<tr>
<td>боццам</td>
</tr>
<tr>
<td>каратэ</td>
</tr>
<tr>
<td>верхавой яздой</td>
</tr>
<tr>
<td>альпінізмам</td>
</tr>
<tr>
<td>Я гуляю ў…</td>
</tr>
<tr>
<td>валейбол</td>
</tr>
<tr>
<td>баскетбол</td>
</tr>
<tr>
<td>шахматы</td>
</tr>
<tr>
<td>футбол</td>
</tr>
<tr>
<td>хакей</td>
</tr>
<tr>
<td>Я заўзятар/ ама́тар</td>
</tr>
<tr>
<td>Якія каманды с ней гуляюць?</td>
</tr>
<tr>
<td>Які лік?</td>
</tr>
<tr>
<td>Ничей</td>
</tr>
<tr>
<td>Хто зайняў першае месца?</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Сло́вы да тóмы**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Сло́вы да тóмы</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>заўзятар</td>
</tr>
<tr>
<td>матч</td>
</tr>
<tr>
<td>меда́ль</td>
</tr>
<tr>
<td>меда́ль залаты</td>
</tr>
<tr>
<td>меда́ль срэбны</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Медыцынская дапамога
Medical aid

меда́ль бронзавы  
bronze medal
cу́бак  
cup
cуддзя́  
judge
tрэ́нэр  
coach
cапі́тан  
captain
чэ́мпія́нáт  
championship

МЕДЫЦЫНСКАЯ ДАПАМОГА

Здарóўе, самапачу́вание
Health

Вы́клічце хуткую дапамóгу
Please, call an emergency ambulance

Як можна вы́кликáць лéкара́/ урачá?
How can I call a doctor?

Вы́кличце, калі лáска, лéкара́/ урачá
Please, call a doctor

Калі лáска, адвя́зіце мяне́…
Please, take me to a…
da лéкара/ урачá
doctor

ляка́рны/ бальніцу/ шпі́таль
hospital

Калі лéкары/ урач прымáе?
When does the doctor receive pa-
tients?

Я дрэ́нна сябе́ адчувáю
I feel bad

У мяне́ балі́цы…
I have a...

gалавá
headache
góрла
throat
ćирца
pain in the heart
Беларуска-англійскі размоўнік

У мне... высо́кая температу́ра
алергі́я
харчо́вае атручванне
во́стрыя болні́ ў стра́ўніку
крыва́ц к
Я адчува́ю слабасць
Мяне кало́іцць
Мяне ва́нітуе
Я... рукў (нагу)
палама́ў
парэза́ў
пацягну́ў
выкруці́ў
Мне патре́бен стамато́лаг
У мяне балі́ць зуб
У мяне выпа́ла пломба
Ці маглі б Вы паставіць...?
пломбу
карона́ку

Doctor's remarks

Як Вы сябе адчува́еце?
Дзе балі́ць?
Вам бало́ча/ цжка глыта́ць?
Адкры́йце рот
Дава́йце...

How do you feel?
Where is the pain?
Does it hurt you to swallow?
Open your mouth
Let me...
паглядзім ваcу тэмпературу
паверным ваш пульс
памераем крыяны циск
Распрацься па пойас, кали ласка
Удыхніце (выдыхніце), кали ласка
Тут баліць?
Думаю, нічога сур’ злага
Вось ваш рэцэпт на табліткі/ лэка
Вам трэба будзе паказацца мне праз… дз н
Вам дэякцецца/ трэба лёгчы ў лякарыню/ шпіталь/
бальницу
Вам трэба пракансультацьца ў…
анкэлага
карды лага
Вам патрэбна зрабіць…
аналіз крыўі
аператоць
укол
рэйтэнаўскі здымаць

Слова па тэме
алергія
ап к
астма
атрувчанне
баль
брэнхіт
бяссонне

Vocabulary
allergy
burn
asthma
poisoning
pain
bronchitis
insomnia
выкрукт — dislocation
gалаўны́ бо́ль — headache
гастрыйт/разачка — gastritis
грып — flue
dыябе́т — diabetes
dыярэ́я — diarrhoea
запаленне л гкіх — pneumonia
згубіць (страціць) прытамнасць — faint
зубі́ны бо́ль — toothache
інсульт — apoplexy
інфекція — infection
ка́шаль — cough
крыва́ц к — bleeding
пералом — fracture
пульс — pulse
ра́на — wound
спохва́т (сарди́чны) — (heart) attack
страсенне (мо́зу) — concussion of the brain
сутарга — cramp
сухо́ты/туберкул з — tuberculosis
ускладненне — complication
хваро́ба — illness
цыск (крывя́ны) — (blood) pressure
высо́кі — high blood pressure
ні́зкі — low blood pressure
цяжарнасць — pregnancy
<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларуска-англійскі размоўнік</th>
</tr>
</thead>
</table>

**Медыцыйнскі персанал**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларуская</th>
<th>Англійская</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>акуліст</td>
<td>oculist</td>
</tr>
<tr>
<td>гінэко́лаг</td>
<td>gynaecologist</td>
</tr>
<tr>
<td>дантсты</td>
<td>dentist</td>
</tr>
<tr>
<td>дэрмато́лаг</td>
<td>dermatologist</td>
</tr>
<tr>
<td>карды лаг</td>
<td>cardiologist</td>
</tr>
<tr>
<td>медэястра</td>
<td>nurse</td>
</tr>
<tr>
<td>неўрапатолаг</td>
<td>neuropathologist</td>
</tr>
<tr>
<td>аталарынголаг</td>
<td>throat specialist</td>
</tr>
<tr>
<td>педыятр</td>
<td>pediatrician</td>
</tr>
<tr>
<td>стамато́лаг</td>
<td>stomatologist</td>
</tr>
<tr>
<td>тэрапеўт</td>
<td>physician</td>
</tr>
<tr>
<td>уро́лаг</td>
<td>urologist</td>
</tr>
<tr>
<td>хірург</td>
<td>surgeon</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Часткі цэла і органы чалавека**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларусская</th>
<th>Англійская</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>вўха</td>
<td>ear</td>
</tr>
<tr>
<td>вока</td>
<td>eye</td>
</tr>
<tr>
<td>галава́</td>
<td>head</td>
</tr>
<tr>
<td>го́рла</td>
<td>throat</td>
</tr>
<tr>
<td>груўдзі</td>
<td>chest</td>
</tr>
<tr>
<td>дало́нь</td>
<td>palm</td>
</tr>
<tr>
<td>жыво́т</td>
<td>stomach</td>
</tr>
<tr>
<td>зубы</td>
<td>teeth</td>
</tr>
<tr>
<td>Беларуск-англійскі размоўнік</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>-------------------------------</td>
<td>---</td>
</tr>
<tr>
<td>калёні</td>
<td>knee</td>
</tr>
<tr>
<td>крóў</td>
<td>blood</td>
</tr>
<tr>
<td>л гкія</td>
<td>lungs</td>
</tr>
<tr>
<td>лóкаць</td>
<td>elbow</td>
</tr>
<tr>
<td>артэрья/ ду́тніца</td>
<td>artery</td>
</tr>
<tr>
<td>мачавік</td>
<td>bladder</td>
</tr>
<tr>
<td>нага</td>
<td>leg</td>
</tr>
<tr>
<td>нос</td>
<td>nose</td>
</tr>
<tr>
<td>ньárка</td>
<td>kidney</td>
</tr>
<tr>
<td>нёрв</td>
<td>nerve</td>
</tr>
<tr>
<td>пазваночник/ хрьбетнік</td>
<td>spinal column</td>
</tr>
<tr>
<td>па́льцы</td>
<td>fingers</td>
</tr>
<tr>
<td>пе́чань/ пя́онка</td>
<td>liver</td>
</tr>
<tr>
<td>плячó</td>
<td>shoulder</td>
</tr>
<tr>
<td>рот</td>
<td>mouth</td>
</tr>
<tr>
<td>рука́</td>
<td>arm</td>
</tr>
<tr>
<td>скі́віца</td>
<td>jaw</td>
</tr>
<tr>
<td>скро́нь</td>
<td>temple</td>
</tr>
<tr>
<td>спі́на</td>
<td>back</td>
</tr>
<tr>
<td>стра́ўнік</td>
<td>stomach</td>
</tr>
<tr>
<td>ступня</td>
<td>foot</td>
</tr>
<tr>
<td>суста́ў</td>
<td>joint</td>
</tr>
<tr>
<td>сэ́рцá</td>
<td>heart</td>
</tr>
<tr>
<td>ця́пліца</td>
<td>muscle</td>
</tr>
<tr>
<td>шы́я</td>
<td>neck</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**У аптэцы**            **At the chemist’s**

Ці магу́ я зама́віць лéкі па гэтам рэцэпце? Can I have this prescription filled up,
Чым вы магаець яго замяніць?

Ці мату я атрымаць гэтую лэкту без рэцэнту?

Даіце мне што-небудзь ад...

Ці ёсць у Вас балансыўны сродак?

Ці ёсць у Вас кантрацэптывы?

Што вы парэхамендуце?

please?  
What can you replace it by?

Can I buy this medicine off prescription?

Please, give me something for...

Have you got analgesic?

Have you got contraceptives?

What would you recommend?

Аўтамабіль

Car

АЎТАМАБІЛЬ

Падарожжы на аўтамабілі. Эксккурсіі

Дзе я могу звыць аўтамабіль напраўкі?

Я хочу звыць аўтамабіль на...

dzen

try day

выходныя

tyдзень

Ці магу вы пасведчанне кіруць/ вадзіцеля?

Вось ма пасведчанне кіруць/ вадзіцеля

Колькі я вам павінен?

Як мне звязацца са станцый тэхадуслугавання?

Мне здаецца, нешта не ў параўку з...

CAR

Travelling by car. Excursions

Where is I can rent a car?

I want to rent a car for...

a day

three days

weekend

week

Have you got a driver's-license?

Here is my driver's-license

How much is it?

How can I get in touch with the service station?

I think something is wrong with the...
рухавіком
сістмай ахалоджвання

tармазної сістмай

elектраабсталяваннем

У мне нешта...

grукае

dымць

пахне

У салоне пах бензину...

Ву можаце г’ыта адрамацтаванца?

Колькі часу зойме рамонт?

Ці можна ёхаць далей з г’тай няспраўнасцю?

Дзе бліжэйшая…?

аўтазапраўчаная стаціцыя (запраўка)

стациць тэхабслугуўвання

Калі ласка,…

запраўца аўтамабіль

памыйце аўтамабіль

замяняцы масла

Заліце бак, калі ласка

Мне патрабна… літраў бензіну

Скажыце, калі ласка, як мне даехаць да…?

Пакажыце, калі ласка, на мапе/ карце…

Колькі кіламетраў да…?

Як мне выехаць на… шашу?

Ці прываільна я ёду ў…?

engine
cooling system

brakes

electrical equipment

I’ve got...

engine knock

smoking

some smell

There’s some smell of petrol in the saloon...

Can you fix it?

How much time will the repair take?

Can I go on driving with this fault?

Where’s the nearest…?

filling station

service station

Please,…

refuel my car

wash my car

change the oil

Fill the tank up, please

I need… liters of petrol

Could you tell me how to get to…

Please, show me this on the map

How many km to…?

How can I get to the… road?

Am I on the right way to…?
Куды вядзе гэтая дароға?
Які падаць за праёзд па гэтай дарозе?
Ці ёсць па гэтай дарозе…?
матэль
аутстайнка
Ці ёсць тут паблізу экскурсійнае бюрэ?
Які славу́тэя месцы вы раіце паглядзець?
Дзе можна прыпарка́ваць маши́ну?

**Слова да тэмы**

Vocabulary

*antэчка*  
*бэнзін*  
*буксірны трос*  
*вогнешчыцель*  
*дамкра́т*  
*запасное кось*  
*каністра*  
*коля*  
*нумарны знак*  
*помпа*  
*турыстычае агенцтва*  
*турыстычны даведнік*  

*Where does this road lead?*  
*What is the tax for passing this road?*  
*Is there any… along this road?*  
*motel*  
*car-parking*  
*Is there any tourist agency nearby?*  
*What sights do (would) you advise to visit?*  
*Where can I park my car?*  

*first-aid kit*  
*petrol*  
*tow-rap*  
*fire extinguisher*  
*hand screw, jack*  
*extra wheel*  
*oilcan*  
*wheel*  
*numberplate*  
*pump*  
*travel agency*  
*tourist guide*
Час

TIME

Прабачце, калі ласка, колі часу?
Excuse me, what time is it now?

Пять хвілін на восьмую
Five minutes to eight

Палова на адзінццатую
It’s half past ten

Роўна дзесяць
Ten o’clock

Пятніцаць хвілін на пёршую
A quarter past twelve

Дня тількі
Days of the week

нанядзеў
Monday

аўтэрак
Tuesday

серада
Wednesday

чацвер
Thursday

пятніца
Friday

субота
Saturday

нядзеў
Sunday

штодзінь
every day

штосуботу
every Saturday

штогод
every year

штомесцца
every month

Месяцы

Months

студзень
January
лю́ты  
сакаві́к  
красаві́к  
тра́ве́н/ май  
чэрвень  
ліпень  
жні́вен  
вё́расень  
кастрэнчы́к  
лістапа́д  
снёжань  

**Сезо́ны**  
зіма́  
вясна́  
лёта  
во́сень  
зімо́вы  
веснавы  
лётні  
асённі/ во́сеньскі  
узі́му  
увё́сну  
улё́тку  
уво́сень  
лётась/ у мінўлым гадзе  

February  
March  
April  
May  
June  
July  
August  
September  
October  
November  
December  

**Seasons**  
winter  
spring  
summer  
autumn, fall  
winter  
spring  
summer  
fall, autumn  
in wintertime  
in springtime  
in summer  
in autumn  
lst year
на настушным тыйдні
праз тыйдзень
на тым тыйдні
заўтра
паслязаўтра
учаора
пазаучаора

next week
in a week
last week
tomorrow
the day after tomorrow
yesterday
the day before yesterday

НАДВО́Р’Е
Якае с ния надвар’е?
С ния...
ясна (хму́на)
ц пла (прахалодна)
го́рча (холадна)
Якая с ния...?
тэмпература паветра
вільго́тнасць
cіск
Які прагі́оз надвар’я на...?
заўтра
на наступны тыйдзень
Заўтра чакаеца...

WEATHER
What’s the weather like today?
Today is…
fine (dull) weather
warm (cool)
hot (cold)
What is...?
the temperature
the humidity
the air pressure
What’s the weather forecast…?
for tomorrow
for the next week
They are expecting... tomorrow
<table>
<thead>
<tr>
<th>Belarusian</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ве́цер</td>
<td>a windy day</td>
</tr>
<tr>
<td>дождзік/ лівень</td>
<td>rain/ heavy rain</td>
</tr>
<tr>
<td>навальніца</td>
<td>thunder(storm)</td>
</tr>
<tr>
<td>туман</td>
<td>fog</td>
</tr>
<tr>
<td>змаразку (мароць)</td>
<td>slight frosts</td>
</tr>
<tr>
<td>галадл д</td>
<td>black ice</td>
</tr>
<tr>
<td>адліга</td>
<td>thaw</td>
</tr>
<tr>
<td>снег</td>
<td>snow</td>
</tr>
<tr>
<td>сонечнае надвёр’е</td>
<td>sunny weather</td>
</tr>
<tr>
<td>завея</td>
<td>snow-storm</td>
</tr>
<tr>
<td>снёжная на́мець</td>
<td>snow-drifts</td>
</tr>
<tr>
<td>...градусаў</td>
<td>...degrees</td>
</tr>
<tr>
<td>Магчымы апа́дкі</td>
<td>It might rain</td>
</tr>
<tr>
<td>Магчымы галадл д</td>
<td>It might be icy</td>
</tr>
<tr>
<td>Магчымы навальніца</td>
<td>It might be a (thunder)storm</td>
</tr>
<tr>
<td>Цыклон прыйдзе з паўночнага захаду</td>
<td>The cyclone will come from north-west</td>
</tr>
<tr>
<td>Цісц 752 міліметры ртутнага слупкага</td>
<td>The pressure is 752 mlm of mercury</td>
</tr>
<tr>
<td>Цісц істо́нна не зменіцца</td>
<td>The pressure won’t be changed a lot</td>
</tr>
<tr>
<td>Дні м чака́ецца воблачнасць</td>
<td>The day is expecting to be cloudy</td>
</tr>
<tr>
<td>Ве́цер</td>
<td>The wind is...</td>
</tr>
<tr>
<td>паўдні вы</td>
<td>south</td>
</tr>
<tr>
<td>паўночны</td>
<td>north</td>
</tr>
<tr>
<td>захадні</td>
<td>west</td>
</tr>
<tr>
<td>усходні</td>
<td>east</td>
</tr>
<tr>
<td>паўночная-захадні</td>
<td>north-west</td>
</tr>
<tr>
<td>слабы</td>
<td>feeble</td>
</tr>
</tbody>
</table>
мочыні

**Дадатак**
*Appendix*

<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларускі</th>
<th>Англійскі</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Кольеры</strong></td>
<td><strong>Colours</strong></td>
</tr>
<tr>
<td>пунцоўы</td>
<td>scarlet</td>
</tr>
<tr>
<td>бёлы</td>
<td>white</td>
</tr>
<tr>
<td>бёжавы</td>
<td>beige</td>
</tr>
<tr>
<td>блакітны</td>
<td>blue</td>
</tr>
<tr>
<td>жоўты</td>
<td>yellow</td>
</tr>
<tr>
<td>залны</td>
<td>green</td>
</tr>
<tr>
<td>карычневы</td>
<td>brown</td>
</tr>
<tr>
<td>чыроны</td>
<td>red</td>
</tr>
<tr>
<td>арэнжавы</td>
<td>orange</td>
</tr>
<tr>
<td>ружоўы</td>
<td>pink</td>
</tr>
<tr>
<td>шэры</td>
<td>grey</td>
</tr>
<tr>
<td>сіні</td>
<td>blue</td>
</tr>
<tr>
<td>фіяле́тавы</td>
<td>purple</td>
</tr>
<tr>
<td>чэрны</td>
<td>black</td>
</tr>
<tr>
<td>све́тлы/ц мны</td>
<td>light/dark</td>
</tr>
<tr>
<td>сакавіты/бля́кі</td>
<td>bright/dim</td>
</tr>
<tr>
<td>аднакала́рны/ро́знакала́рны</td>
<td>one-coloured/multicolored</td>
</tr>
<tr>
<td>страка́ты</td>
<td>variegated</td>
</tr>
<tr>
<td>Займеннікі</td>
<td>Pronouns</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>я</td>
<td>I</td>
</tr>
<tr>
<td>ты</td>
<td>you</td>
</tr>
<tr>
<td>вы</td>
<td>you</td>
</tr>
<tr>
<td>ён</td>
<td>he</td>
</tr>
<tr>
<td>яна</td>
<td>she</td>
</tr>
<tr>
<td>мы</td>
<td>we</td>
</tr>
<tr>
<td>яны</td>
<td>they</td>
</tr>
<tr>
<td>мой</td>
<td>my</td>
</tr>
<tr>
<td>твой</td>
<td>your</td>
</tr>
<tr>
<td>ваш</td>
<td>your</td>
</tr>
<tr>
<td>яго</td>
<td>his</td>
</tr>
<tr>
<td>яе</td>
<td>her</td>
</tr>
<tr>
<td>наш</td>
<td>our</td>
</tr>
<tr>
<td>их</td>
<td>their</td>
</tr>
<tr>
<td>мне</td>
<td>me</td>
</tr>
<tr>
<td>табе</td>
<td>you</td>
</tr>
<tr>
<td>вам</td>
<td>you</td>
</tr>
<tr>
<td>яму</td>
<td>him</td>
</tr>
<tr>
<td>ёй</td>
<td>her</td>
</tr>
<tr>
<td>нам</td>
<td>us</td>
</tr>
<tr>
<td>ім</td>
<td>them</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Лічзбінікі</th>
<th>Numerals</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>адзін – пёршы</td>
<td>one – the first</td>
</tr>
<tr>
<td>два – другі</td>
<td>two – the second</td>
</tr>
</tbody>
</table>
тырь – трэ́ці
чатьры – чатвёртый
пяць – пя́ть
шэсць – шестый
сем – седьмой
восем – восьмой
дзяць – дзе́ць
дзясяць – дзяся́ць
адзінацца – адзінацца
дванацца – дзванацца
тырацца – тыра́цца
чата́рацца – чатыра́цца
пятнацца – пя́тнацца
шашнацца – шашнацца
сямнацца – сямнацца
васямнацца – васямнацца
дзвянятинацца – дзвянятинацца
двацца – два́цца
трыйцецца – трыйцецца
со́рац – саракавы́
пяцьдзесять – пяцьдзесять
шэсцьдзесять
сёмдзесять
восемдзесять
дзвянаста
стó
дзвёсецце
three – the third
four – the fourth
five – the fifth
six – the sixth
seven – the seventh
eight – the eighth
nine – the ninth
ten – the tenth
eleven – the eleventh	
twelve – the twelfth
thirteen – the thirteenth
fourteen – the fourteenth
fifteen – the fifteenth
sixteen – the sixteenth
seventeen – the seventeenth
eighteen – the eighteenth
nineteen – the nineteenth
twenty – the twentieth
thirty – the thirtieth
fourty – the fourtieth
fifty – the fiftieth
sixty
seventy
eighty
ninety
one hundred
two hundred
Беларуска-англійскі размоўнік

<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларуское</th>
<th>Английское</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>триста</td>
<td>three hundred</td>
</tr>
<tr>
<td>чатырыста</td>
<td>four hundred</td>
</tr>
<tr>
<td>пятьсот</td>
<td>five hundred</td>
</tr>
<tr>
<td>шестьсот</td>
<td>six hundred</td>
</tr>
<tr>
<td>семьсот</td>
<td>seven hundred</td>
</tr>
<tr>
<td>восьмьсот</td>
<td>eight hundred</td>
</tr>
<tr>
<td>девятисот</td>
<td>nine hundred</td>
</tr>
<tr>
<td>тысяча</td>
<td>one thousand</td>
</tr>
<tr>
<td>десять тысяч</td>
<td>one hundred thousand</td>
</tr>
<tr>
<td>сто тысяч</td>
<td>one million</td>
</tr>
<tr>
<td>миллион</td>
<td>one billion</td>
</tr>
<tr>
<td>1/2 адна другая</td>
<td>one half</td>
</tr>
<tr>
<td>1/3 адна третья</td>
<td>one third</td>
</tr>
<tr>
<td>1/4 адна четвёртая</td>
<td>one quarter</td>
</tr>
<tr>
<td>1% адзин асётак</td>
<td>one per cent</td>
</tr>
<tr>
<td>нуль</td>
<td>zero</td>
</tr>
<tr>
<td>0,2 нуль цёлы дзве дзясітых</td>
<td>zero point two</td>
</tr>
<tr>
<td>2,5 дзве цёлы пяць дзясітых</td>
<td>two point five</td>
</tr>
<tr>
<td>3,37 трь цёлы трьціца сем сотых</td>
<td>three point three seven</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Units of measurement**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларуское</th>
<th>Английское</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>галон</td>
<td>gallon</td>
</tr>
<tr>
<td>грам</td>
<td>gram</td>
</tr>
<tr>
<td>гран</td>
<td>grain</td>
</tr>
<tr>
<td>центиметр</td>
<td>inch</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Інфармацыйныя шыльды
Information boards

ІНФАРМАЦЫЙНЫЯ ШЫЛЬДЫ
SIGNBOARDS

АД СЯБЕ
PUSH

АДЧЫІНЕНА З... ДА...
(OPENING) HOURS...– ... ATTENTION!

АСЦЯРўЖНА, УВАГА
EXIT

ВЫХАД
CLOACKROOM

ГАРДЭРЪБ
PULL

ДА СЯБЕ
INFORMATION, INQUIRY OFFICE

ДАВЭДКА
WOMEN

ДЛЯ ЖАНЧЫН
MEN

ДЛЯ МУЖЧЫН
FOR SALE

ДЛЯ ПРЫДАЖУ
EMERGENCY EXIT

ЗАПАСНЫ ВЫХАД
OCCUPIED (TOILET), TAKEN

ЗАНЯТА
<table>
<thead>
<tr>
<th>Беларуска-англійскі размоўнік</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ЗАЧЫНЕННА</td>
<td>CLOSED</td>
</tr>
<tr>
<td>НЕБЯСПЕЧНА</td>
<td>DANGER</td>
</tr>
<tr>
<td>МЕСЦА ДЛЯ ПАЛЕННЯ</td>
<td>SMOKING AREA (SECTION)</td>
</tr>
<tr>
<td>МЕСЦЫ Ù ПАРТЭРЫ</td>
<td>SEATS IN THE STALLS</td>
</tr>
<tr>
<td>УВАХОД БЯСПЛАТНЫ/ ВОЛЬНЫ</td>
<td>FREE ENTRANCE</td>
</tr>
<tr>
<td>ПА ГАЗОНАХ НЕ ХАДЗІЦЬ</td>
<td>KEEP OFF THE GRASS</td>
</tr>
<tr>
<td>ПАЛІЦЬ ЗАБАРАНЯЕЦЦА</td>
<td>NO SMOKING</td>
</tr>
<tr>
<td>ПРЫВАТНАЯ ІЛЯСНАСЦЬ</td>
<td>PRIVATE PROPERTY</td>
</tr>
<tr>
<td>СТАЙНКА</td>
<td>PARKING</td>
</tr>
<tr>
<td>СТАЙНКА ЗАБАРОНЕННА</td>
<td>NO STOPPING</td>
</tr>
<tr>
<td>ТЭАТРАЛЬНАЯ КАСА</td>
<td>BOX-OFFICE</td>
</tr>
<tr>
<td>УВАХОД</td>
<td>ENTRANCE</td>
</tr>
<tr>
<td>УВАХОД ЗАБАРОНЕНЫ</td>
<td>NO ENTRY</td>
</tr>
<tr>
<td>УВАХОДУ НЯМА</td>
<td>NO ENTRY</td>
</tr>
<tr>
<td>ФАТАГРАФАВАЦЬ ЗАБАРОНЕННА</td>
<td>NO PHOTOGRAPhING</td>
</tr>
</tbody>
</table>